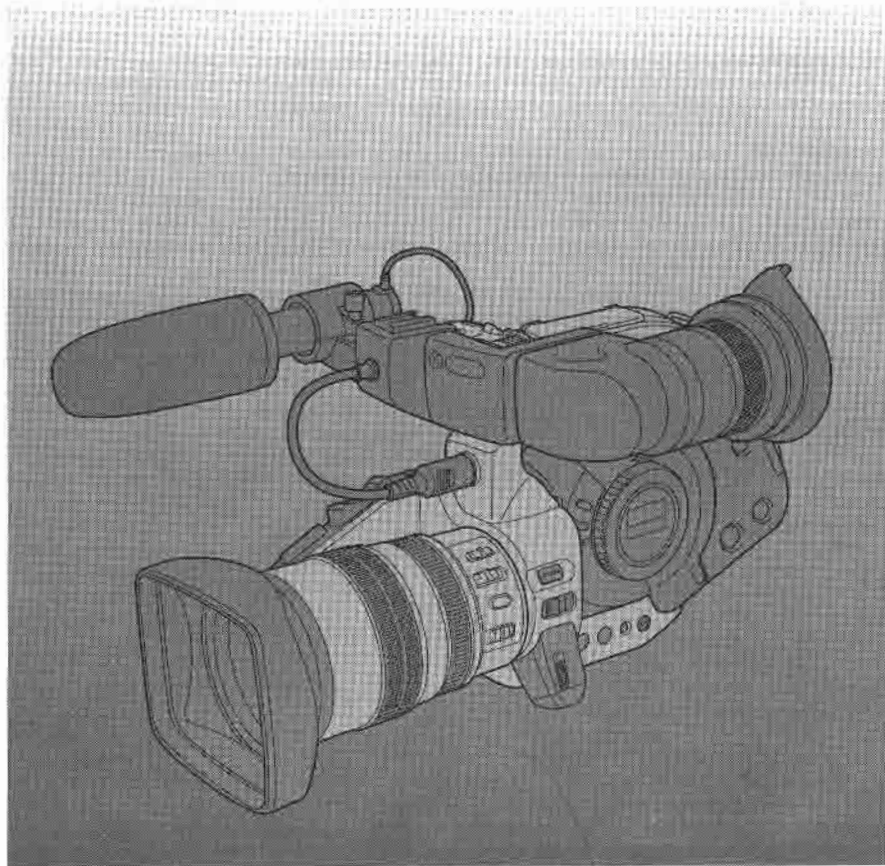


ЦИФРОВАЯ ВИДЕОКАМЕРА

Руководство по эксплуатации

R



Введение

Подготовка

Съемка

Воспроизведение

Монтаж

Canon
XL1S
PAL

Mini **DV** Digital
Video Cassette

Дополнительная
информация

Содержание

Введение

Важные инструкции по эксплуатации	2
Благодарим за выбор продукции Canon	5
Вводные сведения о XLIS	6

Подготовка

Знакомство с видеокамерой XLIS	7
Установка и снятие цветного видискателя	11
Установка и снятие объективов XL	12
Настройка цветного видискателя	14
Установка микрофона, входящего в комплект видеокамеры	16
Питание видеокамеры XLIS	17
Загрузка кассеты	20
Пользование видеокамерой	22
Использование меню	23
Беспроводной пульт дистанционного управления/световые индикаторы	28
Установка даты и времени	30

Съемка

Обычная съемка	33
Трансфокация (для зум-объективов)	36
Включение и выключение оптического стабилизатора изображения SuperRange (объективы 16x IS II)	38
Фильтр нейтральной плотности (для соответствующих объективов)	39
Съемка стоп-кадров (фоторежим)	40
Выбор режима видеосъемки (обычный/покадровый)	42
Поиск и быстрый просмотр во время съемки	43
Использование различных программ съемки	44
Простая съемка	47
Автоматическая	47
Ручная	47
Прожектор	47

Приоритет выдержки: Tv	48
Приоритет диафрагмы: Av	48
Выбор аудиорежима	49
Настройка аудиовхода – двухканальная запись	50
Настройка аудиовхода – 4-канальная запись	51
Проверка звука	52
Пользовательские кнопки	53
Изменение установок пользовательских кнопок	53
Использование кнопки CSTM KEY	54
Монтажные переходы между эпизодами	56
Использование Canon Speedlite для фотосъемки со вспышкой (приобретается дополнительно)	58
Использование испытательной таблицы в виде цветных полос	59
Запись индикации, выводимой в видискатель	60
Съемка с помощью таймера интервалов	61
Устройство автоматического пуска	62
Управление цифровыми видеоприборами	63

~ При использовании ручных регулировок ~

Фокусировка (для объективов с автофокусировкой)	64
Настройка экспозиции	65
Использование сдвига автоэкспозиции	66
Использование пользовательских настроек	67
Использование полосатого шаблона («зебра»)	69
Съемка экранов ПК или другого оборудования с помощью функции CLEAR SCAN	70
Настройка усиления	71
Настройка баланса белого	72

Воспроизведение

Воспроизведение кассеты	74
-------------------------------	----

R

Введение

Важные инструкции по эксплуатации

CA R

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ КАМЕРЫ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА ИЗДЕЛИЕ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ВНИМАНИЕ.

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА И СОКРАЩЕНИЯ НЕПРИЯТНЫХ ПОМЕХ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫМИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ.

ВНИМАНИЕ.

ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ОТСОЕДИНИТЕ ВИЛКУ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ.

Для пользователей в Великобритании

При замене предохранителя используйте предохранители только одобренных типов с правильным номиналом. Обязательно установите на место крышку предохранителя.

ВНИМАНИЕ.

ПОЛЬЗОВАТЕЛИ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННЫМ ТЕКСТОМ.

ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ОСНАЩЕН НЕРАЗБОРНОЙ (ЛИТОЙ) ВИЛКОЙ СО ВСТРОЕННЫМ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕМ НА 3 А. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАМЕНЫ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОДОБРЕННЫЙ АСТА ИЛИ BSI ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ BS1362 ТОГО ЖЕ НОМИНАЛА.

ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО УСТАНОВИТЕ НА МЕСТО КРЫШКУ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВИЛКУ БЕЗ КРЫШКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ.

ЗАМЕНА ВИЛКИ

ЕСЛИ УСТАНОВЛЕННАЯ ВИЛКА НЕ ПОДХОДИТ К ВАШИМ РОЗЕТКАМ, ЕЕ НЕОБХОДИМО ОТРЕЗАТЬ И ЗАМЕНИТЬ ПОДХОДЯЩЕЙ ВИЛКОЙ. ЕСЛИ ВОЗМОЖНО, УСТАНОВИТЕ ПОДХОДЯЩИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ НА 3 А. ЕСЛИ НОВАЯ ВИЛКА НЕ ИМЕЕТ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ, УСТАНОВИТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ НА 5 А В РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ЩИТОК.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

Провода кабеля питания данного изделия окрашены в следующие цвета.

(ВАЖНО)



Так как цвета проводов кабеля питания могут не соответствовать цветовой маркировке клемм новой вилки, следует действовать следующим образом: СИНИЙ провод подсоединяется к клемме, помеченной символом N или черным цветом. КОРИЧНЕВЫЙ провод подсоединяется к клемме, помеченной символом L или красным цветом. Ни синий, ни коричневый провод не предназначены для подключения к заземляющему контакту вилки с тремя контактами.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ПОВРЕЖДЕННУЮ ВИЛКУ СЛЕДУЕТ НЕМЕДЛЕННО УНИЧТОЖИТЬ.

Идентификационная табличка блока питания CA-910 расположена на его нижней панели.

• Для обеспечения соответствия требованиям директивы EMC используйте DV-кабель CV-150F/CV-250F.

Отображение даты, времени и данных видеокамеры (код данных)	77
Поиск на ленте (поиск фото/поиск даты/индексный поиск)	79
Возврат в ранее отмеченное положение	80
Подключение для просмотра на экране телевизора	81

Монтаж

Монтаж с перезаписью на видеомагнитофон	83
Перезапись на кассету/с кассеты с помощью цифрового видеооборудования	85
Запись с видеомагнитофона, телевизора или аналоговой видеокамеры (аналоговый вход)	87
Запись поверх существующих сцен (монтаж со вставкой аудио/видео)	89
Перезапись звука	92
Выбор режима аудиовыхода	95

Дополнительная информация

Замечания по использованию аккумуляторов	97
Как держать видеокамеру	100
Установки функций, сохраняемые при выключении питания или при нажатии кнопки STANDBY	101
Техническое обслуживание	103
Меры предосторожности	103
Хранение	103
Техническое обслуживание	104
Использование видеокамеры за рубежом	104
Конденсация	105
Поиск и устранение неполадок	106

Состав видеосистемы XL1S (Наличие в продаже зависит от страны)	109
Дополнительные принадлежности	110
Индикация на экране	113
Технические характеристики	119
Алфавитный указатель	120
Схема меню	121

Благодарим за выбор продукции Canon













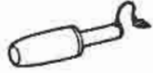





В первую очередь благодарим Вас за покупку видеокамеры Canon. Благодаря примененной передовой технологии, пользоваться видеокамерой очень просто — скоро Вы научитесь делать высококачественные видеозаписи, которые будут радовать Вас долгие годы.

Для быстрого поиска информации обращайтесь (помимо содержания и алфавитного указателя) к следующим разделам:

- Знакомство с видеокамерой (стр. 7)
- Индикация на экране (стр. 113)

Обратите внимание, что прописные буквы используются для обозначения параметров, отображаемых в меню, и кнопок, обозначенных на самой видеокамере. Например, «Нажмите кнопку **EJECT**».

В комплект видеокамеры XL1S входят следующие дополнительные принадлежности:

Пульт дистанционного управления WL-D3000 	Два элемента питания AAA 	Наплечный ремень SS-1000 	Крышка объектива 	Аккумулятор BP-930 
Компактный блок питания CA-910 	Плоский литиевый элемент питания 	DC-900 Переходник постоянного тока 	Кабель S-video S-150 	STV-150 Стерефонический видеокабель 
SP-100 Плечевой упор 	Крышка корпуса камеры 	Стереомикрофон 	Цветной видеодискатель 	Зум-объектив 16x iS II (в мягком футляре) 
Пылезащитная крышка 	Бленда объектива 	Адаптер SCART PC-A10 (Европа, Азия) 		

Система с 3 ПЗС и технологией сдвига пикселей

Благодаря горизонтальному сдвигу зеленой матрицы ПЗС (320000 пикселей) обеспечивается повышенная чувствительность, лучшее соотношение сигнал/шум, повышенное разрешение изображения и расширенный динамический диапазон.

Сменные объективы: оправа XL

Разнообразные объективы с оправой XL обеспечивают гибкость, необходимую для съемки высококачественных видеофильмов.

Адаптер EF (приобретается дополнительно)

Ценной дополнительной принадлежностью является адаптер EF, устанавливаемый на XL1S и позволяющий использовать объективы Canon EF (только с ручной фокусировкой). Различные размеры ПЗС видеокамеры XL1S и 35-миллиметровой пленки означает, что эффективное фокусное расстояние объективов EF увеличивается в 7,2 раза.

Оптический стабилизатор изображения SuperRange

Технология стабилизации компании Canon обеспечивает устойчивое изображение при самых больших фокусных расстояниях. Система с обратной связью повышает эффективность гашения низкочастотных вибраций.

Съемка фотографий со вспышкой (как при использовании зеркальных камер)

Для освещения объекта при съемке стоп-кадров в фоторежиме можно установить вспышку Canon E-TTL 420EX или 550EX (требуется дополнительно приобретаемый адаптер вспышки FA-200).

DV-разъем (IEEE 1394)

Камера XL1S оснащена IEEE 1394-совместимым разъемом DV. Подключив камеру XL1S к компьютеру, можно записывать на компьютер стоп-кадры или видеоизображения.

Одновременная запись четырех каналов

При съемке в 12-битном режиме ST1, 2 можно одновременно записывать 4 канала. Кроме того, возможен независимый вывод 4 каналов.

Съемка с низкой точки

Кнопки пуска/остановки, трансфокации и фотосъемки расположены на ручке, что позволяет легко снимать с низкой точки.

Пользовательские кнопки

Двум специальным кнопкам можно назначить различные функции (независимо от режима видеокамеры и режима видеомagneтoфона).

Функция устранения влияния частоты развертки

Позволяет устранить черную полосу, возникающую при съемке компьютерных экранов.

Пользовательские настройки

Возможна установка коэффициента усиления цвета, фазы цвета, резкости и уровня настройки. Наборы параметров можно назначить 3 кнопкам.

Полосатый шаблон

Области с избыточной экспозицией выделяются в видоискателе диагональными линиями.

Остановка видеомagneтoфона

В режиме видеокамеры можно в любой момент остановить работу записывающей секции, что позволяет настраивать секцию видеокамеры без учета 5-минутного таймера.

Съемка с интервалом

Можно снимать изображения с заданной длительностью и интервалом.

Запись по аналоговой линии

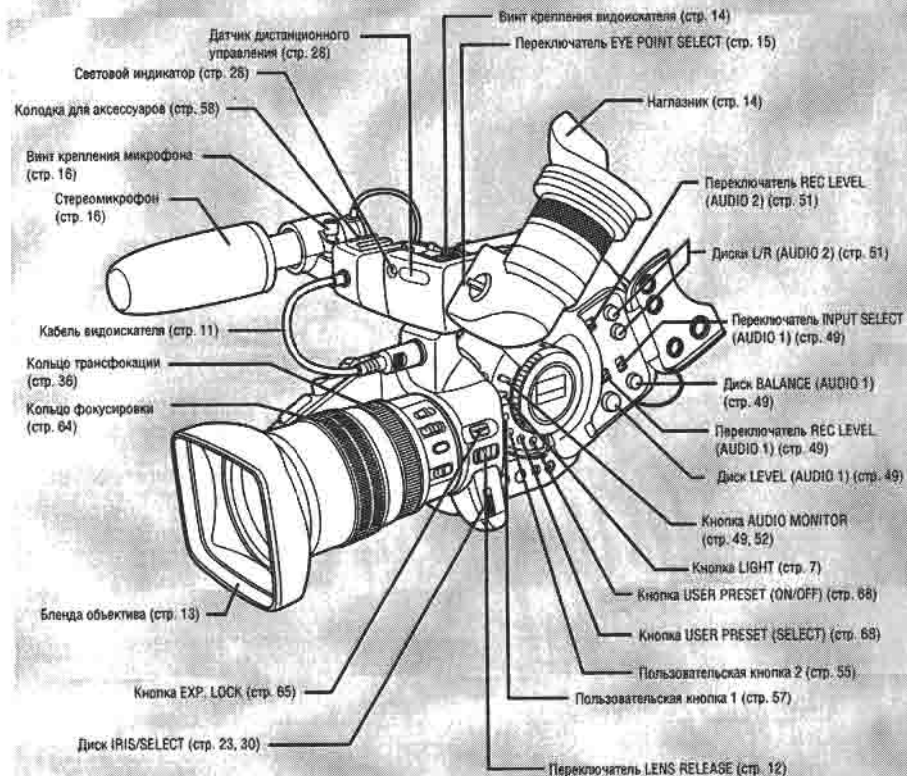
Подключите видеомagneтoфон или аналоговую видеокамеру и запишите DV-кассету в XL1S.

Монтаж с перезаписью звука/вставкой звука и видео

Можно добавлять новый звук на исходную запись или заменять исходный звук и видеоряд.

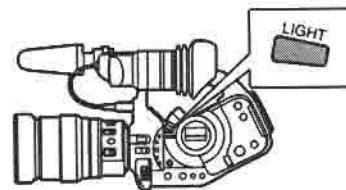
Режимы съемки

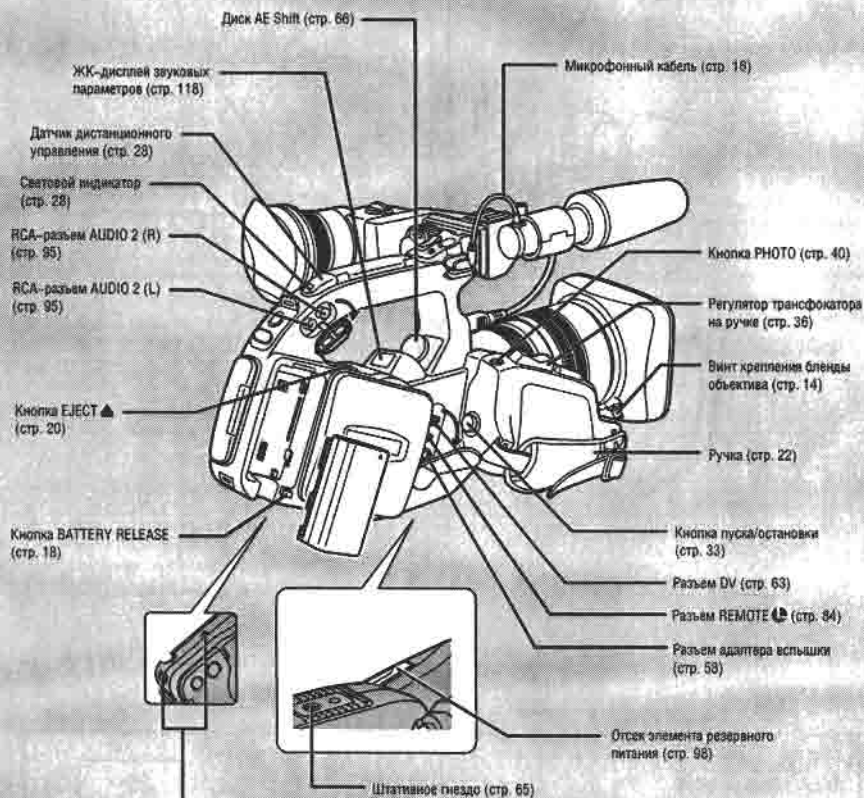
В камере XL1S предусмотрено 6 режимов съемки: простая съемка, автоматический режим, Tv, Av, ручной режим и проектор.



Кнопка подсветки LIGHT

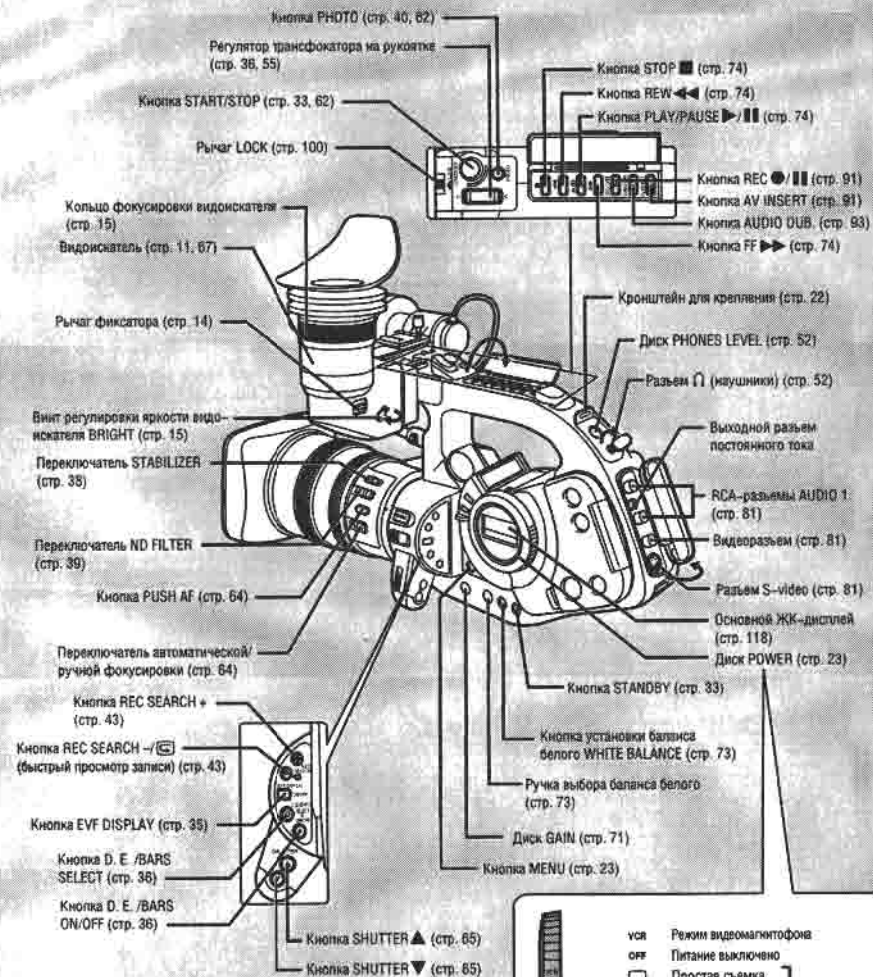
При нажатии кнопки LIGHT основной ЖК-дисплей и ЖК-дисплей параметров звука подсвечиваются в течение приблизительно 10 с. Если нажать эту кнопку и удерживать ее нажатой более 3 с, то ЖК-дисплей подсвечивается до тех пор, пока подсветка не будет отключена повторным нажатием этой кнопки.



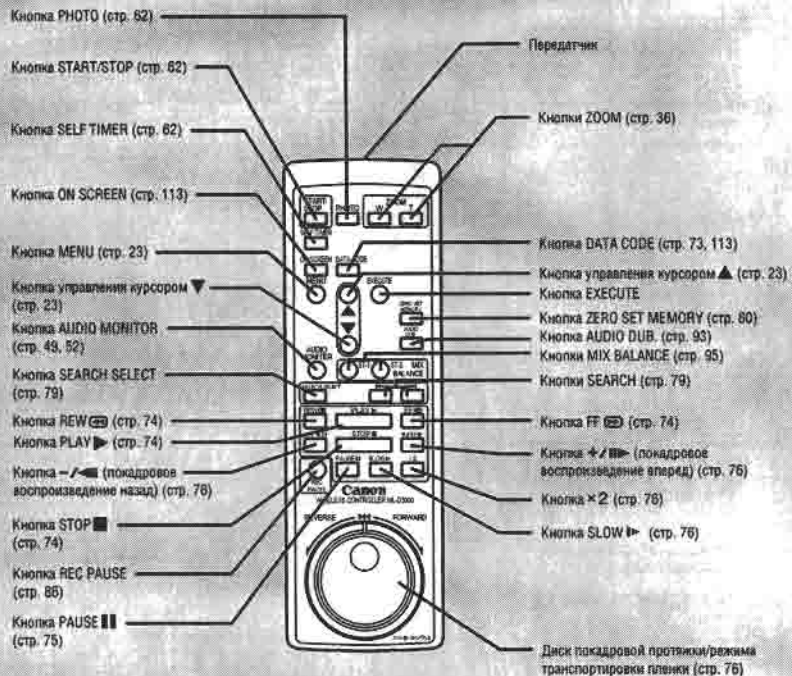


Гнездо для установки плечевого упора SP-100 или микрофонного адаптера/плечевого упора MA-100 или MA-200.

Не используйте это гнездо для установки штатива.

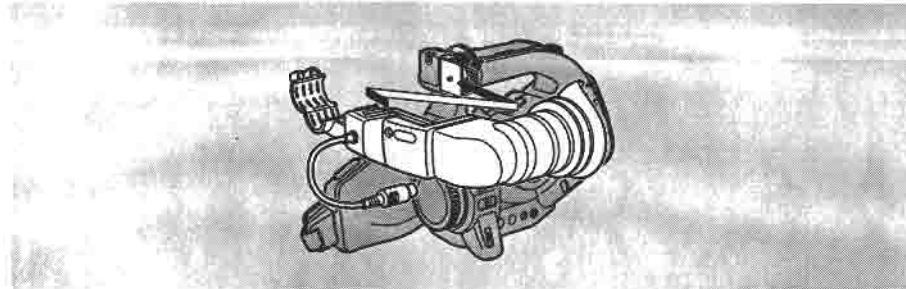


vcr	Режим видеомониторинга	} Программы съемки (режим видеокамеры)
OFF	Питание выключено	
□	Простая съемка	
A	Авто	
TV	Приоритет выдержки	
Av	Приоритет диафрагмы	
M	Ручной режим	
▲	Проектор	

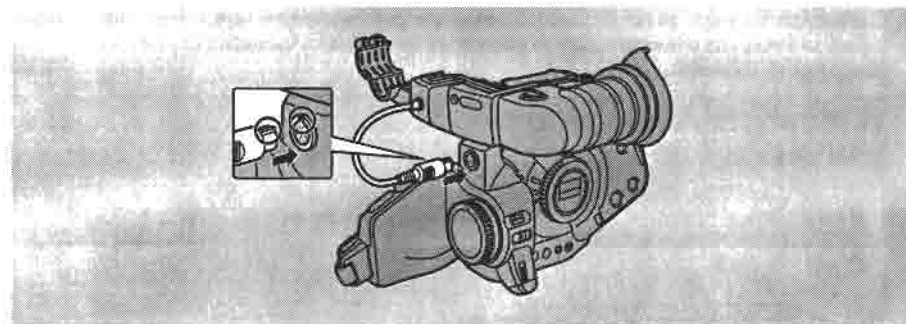


Установка и снятие цветного видискателя

Установка цветного видискателя



1. Наденьте видискатель на кронштейн и зафиксируйте видискатель, затянув винт крепления.



2. Подсоедините кабель видискателя к гнезду на передней части корпуса видеокамеры.

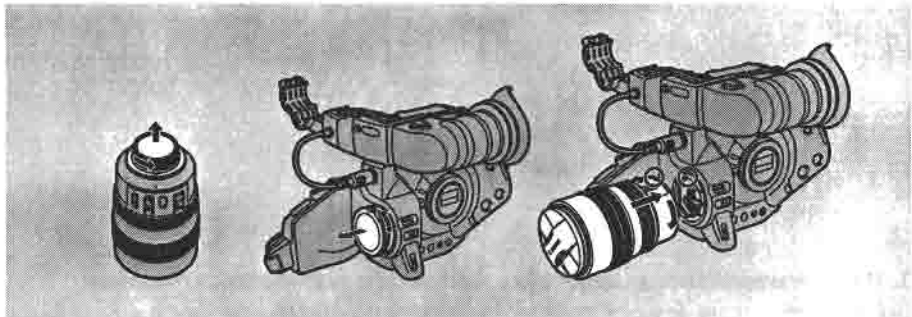
Снятие видискателя

1. Отсоедините кабель видискателя.
2. Ослабьте винт крепления и снимите видискатель с кронштейна.

Установка и снятие объективов XL

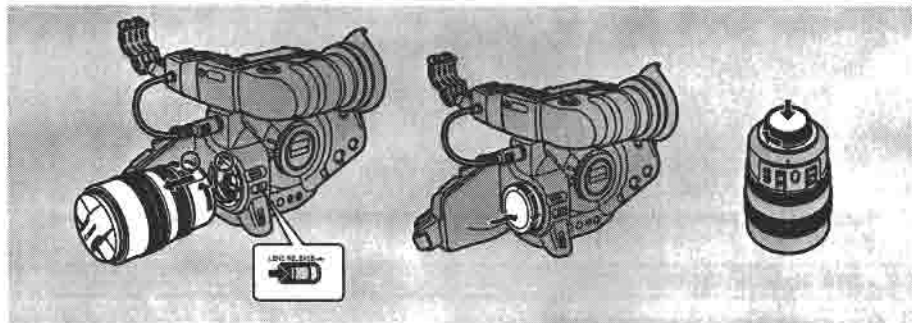
С этой видеокамерой можно использовать любые объективы, помеченные символом **XL**.

Установка объектива



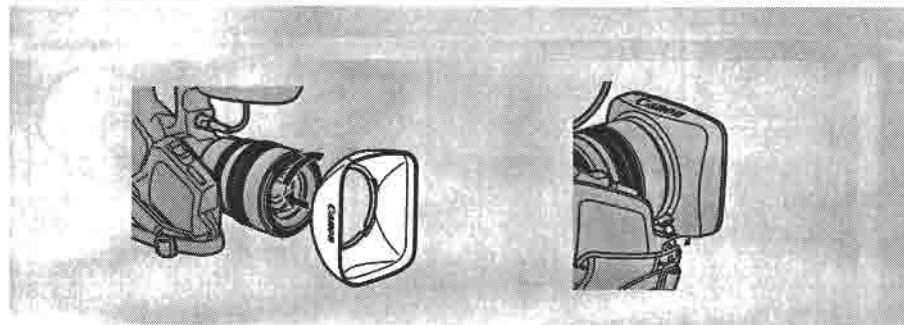
1. Снимите пылезащитную крышку с объектива и крышку с корпуса видеокамеры.
2. Совместите красную точку на корпусе видеокамеры с меткой позиционирования оправы (красная точка) на объективе, затем поверните объектив по часовой стрелке до его фиксации со щелчком.

Снятие объектива



1. Сдвинув переключатель фиксатора объектива **LENS RELEASE** и удерживая его в таком положении, поверните объектив против часовой стрелки до упора. Затем снимите объектив с корпуса видеокамеры.
2. Если объектив или видеокамера не используются, обязательно установите на место пылезащитную крышку и крышку корпуса камеры.

Установка бленды объектива



1. Снимите крышку с объектива.
2. Совместите бленду с объективом по длине, при этом логотип Сапоп должен быть обращен влево.
3. Поверните бленду на 90° (по часовой стрелке), чтобы логотип Сапоп был сверху.
 - Не требуется применять силу — просто наворачните бленду на объектив без приложения дополнительных усилий.
4. Затем затяните винт крепления.
 - Снятие производится в обратном порядке.

Так как бленда объектива отсекает рассеянный свет, который может вызывать блики и посторонние тени, и защищает объектив, во время съемки обязательно устанавливайте бленду объектива.

Настройки объектива

Четыре функции можно настраивать только с помощью регулировок на самом объективе:

- Оптический стабилизатор изображения (стр. 38)
- Фильтр нейтральной плотности (стр. 39)
- Кнопка автофокусировки (стр. 64)
- Ручная фокусировка (стр. 64)

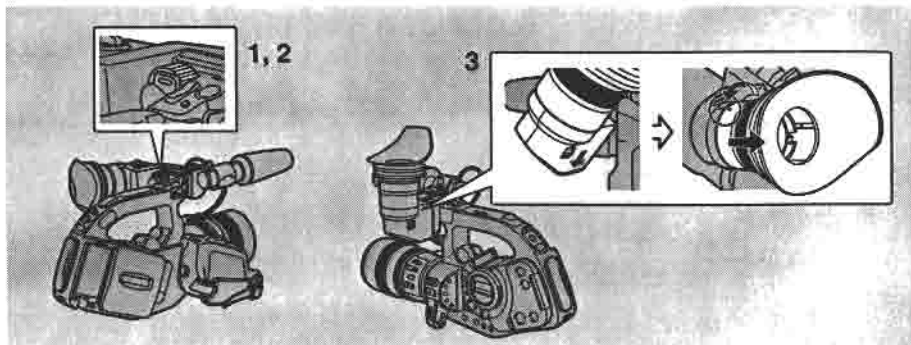
Примечания.

- Перед тем как устанавливать или снимать объектив, обязательно убедитесь, что видеокамера выключена.
- Во избежание повреждения объектива или видеокамеры, во время установки или снятия объектива кладите их на стол или надежную поверхность.
- Используйте только объективы, помеченные символом **XL**. Данная видеокамера не допускает использование объективов с оправой VL.
- Если видеокамера включена без объектива, на несколько секунд выводится сообщение «CHECK THE LENS» (Проверьте объектив). Затем в видоискателе постоянно мигает индикатор «LENS» (Объектив). Выключите видеокамеру и установите объектив. (Индикатор «LENS» мигает также в том случае, если установлен только дополнительно приобретаемый адаптер EF XL или экстендер XL 1.6 ×.)

Когда на видеокамеру не установлен объектив, не затрагивайте до открытых деталей внутри камеры (например, до областей ПЗС). Если такие детали требуют чистки, используйте для этого имеющиеся в продаже наборы для чистки объективов, обязательно предварительно выключив видеокамеру.

Настройка цветного видоискателя

Настройка под левый или правый глаз



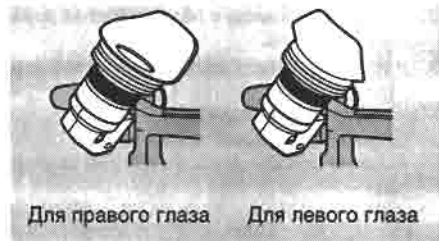
Видоискатель можно сдвигать вдоль кронштейна в наиболее удобное положение — для работы левым или правым глазом.

1. Ослабьте винт крепления и сдвиньте видоискатель в необходимое положение на кронштейне.

2. Затяните винт крепления.

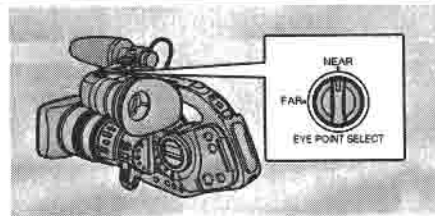
3. Переверните наглазник (при необходимости).

• Сдвиньте расположенный на нижней поверхности видоискателя рычаг фиксатора и, удерживая рычаг в этом положении, поверните наглазник против часовой стрелки (до совмещения метки на наглазнике с меткой на видоискателе) и снимите его с видоискателя. Установите наглазник в противоположное положение, совместив метки и повернув наглазник до его фиксации.



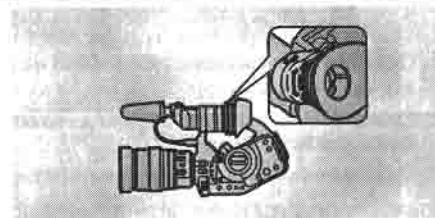
Настройка расстояния просмотра

При контроле изображения с близкого расстояния от видоискателя поверните переключатель EYE POINT SELECT (Положение глаза) в положение NEAR (Близко). Для просмотра изображения на некотором расстоянии от видоискателя поверните этот переключатель в положение FAR (Далеко).



Диоптрийная регулировка

• В режиме паузы записи настройте видоискатель на свое зрение, вращая кольцо его фокусировки (дисплей фокусируется в диапазоне от -5 до +2).
• Видоискатель может поворачиваться в диапазоне 270°, позволяя выбрать удобное положение для съемки.



Настройка цвета в видоискателе

MENU

(см. стр. 25)

▶ DISP. SET UP ▶

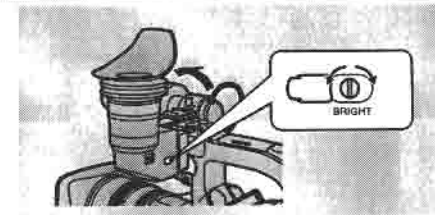
▶ EVF COLOR... —————▶

1. Откройте меню видеокамеры или меню видеомagneтофона и выберите пункт DISP. SET UP.
2. Выберите пункт EVF COLOR, затем настройте цвет видоискателя, поворачивая диск IRIS/SELECT (Диафрагма/Выбор).
3. Закройте меню.

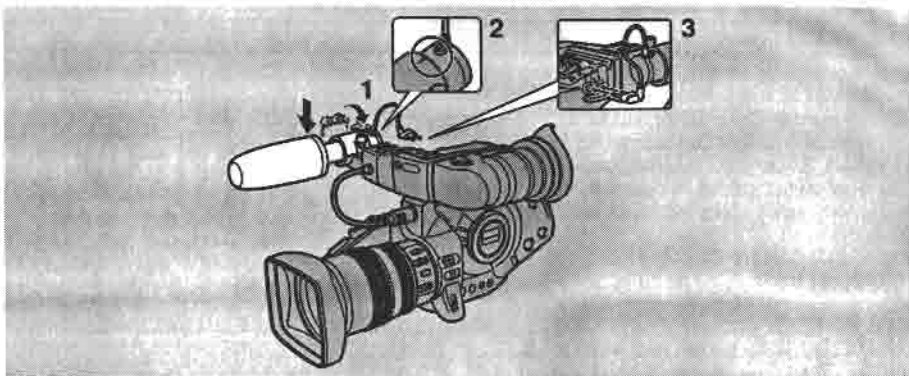
• Для получения красноватого оттенка цветов в видоискателе поворачивайте диск IRIS/SELECT вверх, для получения зеленоватого оттенка — вниз.

Настройка яркости видоискателя

• Для настройки яркости видоискателя поворачивайте винт BRIGHT (Яркость). Этот винт находится на нижней поверхности видоискателя. Для доступа к винту откройте небольшую крышку винта.



Установка микрофона, входящего в комплект видеокамеры



1. Ослабьте винт крепления микрофона на видоискателе и установите микрофон в зажим для микрофона.
2. Совместите метку на микрофоне с меткой на зажиме и затяните винт до надежной фиксации микрофона.
3. Подсоедините кабель микрофона к разъемам MIC на видеокамере.

Примечание.

- Перед подсоединением или отсоединением кабеля микрофона обязательно убедитесь, что видеокамера выключена.

Питание видеокамеры XL1S

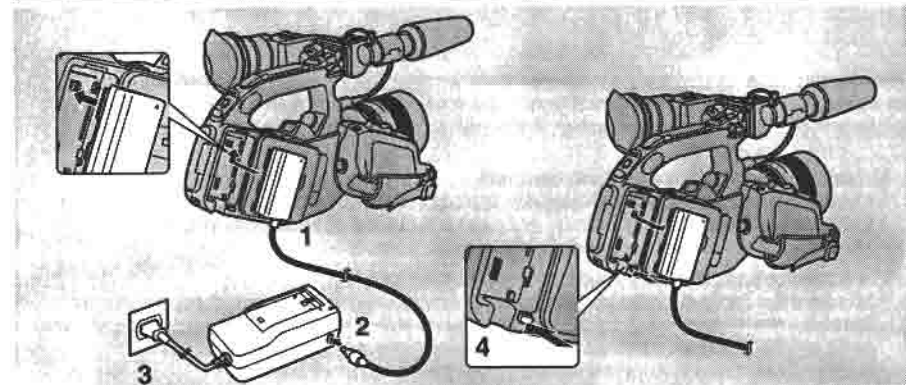
Перед тем как пользоваться видеокамерой, необходимо с помощью сетевого блока питания:

- подать питание от электросети
- или
- зарядить аккумулятор

Примечания.

- Сетевой блок питания преобразует напряжение бытовой электросети (100-240 В~, 50/60 Гц) в постоянный ток, необходимый для видеокамеры.
- При использовании блока питания рядом с телевизором из динамика телевизора может быть слышен шум — уберите блок питания от телевизора или антенного кабеля.

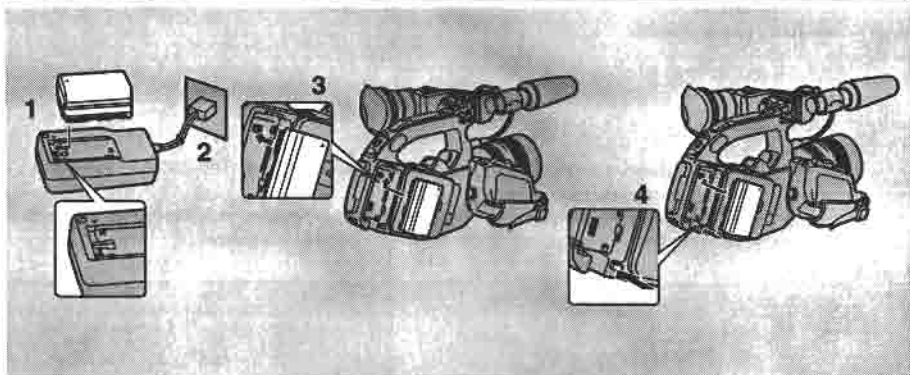
Подключение видеокамеры к электрической розетке



Для питания видеокамеры от сети переменного тока служат блок питания и переходник постоянного тока.

1. Установите переходник постоянного тока на видеокамеру.
 - Совместите треугольник на переходнике постоянного тока с меткой на видеокамере.
 - Сдвигайте переходник постоянного тока в направлении стрелки до тех пор, пока он со щелчком не встанет на место.
2. Подсоедините переходник постоянного тока к блоку питания.
3. Подключите блок питания к электрической розетке.
4. После использования снимите переходник постоянного тока.
 - Удерживая нажатой кнопку BATT. RELEASE, снимите переходник постоянного тока, сдвинув его вниз.
 - Перед отсоединением источника питания обязательно выключайте видеокамеру.

Зарядка и установка аккумулятора



При отгрузке с завода-изготовителя аккумулятор частично заряжается. Его заряда должно хватить для проверки работы видеокамеры. Однако для того, чтобы видеокамера могла работать от аккумулятора продолжительное время, аккумулятор необходимо зарядить.

1. Установите аккумулятор на блок питания.

- Совместите треугольник на аккумуляторе с меткой на блоке питания.
- Сдвигайте аккумулятор до тех пор, пока он со щелчком не встанет на место.
- Убедитесь, что переходник постоянного тока не подключен.

2. Подключите блок питания к электрической розетке.

- Мигание красного индикатора указывает на идущий процесс зарядки. Однократное мигание означает, что аккумулятор заряжен менее чем на 50%. Двукратное мигание означает заряд от 50 до 75%. Тройное мигание означает, что аккумулятор заряжен более чем на 75%.
- Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор горит не мигая.

3. Извлеките аккумулятор из блока питания и установите аккумулятор в видеокамеру.

- Совместите треугольник на аккумуляторе с отметкой на видеокамере, затем сдвигайте аккумулятор вверх в направлении стрелки до тех пор, пока он со щелчком не встанет на место.

4. После использования снимите аккумулятор.

- Удерживая нажатой кнопку BATT. RELEASE, снимите аккумулятор, сдвинув его вниз.
- Перед отсоединением источника питания обязательно выключайте видеокамеру.

Примечания.

- Подробные сведения об использовании аккумуляторов приводятся в разделе «Замечания по использованию аккумуляторов», стр. 97. В этом разделе указано время зарядки и съемки, а также приведены инструкции по установке элемента резервного питания.
- С помощью дополнительно приобретаемого зарядного устройства/держателя для двух аккумуляторов (CH-910) обеспечивается питание видеокамеры от двух аккумуляторов, что увеличивает время непрерывной съемки. Аккумуляторы можно заменять независимо без нарушения питания видеокамеры. Кроме того, при подключении к электрической розетке устройство CH-910 позволяет последовательно заряжать два аккумулятора.

Компактный блок питания CA-910

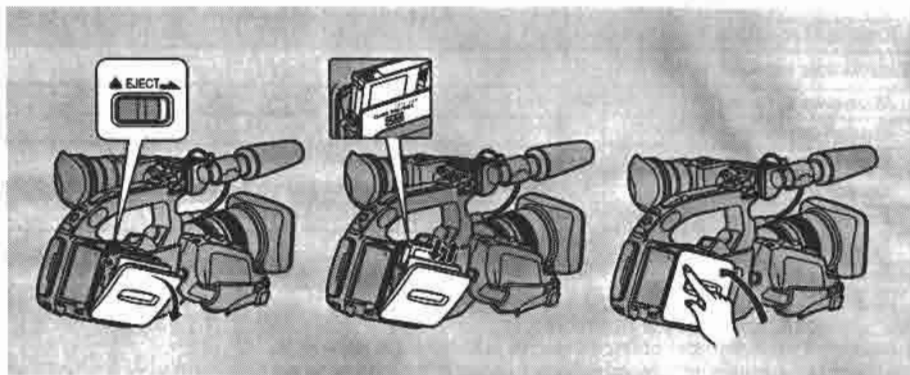
Технические характеристики

Источник питания	100–240 В~, 50/–60 Гц
Потребляемая мощность	16 Вт
Номинальные выходные характеристики	В режиме адаптера: 6,0 В, 1,7 А= В режиме зарядного устройства: 8,4 В, 1,2 А=
Рабочий диапазон температур	0–40°С
Габариты	63 × 127,5 × 43 мм
Вес	340 г

Вес и габариты указаны приблизительно.

Компания Canon не несет ответственности за опечатки и упущения.
Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Загрузка кассеты



Используйте только видеокассеты с логотипом **Hi8**.*

Загрузка и выгрузка

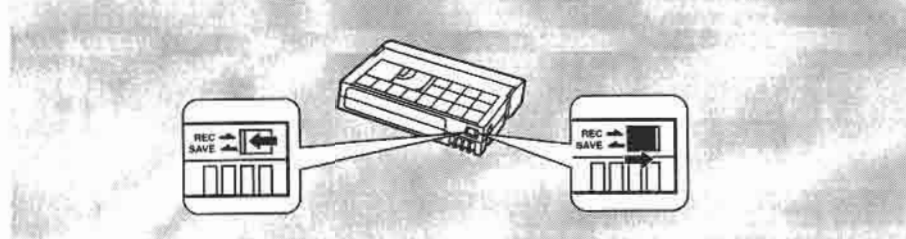
1. Убедитесь, что установлен источник питания.
2. Откройте крышку, сдвинув в сторону кнопку **EJECT** .
 - Подождите приблизительно две секунды, пока отсек для кассеты не откроется автоматически.
3. Загрузите или извлеките кассету.
 - Устанавливать кассету следует аккуратно, окошком для ленты наружу.
 - Для извлечения кассеты вытяните ее наружу.
4. До щелчка нажмите на метку **PUSH** на отсеке.
5. Закройте крышку до щелчка.

* **Hi8** является торговой маркой.

Примечания.

- После установки кассеты для нахождения точки, с которой требуется начать съемку, используйте функцию поиска (стр. 43).
- Не мешайте автоматическому открыванию или закрыванию отсека для кассеты и не пытайтесь закрыть крышку.
- Не оставляйте кассету в видеокамере после использования — уберите кассету в футляр и храните в прохладном, чистом и сухом месте.
- Перед закрытием внешней крышки следует закрыть внутреннюю крышку.

Защита кассет от случайного стирания



Для предотвращения случайного стирания записи сдвиньте язычок на кассете таким образом, чтобы он открывал отверстие и красную метку. (Это положение переключателя обычно обозначается **SAVE** или **ERASE OFF**.)

Если загружена такая кассета и видеокамера переведена в режим паузы записи (стр. 33), то примерно на 4 с на дисплее выводится сообщение «THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION» (Кассета защищена от записи), а затем на дисплее мигает символ . Видеокамера выводит приведенное выше сообщение также в случае случайного нажатия кнопки (Запись) при работе видеокамеры в режиме видеомэгнофона.

Если требуется снова произвести запись на эту кассету, передвиньте язычок обратно, так чтобы закрыть отверстие и красную метку.

Обращение с кассетами

- Для защиты магнитных головок извлекайте кассету из футляра непосредственно перед установкой в видеокамеру, при этом не открывайте защитную крышку ленты и не дотрагивайтесь до самой ленты.
- Не используйте кассеты с поврежденной или склеенной лентой — они могут повредить видеокамеру.
- Не вставляйте никаких небольших предметов в отверстия на кассете и не закрывайте отверстия целлофановой лентой.
- Обращайтесь с кассетами осторожно — падение или наружный удар могут привести к внутренним повреждениям.
- Храните кассеты в исходном футляре; перемотайте ленту на начало и храните кассеты в вертикальном положении.
- Кассеты с металлизированными контактами могут в процессе использования загрязняться, что отрицательно влияет на перенос информации. Поэтому после приблизительно десятикратного использования кассеты обязательно почистите контакты ватным тампоном.

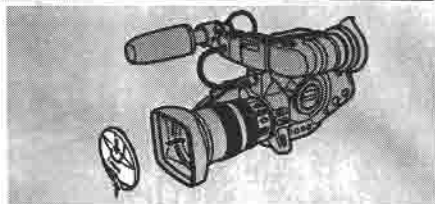
Память кассеты

Данная видеокамера не позволяет использовать функцию памяти кассеты.

Пользование видеокамерой

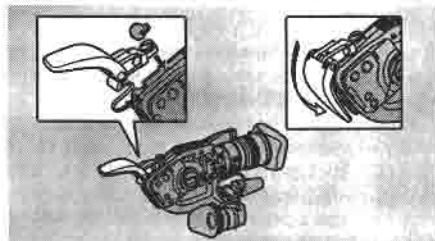
Подготовьте крышку объектива

- Установите/снимите крышку объектива, как показано на рисунке.



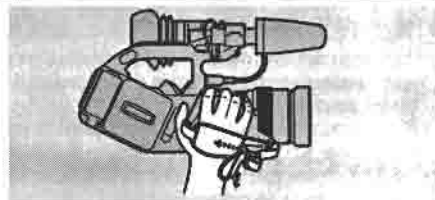
Установите плечевой упор SP-100

- Для дополнительного удобства установите на видеокамеру плечевой упор.
- Наденьте адаптер на корпус видеокамеры и монетой затяните винт крепления.
- Когда плечевой упор не используется, складывайте его вплотную к корпусу видеокамеры до фиксации в убранном положении.



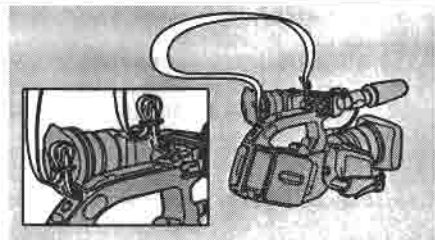
Отрегулируйте ремень ручки

- Отрегулируйте длину ремня ручки таким образом, чтобы было удобно нажимать кнопку пуска/остановки и пользоваться регулятором трансфокатора (см. стр. 8).



Закрепите наплечный ремень

- Для дополнительной безопасности и удобства переноски перед использованием видеокамеры закрепите на ней наплечный ремень.
- Пропустите концы ремня через кронштейны крепления и отрегулируйте длину, как показано на рисунке.

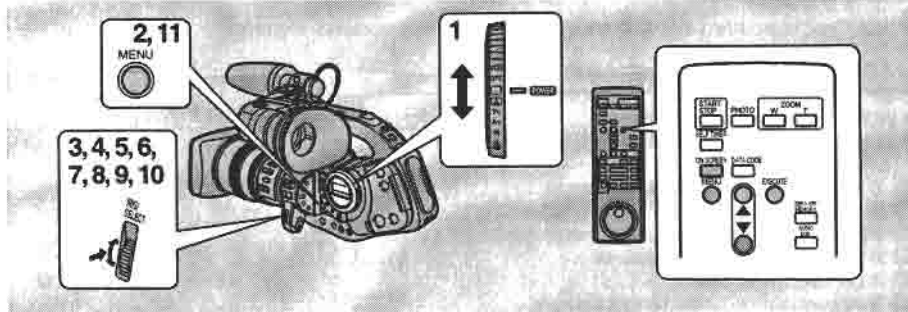


Примечания.

- Следите, чтобы на видоискатель не падал яркий солнечный свет — в противном случае возможно повреждение ЖК-дисплея. (Свет фокусируется окуляром видоискателя.) Либо поверните переключатель EYE POINT SELECT в положение FAR, либо измените угол наклона видоискателя, чтобы в него не попадал прямой солнечный свет.

- Закрепляя плечевой упор, ремень рукоятки или наплечный ремень, кладите камеру на стол или устойчивую поверхность.

Использование меню



Выбор из меню

1. Поверните диск POWER (Питание) в положение одной из программ съемки или в положение VCR (Видеомагнитофон).
2. Для открытия меню нажмите кнопку MENU.
 - В зависимости от положения диска POWER откроется одно из главных меню.
3. Поворачивая диск IRIS/SELECT, переместите стрелку к требуемому подменю.
4. Для осуществления выбора нажмите на диск IRIS/SELECT.
 - Появится подменю.
5. Поворачивая диск IRIS/SELECT, переместите стрелку к требуемой функции.
6. Для осуществления выбора нажмите на диск IRIS/SELECT.
 - Появится название функции и ее установки.
7. Поворачивая диск IRIS/SELECT, переместите стрелку к требуемому значению.
8. Для осуществления выбора нажмите на диск IRIS/SELECT.
 - Устанавливается значение функции и производится возврат в подменю.
9. Поворачивая диск IRIS/SELECT, переместите стрелку на пункт ← RETURN (Возврат).
10. Для осуществления выбора нажмите на диск IRIS/SELECT.
 - Производится возврат в главное меню.
11. Нажмите кнопку MENU.
 - Главное меню закрывается.

Примечания.

- В любой момент меню можно закрыть, нажав кнопку MENU.
- При выборе пункта ← RETURN производится возврат на один уровень меню вверх или закрывается главное меню.
- Пункты меню, недоступные в связи с установками других пунктов меню или режимов программной автоэкспозиции, отображаются пурпурным цветом.
- Перемещаться по меню может быть удобнее с помощью пульта дистанционного управления. Для открытия/закрытия меню нажимайте кнопку MENU. Вместо диска IRIS/SELECT используйте кнопки со стрелками. Для выбора нажимайте кнопку EXECUTE.
- При нажатии кнопки пуска/остановки или кнопки PHOTO меню закрывается и начинается съемка.
- Меню можно вывести на экран подключенного телевизора, включив пункт TV SCREEN в меню или используя кнопку TV SCREEN на пульте дистанционного управления. Инструкции по подключению телевизора см. на стр. 87.

Список меню

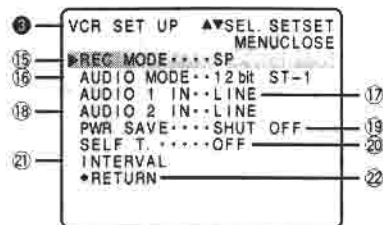
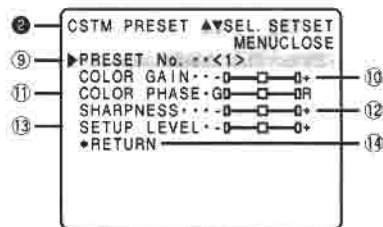
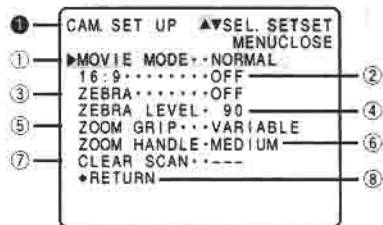
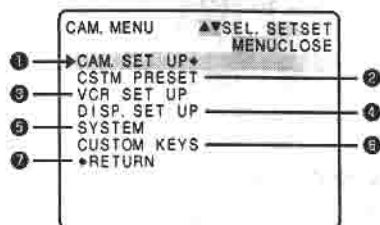
Подробное описание каждой функции приведено на указанных страницах.

● CAM. MENU (Меню видеокамеры)

Выводится, если диск POWER установлен в режим видеокамеры.

Меню CAM. MENU содержит 6 (+1) подменю.

- 1 В подменю настройки видеокамеры
- 2 В подменю пользовательских настроек
- 3 В подменю настройки видеомагнитофона
- 4 В подменю настройки дисплея
- 5 В системное подменю
- 6 В подменю пользовательских кнопок
- 7 Закрытие главного меню



● Подменю настройки видеокамеры

- 1 Режим видеосъемки
- 2 Эффект 16:9
- 3 Полосатый шаблон
- 4 Уровень для полосатого шаблона
- 5 Управление трансфокацией на ручке
- 6 Управление трансфокацией на верхней рукоятке
- 7 Функция устранения влияния частоты развертки
- 8 Возврат

● Подменю пользовательских настроек

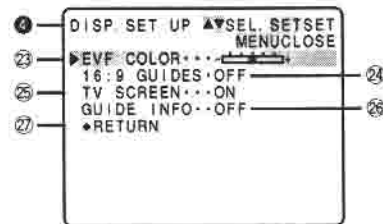
- 9 № пользовательских настроек
- 10 Усиление цвета
- 11 Фаза цвета
- 12 Резкость
- 13 Уровень настройки
- 14 Возврат

● Подменю настройки видеомагнитофона

- 15 Режим записи
- 16 Аудиорежим
- 17 Чувствительность аудиовхода 1
- 18 Чувствительность аудиовхода 2
- 19 Энергосбережение
- 20 Устройство автоматического пуска
- 21 В подменю INTERVAL TIMER
- 22 Возврат

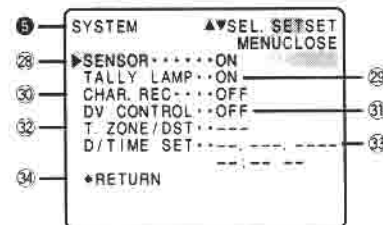
● Подменю настройки дисплея

- 23 Цвет EVF
- 24 Индикация направляющей линии формата 16:9
- 25 Индикация на экране телевизора
- 26 Справочная информация
- 27 Возврат



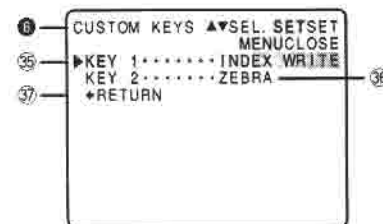
● Системное подменю

- 28 Датчик
- 29 Световой индикатор
- 30 Запись символов
- 31 Управление шифровым видеоборудованием
- 32 Часовой пояс/Летнее время
- 33 Установка даты/времени
- 34 Возврат



● Подменю пользовательских кнопок

- 35 Выбор функции пользовательской кнопки 1
- 36 Выбор функции пользовательской кнопки 2
- 37 Возврат



● VCR MENU (Меню видеомэгнитофона)

Выводится, если диск POWER установлен в положение VCR.

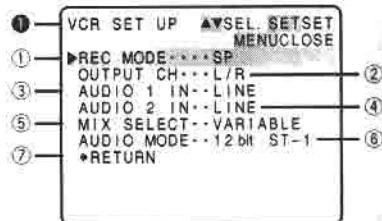
Меню VCR MENU содержит 4 подменю.

- 1 В подменю настройки видеомэгнитофона
- 2 В подменю настройки дисплея
- 3 В системное подменю
- 4 В подменю пользовательских кнопок
- 5 Закрытие главного меню



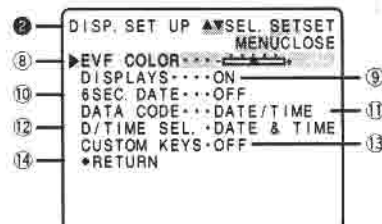
1 Подменю настройки видеомэгнитофона

- 1 Режим записи
- 2 Выходной канал
- 3 Чувствительность аудиовхода 1
- 4 Чувствительность аудиовхода 2
- 5 Выбор микширования
- 6 Аудиорежим
- 7 Возврат



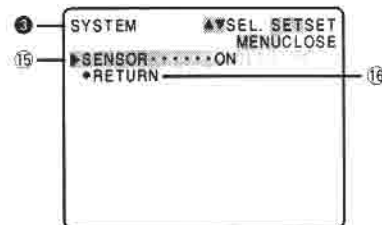
2 Подменю настройки дисплея

- 8 Цвет EVF
- 9 Индикация
- 10 6-секундная автодата
- 11 Код данных
- 12 Выбор даты/времени
- 13 Установка пользовательских кнопок
- 14 Возврат



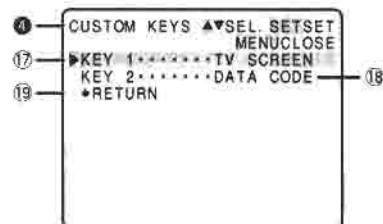
3 Системное подменю

- 15 Датчик
- 16 Возврат



4 Подменю пользовательских кнопок

- 17 Выбор функции пользовательской кнопки 1
- 18 Выбор функции пользовательской кнопки 2
- 19 Возврат



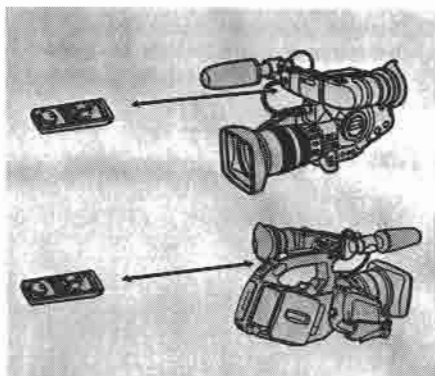
Беспроводной пульт дистанционного управления/световые индикаторы

Поставляемый беспроводной пульт управления позволяет управлять видеокамерой с расстояния до 5 м. Нажимая кнопки, направляйте пульт на любой из датчиков дистанционного управления видеокамерой.

Мигание световых индикаторов указывает, что видеокамера находится в радиусе действия пульта и реагирует на команды.

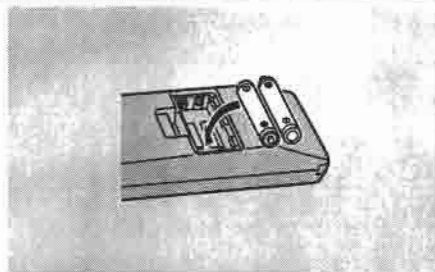
Существует пять функций, которыми можно управлять только с помощью беспроводного пульта дистанционного управления.

- Специальные режимы воспроизведения (стр. 76)
- Установка нулевой отметки в памяти (стр. 80)
- Индексный поиск/поиск фото/поиск даты (стр. 79)
- Микширование звука (стр. 95)



Установка элементов питания

Вставьте два элемента питания размера AAA, соблюдая маркировку ⊕ и ⊖. Будьте внимательны, чтобы не перепутать полярность элементов питания.



Примечания.

- При использовании пульта дистанционного управления при ярком освещении или на открытом воздухе дальность его действия уменьшается.
- На очень близких расстояниях от видеокамеры сигналы пульта дистанционного управления могут плохо распознаваться.
- Не оставляйте пульт управления под прямыми солнечными лучами, а также в жарких или влажных местах.
- При разрядке элементов питания заменяйте их одновременно.
- Следите, чтобы наплечный ремень не перекрывал датчики дистанционного управления.

Отключение датчиков дистанционного управления

Датчики дистанционного управления можно отключить для предотвращения помех от других беспроводных пультов дистанционного управления Canon, используемых поблизости.

MENU

(см. стр. 25)

▶ SYSTEM ◀

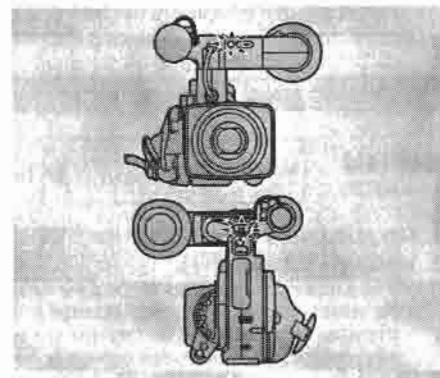
▶ SENSOR.....▶OFF [MENU]

1. Откройте меню видеокамеры или меню видеомэгафона и выберите пункт SYSTEM.
2. Выберите пункт SENSOR (Датчик) и установите значение OFF (Выкл.).
3. Закройте меню.
 - В видоискателе появляется индикатор [OFF].

Отключение световых индикаторов

Световые индикаторы служат для индикации съемки. Однако мигающий передний световой индикатор может отражаться в объективе во время съемки крупным планом или при съемке через стекло.

Поэтому предусмотрена возможность отключения световых индикаторов.



MENU

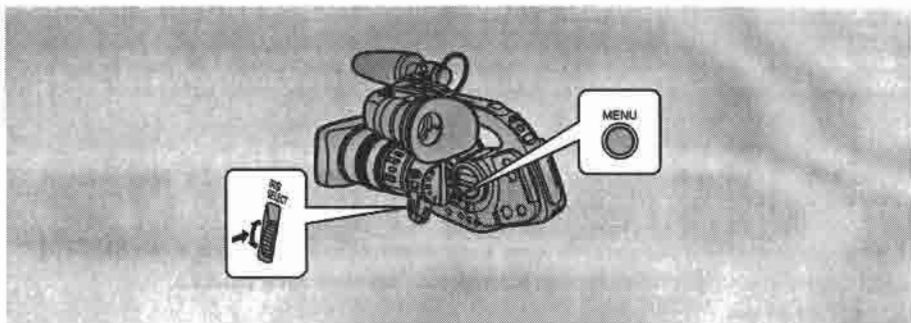
(см. стр. 25)

▶ SYSTEM ◀

▶ TALLY LAMP...▶OFF

1. Откройте меню и выберите пункт SYSTEM.
2. Выберите пункт TALLY LAMP (Световой индикатор) и установите для него значение OFF (Выкл.).
3. Закройте меню.
 - Теперь световые индикаторы не будут мигать во время съемки, однако они будут загораться, когда видеокамера принимает сигнал от беспроводного пульта управления.

Установка даты и времени



Индикация даты и/или времени образует часть кода данных. Во время воспроизведения индикацию можно вывести или убрать (см. стр. 35).

Перед началом использования видеокамеры установите дату и время. Предварительно установите элемент резервного питания (см. стр. 98).

• Перед установкой даты и времени выберите в меню свой часовой пояс.

Установка часового пояса/летнего времени

MENU

(см. стр. 25)

►SYSTEM◄

►T.ZONE/DST◄►PARIS*

1. Откройте меню и выберите пункт SYSTEM.

2. Выберите T.ZONE/DST.

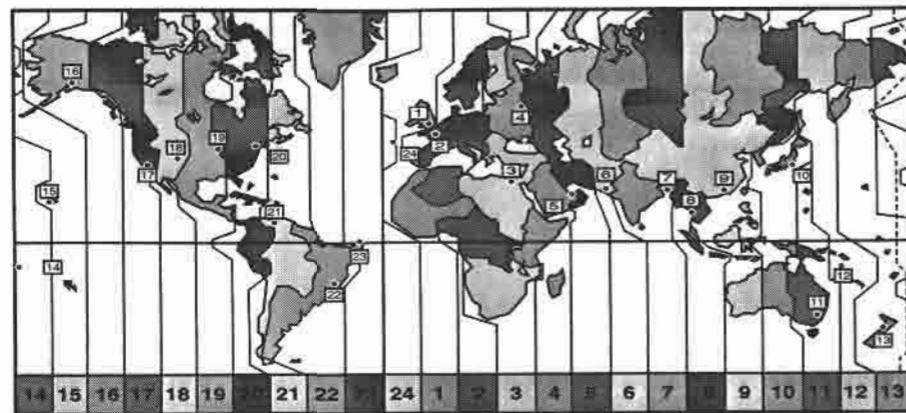
- В видоискателе появится индикатор часового пояса.
- На заводе-изготовителе в видеокамере установлен часовой пояс Парижа. Если Вы находитесь в другом часовом поясе, то сначала выберите требуемый часовой пояс, а затем, при необходимости, установите режим летнего времени (DST).

3. Для перемещения вверх или вниз по списку часовых зон поворачивайте диск IRIS/SELECT.

Выберите пункт, соответствующий требуемому часовому поясу.

- Если в данный момент используется летнее время, выберите часовой пояс с расположенной рядом с ним меткой летнего времени ☀.

4. Закройте меню.



№	Часовой пояс	№	Часовой пояс
1	LONDON (Лондон)	13	WELLGTN (Веллингтон)
2	PARIS (Париж)	14	SAMOA (Самоа)
3	CAIRO (Каир)	15	HONOLU (Гонолулу)
4	MOSCOW (Москва)	16	ANCHOR (Анкоридж)
5	DUBAI (Дубай)	17	L.A. (Лос-Анджелес)
6	KARACHI (Карачи)	18	DENVER (Денвер)
7	DACCA (Дакка)	19	CHICAGO (Чикаго)
8	BANGKOK (Бангкок)	20	N.Y. (Нью-Йорк)
9	H. KONG (Гонконг)	21	CARACAS (Каракас)
10	TOKYO (Токио)	22	RIO (Рио-де-Жанейро)
11	SYDNEY (Сидней)	23	FERNAN (о. Фернанду-ди-Наронья)
12	SOLOMON (Соломоновы острова)	24	AZORES (Азорские острова)

Примечания.

- После выбора часового пояса и установки даты и времени при перемещении в другой часовой пояс переустанавливать дату и время не нужно. Просто установите часовой пояс пункта назначения, и часы видеокамеры автоматически будут показывать правильное время нового часового пояса.
- Видеокамера автоматически учитывает количество дней в месяце и високосные годы.

Установка часов

После установки даты и времени при каждом включении питания дата/время и часовой пояс отображаются в течение приблизительно 4 с.

MENU

(см. стр. 25)

► SYSTEM ◄

► D/TIME SET ◄ ► 1. JAN. 2001
12:00 AM

1. Откройте меню и выберите пункт SYSTEM.
2. Выберите D/TIME SET.
 - Будут мигать цифры года.
3. Для изменения года поворачивайте диск IRIS/SELECT вверх или вниз. Для перехода на другие части индикации нажимайте на диск.
 - После выхода из поля года начинает мигать следующая часть индикации.
4. Аналогичным образом установите месяц, число, часы и минуты.
5. По завершению установки для запуска часов нажмите кнопку MENU.

Примечания.

- Для изменения части даты и времени перейдите к требуемой части, нажимая на шаг 3 диск IRIS/SELECT. Измените значение, поворачивая диск, затем закройте меню.
- Можно установить любой год в диапазоне от 2001 до 2031.
- При нажатии кнопки MENU в процессе установки даты и времени происходит выход из меню и запускаются часы.
- При нажатии диска IRIS/SELECT после установки минут можно заново установить дату и время с самого начала.

Индикация даты и времени

Можно выбрать, следует ли выводить дату и время во время съемки. Если индикация даты и времени включена (ON), то дата и время отображаются в нижнем левом углу дисплея, а индикация часового пояса исчезает приблизительно через 4 с. В этом режиме при включении видеокамеры индикация времени в течение 4 с не используется. Индикация не будет автоматически накладываться на снимаемое изображение.

MENU

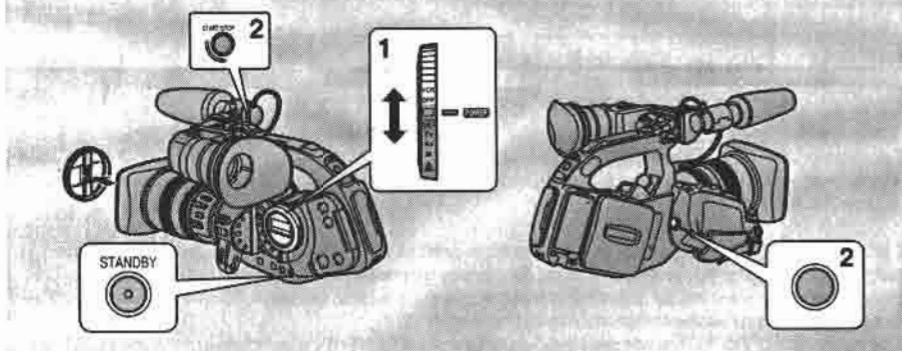
(см. стр. 26)

► DISP. SET UP ◄

► D/TIME SEL. ◄ ► DATE & TIME

Для включения индикации откройте меню видеокамеры и выберите пункт DISP.SET UP. Затем выберите пункт D/T DISPLAY, установите для него значение ON (Вкл.) и закройте меню.

Обычная съемка



Перед началом съемки

- Подсоедините источник питания (стр. 17).
- Установите кассету (стр. 20).
- Снимите крышку объектива и закрепите плечевой упор (стр. 22).
- Настройте видоискатель (стр. 14).
- Выберите, как будете держать видеокамеру — сбоку или сверху (стр. 22).

Для обеспечения отображения даты и времени (стр. 35) установите элемент резервного питания (стр. 98).

Съемка

1. Поверните диск POWER в положение .
 - В этом положении в видеокамере выбрана программа простой съемки. Она позволяет снимать, просто направляя видеокамеру, без каких-либо ручных настроек (см. стр. 64-73).
 - Индикатор питания видеокамеры загорается красным цветом, а в видоискателе появляется индикатор PAUSE — видеокамера находится в «режиме паузы записи».
2. Для начала съемки нажмите кнопку пуска/остановки.
 - Предусмотрено две кнопки пуска/остановки для использования при двух разных способах хвата.
 - Световые индикаторы начинают быстро мигать, а в видоискателе появляется индикатор REC (Запись).
3. Для приостановки съемки снова нажмите кнопку пуска/остановки.
 - Видеокамера возвращается в режим паузы записи, а в видоискателе появляется индикатор PAUSE (Пауза).
 - Нажимая кнопку пуска/остановки, съемку можно останавливать и возобновлять сколь угодно часто.

Использование кнопки STANDBY

Когда диск POWER установлен в положение одной из программ съемки, можно включать и включать камеру кнопкой STANDBY. Это позволяет экономить заряд аккумулятора и предотвращает случайное срабатывание кнопки пуска/остановки.

Для включения/отключения режима ожидания нажмите кнопку STANDBY и удерживайте ее нажатой несколько секунд. При переходе видеокамеры в режим ожидания в видоискателе отображается сообщение ENTERING POWER STANDBY (Переход в режим ожидания).

R

Съемка

Автоотключение через пять минут

MENU

(см. стр. 24)

▶ VCR SET UP ◀

▶▶ PWR SAVE...▶▶ SHUT OFF

Если видеокамера остается в режиме паузы записи более 5 мин, она автоматически выключается. В подменю VCR SET UP меню видеокамеры можно выбрать, что будет отключать этот пятиминутный таймер — питание всей видеокамеры (SHUT OFF) или только питание записывающей секции (VCR STOP).

В режиме VCR STOP сохраняется возможность работы со снимающей секцией, т.е. можно настраивать диафрагму, выдержку и т.п. без помех от срабатывания 5-минутного таймера. Для возврата в режим паузы записи нажмите пользовательскую кнопку CSTM KEYS «VCR STOP». Для начала съемки нажмите кнопку пуска/остановки. В режиме SHUT OFF (Отключено) нажмите кнопку STANDBY или поверните диск POWER в положение OFF (Откл.) и обратно в положение программы съемки.

Остановка секции видеомагнитофона

MENU

(см. стр. 25)

▶ CUSTOM KEYS ◀

▶▶ KEY 1...▶▶ VCR STOP

Записывающую секцию можно выключить, назначив пользовательской кнопке CSTM KEYS 1 или 2 функцию VCR STOP в подменю CUSTOM KEYS меню видеокамеры. Нажмите кнопку «VCR STOP», чтобы можно было изменять параметры видеокамеры без помех со стороны 5-минутного таймера. Для возврата в режим паузы записи нажмите кнопку VCR STOP еще раз.

После завершения съемки

- Наденьте крышку на объектив.
- Извлеките кассету.
- Переведите диск POWER в положение OFF (Выкл.).
- Отсоедините источник питания.

Примечания.

- Для проверки правильности работы видеокамеры сначала произведите пробную съемку.
- Перед важными съемками очистите видеоголовки с помощью цифровой чистящей видеокассеты Canon DVM-CL или любой из имеющихся в продаже цифровых чистящих видеокассет.

Изменение режима записи (SP/LP)

Кассету можно записывать и воспроизводить в режимах SP (стандартный) и LP (длительный). В режиме LP емкость кассеты возрастает в 1,5 раза.

На кассету, записанную в режиме LP, невозможно добавлять звук (перезапись звука) или изображения (вставка аудио/видео). Если планируется использовать любую из этих функций, производите запись в режиме SP.

MENU

(см. стр. 24)

▶ VCR SET UP ◀

▶▶ REC MODE...▶▶ SP

Для переключения в режим LP откройте меню видеокамеры или меню видеомагнитофона и выберите пункт VCR SET UP. Затем выберите пункт REC MODE, установите для него значение LP и закройте меню.

Примечания.

- При записи и воспроизведении кассет в режиме LP характеристики кассеты и условия использования могут негативно сказаться на качестве записи; при воспроизведении возможно возникновение мозаичных шумов изображения и искажение звука. Поэтому для съемки важных эпизодов устанавливайте видеокамеру в режим SP.
- При записи на одну и ту же кассету в обоих режимах при воспроизведении возможны искажения изображения и может быть неправильно записан временной код.
- Возможно возникновение мозаичных шумов изображения и искажение звука при воспроизведении на данной видеокамере кассеты, записанной в режиме LP на другом цифровом оборудовании, или наоборот.

Включение и отключение индикации при съемке видеокамерой

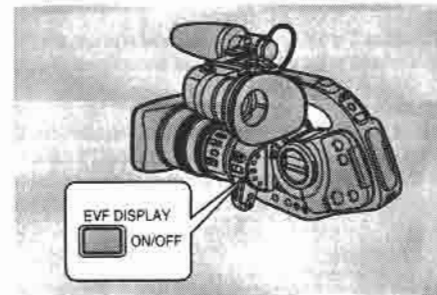
Для изменения режима индикации в видеискателе нажимайте кнопку EVF DISPLAY.

Индикация

↓
Режим съемки, состояние съемки (REC, PAUSE и т.п.), временной код и предупреждения, дата и время*

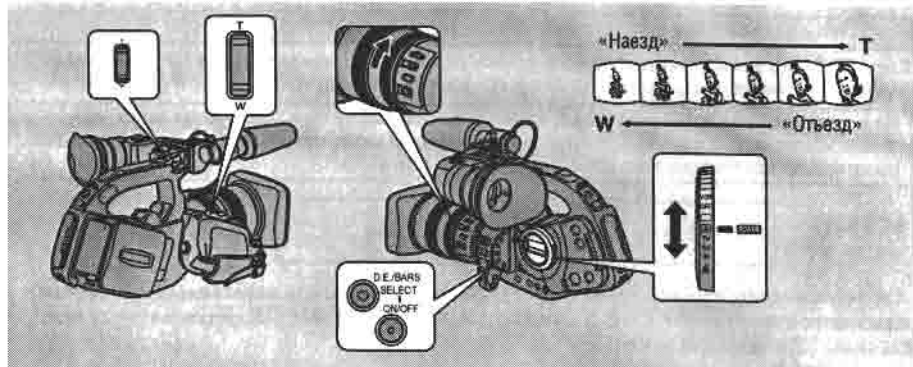
↓
Дата и время*

↓
Индикация отсутствует



- * Отображается, если для параметра GUIDE INFO в подменю DISP. SET UP (Меню видеокамеры) установлено значение D/T DISPLAY (Индикация даты и времени).
- После выключения видеокамеры восстанавливается обычный режим индикации.
- На экране подключенного телевизора отображается та же самая информация (функция TV SCREEN).

Трансфокация (для зум-объективов)



Оптический трансфокатор

Трансфокацией можно управлять с боковой ручки или с рукоятки камеры. Для широкоугольной съемки поверните регулятор трансфокатора к символу W. Для наезда видеокамеры (режим телефото) поверните регулятор к символу T.

Для наезда и отъезда видеокамеры можно также использовать кольцо трансфокации на объективе. Для управления скоростью трансфокации (при использовании регулятора трансфокатора на боковой ручке или кольца трансфокации на объективе):

- Для медленного «наезда»/«отъезда» немного сдвиньте регулятор/кольцо.
- Для более быстрого «наезда»/«отъезда» поверните регулятор/кольцо немного дальше. (Чем больше повернут регулятор/кольцо, тем больше скорость «наезда»/«отъезда».)

Кнопки T и W на беспроводном пульте дистанционного управления и на рукоятке видеокамеры изменяют угол обзора, но не влияют на скорость «наезда»/«отъезда».

Примечания.

- Когда объектив установлен в максимально широкоугольное положение, можно фокусироваться на объекты, расположенные на расстоянии всего 2 см.
- Так как трансфокация изменяет угол съемки изображения, то при трансфокации с высокой скоростью возможны ситуации, когда система автофокусировки не успевает за трансфокацией.

2× цифровой трансфокатор

Цифровой трансфокатор обеспечивает двукратное расширение диапазона трансфокации видеокамеры.

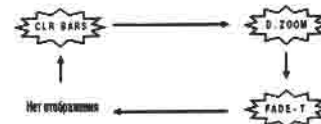
При этом регуляторы трансфокации работают как обычно — видеокамера автоматически переключается с оптической трансфокации на цифровую и обратно.

- При увеличении свыше диапазона оптической трансфокации разрешение изображения несколько снижается.

Включение цифрового трансфокатора

1. Поверните диск POWER в положение любой программы съемки.
2. Нажимая кнопку D.E./BARS SELECT, перемещайтесь по выводимому в видоскатель списку эффектов до тех пор, пока не найдете пункт D.ZOOM.

- Меняющаяся мигающая индикация показывает, какой эффект можно выбрать.
- Камера отображает только доступные эффекты.

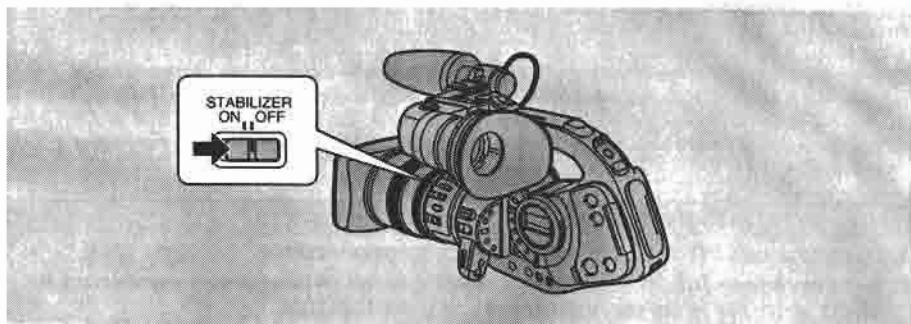


3. Для активизации цифрового трансфокатора нажмите кнопку D.E./BARS ON/OFF.
 - В видоскателе постоянно отображается индикатор D.ZOOM.
4. Цифровой индикатор остается включенным до тех пор, пока не будет отключен нажатием кнопки D.E./BARS ON/OFF. При отключении в видоскателе мигает индикатор D.ZOOM, позволяя нажатием кнопки D.E./BARS SELECT выбрать другой цифровой эффект или полностью отключить цифровые эффекты, выбрав пустой экран.

Примечания.

- При включенном цифровом трансфокаторе выбор другого цифрового эффекта невозможен.
- Цифровой трансфокатор остается запрограммированным до тех пор, пока не будет отключен.

Включение и выключение оптического стабилизатора изображения SuperRange (объективы 16× IS II)



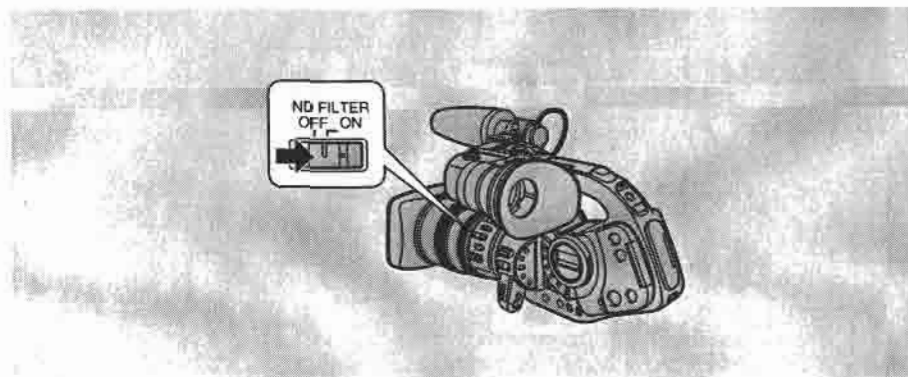
Оптический стабилизатор изображения может компенсировать разнообразные перемещения видеокамеры — можно снимать стабильные изображения даже из движущегося автомобиля.

Перед началом съемки включите или выключите стабилизатор изображения с помощью переключателя STABILIZER на видеообъективе.

Примечания.

- Стабилизатор изображения предназначен для устранения обычного дрожания видеокамеры.
- Если видеокамера установлена на штативе, стабилизатор изображения следует отключить.
- Если в видеокамере выбрана программа простой съемки \square , то установка данного переключателя в положение OFF (Выкл.) не оказывает никакого влияния на работу.
- При установке экстендера XL 1,6× (приобретается дополнительно) эффективность стабилизатора изображения снижается.

Фильтр нейтральной плотности (для соответствующих объективов)



В солнечные дни или при съемке сцен с очень ярким освещением даже при минимально возможной величине диафрагмы возможно смазывание изображения. В таких случаях проблема решается использованием фильтра нейтральной плотности (ND). В зум-объективе 16× IS II XL предусмотрен встроенный фильтр ND. Переключатель фильтра нейтральной плотности ND FILTER расположен на корпусе объективов XL.

Для использования фильтра установите переключатель ND FILTER в положение ON.

- При включенном фильтре нейтральной плотности на дисплее постоянно отображается индикатор ND.

Если в видеокамере установлен режим простой съемки или режим автоматической съемки (и установлен объектив XL):

- Мигающий в видоискателе индикатор ND ON означает, что рекомендуется включить фильтр нейтральной плотности.
- Индикатор ND ON с мигающими буквами «ON» означает, что рекомендуется установить внешний фильтр нейтральной плотности* или что освещение все равно слишком яркое, несмотря на включенный фильтр нейтральной плотности.
- Индикатор ND OFF с мигающими буквами «OFF» предупреждает, что для текущих условий освещения фильтр нейтральной плотности больше не подходит. Установите переключатель ND FILTER в положение OFF (Выкл.).

* При отсутствии внешнего фильтра нейтральной плотности уменьшите выдержку в режиме Tv или откройте диафрагму в режиме Av.

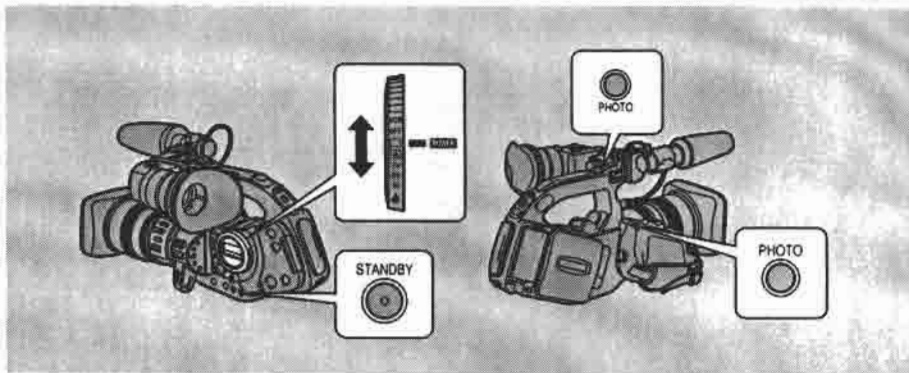
Примечание.

- Если до включения фильтра нейтральной плотности использовалась ручная установка баланса белого, обязательно заново установите баланс белого.

R

Съемка

Съемка стоп-кадров (фоторежим)



Снимаемые стоп-кадры похожи на фотоснимок. Видеокамера записывает изображение и звук на ленту в течение приблизительно 6 с. Экспозиция выбирается автоматически.

Кроме того, если съемка начинается со стоп-кадра, это облегчает последующий поиск начала с помощью функции фотопоиска (стр. 79).

На корпусе видеокамеры расположены две кнопки «Photo», что позволяет снимать стоп-кадры, держа видеокамеру любым из двух способов.

Стоп-кадр можно записать в любой момент во время обычной видеосъемки, либо можно сначала перевести видеокамеру в режим паузы записи, а затем снять стоп-кадр.


В режиме записи


Полностью утопите кнопку PHOTO и сразу же будет снят стоп-кадр.


- Видеокамера моментально фиксирует изображения и затем записывает «фотографию» на ленту в течение приблизительно 6 с. Все это время видеокамера записывает звук, а на дисплее отображается стоп-кадр.
- Выводятся показания таймера, отсчитывающего 6 с, пока видеокамера записывает изображение.
- Видеокамера возвращается в режим паузы записи.

В режиме паузы записи


1. Нажмите кнопку «Photo» наполовину и удерживайте ее в таком положении.

- В видоискателе мигает индикатор «PHOTO».
- Фиксируется экспозиция.
- Во время автофокусировки, когда видеокамера настраивает фокус, в видоискателе мигает белый индикатор ; когда видеокамера готова к съемке стоп-кадра, этот индикатор отображается зеленым.
(Теперь фокус, экспозиция и фокусное расстояние зафиксированы. Кроме того, нельзя включить или выключить стабилизатор изображения.)
- Для изменения стоп-кадра перед его записью: отпустите кнопку, выберите новую композицию кадра, затем снова наполовину нажмите кнопку PHOTO.

• Если объект не годится для автофокусировки (стр. 107), видеокамера может оказаться не в состоянии сфокусироваться, и в видоискателе будет продолжать мигать белый индикатор . В этом случае: временно отмените автофокусировку, сфокусировавшись с помощью кольца ручной фокусировки (стр. 64). Загорится зеленый индикатор.

• Если съемка производится с использованием ручной фокусировки (стр. 64), то при первом нажатии кнопки «PHOTO» индикатор  загорится зеленым. Сфокусируйте видеокамеру с помощью кольца ручной фокусировки.

2. Для съемки стоп-кадра нажмите кнопку PHOTO до конца.

- Видеокамера моментально фиксирует изображение и затем записывает «фотографию» на ленту в течение приблизительно 6 с. Все это время видеокамера записывает звук, а на дисплее отображается стоп-кадр.
- Выводятся показания таймера, отсчитывающего 6 с, пока видеокамера записывает изображение. Индикатор  пропадает с дисплея.
- Видеокамера возвращается в режим паузы записи.

Примечания.

- Пока видеокамера записывает стоп-кадр, использование функций видеокамеры невозможно (диск POWER/кнопка STANDBY не работают до окончания записи). Это относится даже к случаю, когда кассета не загружена.
- Кнопка «PHOTO» беспроводного пульта дистанционного управления не имеет промежуточного положения — нажмите кнопку, и после короткой задержки видеокамера снимет «фотографию».
- Снимайте «фотографии» только в том случае, если уровень освещенности достаточен для появления изображения в видоискателе.
- Для еще большего расширения возможностей при съемке стоп-кадров из режима паузы записи установите фотовспышку Canon Speedlite (продается в качестве дополнительной принадлежности, см. стр. 58).

R

Съемка

Выбор режима видеосъемки (обычный/покадровый)

Покадровый режим можно использовать, если требуется просматривать видеоряд по отдельным кадрам без проскальзывания кадров (мерцание, обычно наблюдающееся при просмотре видео в режиме паузы). Вертикальное разрешение изображения повышается в 1,5 раза. Во время воспроизведения можно в любой момент его приостановить и просмотреть совершенно четкий стоп-кадр на дисплее или на экране подключенного телевизора. Можно также переписать понравившиеся стоп-кадры на персональный компьютер для обработки и распечатки. Так как скорость съемки кадров близка к частоте киносъемки, этот режим можно использовать для создания «эффекта киноизображения».

MENU

(см. стр. 24)



1. Поверните диск POWER в положение любой программы съемки, кроме программы простой съемки.
2. Откройте меню видеокамеры и выберите пункт CAM. SET UP.
3. Выберите пункт MOVIE MODE (Режим видеосъемки) и установите для него значение FRAME (Кадр).
4. Закройте меню.
 - В видоискателе появится индикатор FRAME.

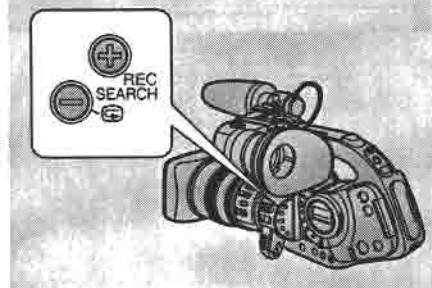
Примечания.

- Для возврата в обычный режим съемки необходимо в меню видеокамеры снова установить значение NORMAL для пункта MOVIE MODE.
- Покадровый режим нельзя использовать с программой простой съемки.
- Во время обычного воспроизведения покадровое видеоизображение может выглядеть не совсем плавным.

Поиск и быстрый просмотр во время съемки

Поиск записи


Когда видеокамера находится в режиме паузы записи, можно использовать функцию поиска записи для воспроизведения кассеты вперед или назад с целью поиска места, с которого требуется начать или возобновить съемку.



1. Убедитесь в том, что видеокамера находится в режиме паузы записи.
2. Следя за изображением в видоискателе, нажмите и удерживайте кнопку REC SEARCH + или -.
 - Кнопка «+» служит для воспроизведения пленки вперед, кнопка «-» служит для воспроизведения назад.
3. Отпустите кнопку, когда найдете требуемое место для начала съемки.
 - Видеокамера возвращается в режим паузы записи.

Быстрый просмотр записи

Когда видеокамера находится в режиме паузы записи, можно использовать функцию быстрого просмотра записи для воспроизведения нескольких последних секунд съемки с последующим автоматическим возвратом в режим паузы записи.

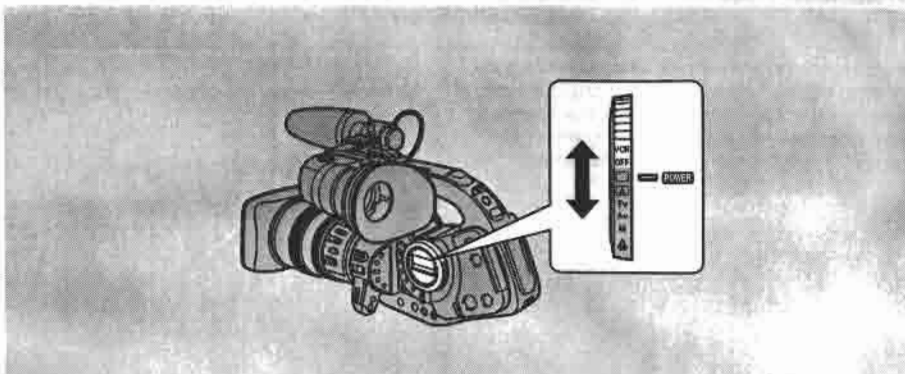
1. Убедитесь в том, что видеокамера находится в режиме паузы записи.
2. Следя за изображением в видоискателе, нажмите и отпустите кнопку  (быстрый просмотр записи).
 - Видеокамера перематывает ленту назад, воспроизводит несколько последних секунд записи и возвращается в режим паузы записи.

Примечание.

- Во время поиска записи или быстрого просмотра записи возможно появление шумов на экране.

R

Съемка



Видеокамера позволяет выбрать одну из шести программ записи. В них используются различные комбинации параметров для настройки экспозиции и других функций в соответствии с условиями съемки.

Название выбранной программы съемки постоянно выводится в левой части дисплея, за исключением режима простой съемки, в котором индикатор выводится на 4 с и затем исчезает.

Примечания.

- Старайтесь не переключать программы во время съемки, так как яркость изображения может резко измениться.
- Специализированные программы автоэкспозиции рассчитаны только на определенные условия освещения. При их использовании в других условиях изображение может мерцать или на экране может появиться яркая полоса.

Доступность функций в каждой из программ съемки.

Программы съемки	<input type="checkbox"/> (Простая съемка)	Авт.	Tv	Av	Ручн.	Прожектор	Фиксированная экспозиция
Кнопка EXP LOCK	×		○		×	×	—
Диск IRIS/SELECT	×	×*1	○*1	○	○	×	○
Кнопка SHUTTER	×	×*1	○	×*1	○	×	○
Диск AE LEVEL	×		○		×	×	×
Ручка GAIN	×		○			×	○
Диск WHITE BALANCE	×			○			
Кнопка установки WHITE BALANCE	×			○			
Регулировка цвета, резкости и установочного уровня	○			○			
Кнопка CSTM PRESET SELECT	×			○			
Кнопка CSTM PRESET ON/OFF	×			○			
Кнопка CSTM KEYS1	○			○			
Кнопка CSTM KEYS2	○			○			
Режим видеосъемки	×			○			
16:9	×			○			
Выбор частоты для функции Clear Scan	×	×	○*2	×	○*2	×	○*2
Функция Clear Scan	×	×	○	×	○	×	×*3
Цветные полосы				○			
Цифровой трансфокатор				○			
Введение/выведение изображения	×			○			

○ : Доступно × : Не доступно

*1: Доступно при зафиксированной экспозиции.

*2: Доступно при работе функции устранения влияния частоты развертки (Clear Scan).

*3: Если при использовании функции Clear Scan в режиме Tv зафиксирована экспозиция, кнопка SHUTTER не работает.

Доступность функций в программах съемки зависит от типа объектива.

Входящий в комплект поставки объектив 16× IS II и широкоугольный объектив 16× IS, 3×

Программа съемки	<input type="checkbox"/> (Простая съемка)	Кроме <input type="checkbox"/> (Простая съемка)
Кольцо ручной фокусировки		<input type="radio"/>
Кольцо трансфокации		<input type="radio"/>
Стабилизатор изображения *1	× (фикс. на вкл.)	<input type="radio"/>
Фильтр ND		<input type="radio"/>
Режим фокусировки	× (фикс. на автофокусировке)	<input type="radio"/>
Кнопка временного включения автофокусировки	×	<input type="radio"/>

*1: Только объектив 16× IS II/16× IS

Объектив 16× с ручным управлением

Программа съемки	<input type="checkbox"/> (Простая съемка)	Кроме <input type="checkbox"/> (Простая съемка)
Кольцо трансфокации		<input type="radio"/>
Фильтр ND		<input type="radio"/>
Скорость трансфокации	×	<input type="radio"/>

Простая съемка

Видеокамеру проще всего использовать, когда диск POWER установлен в положение . Видеокамера устанавливает фокус, экспозицию и другие параметры автоматически. Вам остается только направить видеокамеру и нажать на кнопку съемки.



R

Автоматическая

В обычных условиях съемки устанавливайте диск POWER в положение (Авто). Эта программа аналогична программе простой съемки, но позволяет использовать любую из предусмотренных в видеокамере функций ручного управления — можно настраивать фокус и экспозицию, устанавливать баланс белого и т.д.



Ручная

Эту программу следует выбирать для обеспечения полной творческой свободы при управлении видеокамерой. Можно независимо устанавливать выдержку и диафрагму для точного задания требуемой экспозиции.



Съемка

Предусмотрено 27 значений выдержки от 1/6 до 1/16000 с и 28 значений диафрагмы от f/1.6 до f/16 (можно также закрыть ирисовую диафрагму).

Прожектор

Экспозиция автоматически настраивается для устранения засветки объектов, освещенных концентрированным источником света.



Приоритет выдержки (Tv)

Использование этой программы позволяет выбирать значение выдержки. Видеокамера автоматически устанавливает значение диафрагмы, необходимое для получения правильной экспозиции. Когда диск POWER установлен в положение Tv, в видоискателе отображается текущее значение выдержки. Требуемое значение выдержки устанавливается кнопками SHUTTER ▲ и ▼.

Tv



Можно выбрать одно из 12 значений выдержки в диапазоне от 1/6 до 1/16000 с, а также режим CS (Clear Scan).

• Если устанавливаемое значение выдержки слишком высоко или слишком мало для текущих условий съемки, то индикатор в видоискателе мигает. В этом случае увеличьте или уменьшите значение до прекращения мигания, или до изменения установок переместите переключатель фильтра нейтральной плотности ND FILTER в положение ON (Вкл.) или OFF (Выкл.), как требуется.

Примечание.

• Во время съемки в условиях очень низкой освещенности рекомендуется пользоваться вспышкой Canon Speedlite или осветительной лампой Canon (приобретаются дополнительно, см. стр. 58).

Приоритет диафрагмы (Av)

Эта программа позволяет выбирать величину диафрагмы (диаметр отверстия ирисовой диафрагмы) для максимального контроля над глубиной резкости.

Av



Меньшая величина диафрагмы (большее значение F) обеспечивает большую глубину резкости.

- В условиях очень яркого освещения при установке величины диафрагмы $f/16$ возможно размывание изображения. При установке диафрагмы контролируйте изображение в видоискателе.
- Если установлен объектив со встроенным фильтром нейтральной плотности, то при включении фильтра интенсивность света снижается и изображение в видоискателе может стать темным. В таком случае выключите фильтр и измените величину диафрагмы.
- При съемке на открытом воздухе в яркие солнечные дни с использованием программы □ (Простая съемка) или [A] (Авто) в видоискателе могут отображаться и пропадать индикаторы «ND ON»/«ND OFF». В этом случае можно переключиться на программу съемки Av и установить значение диафрагмы в диапазоне от $f/5.6$ до $f/11$ (при этом выдержка может быть меньше обычной).

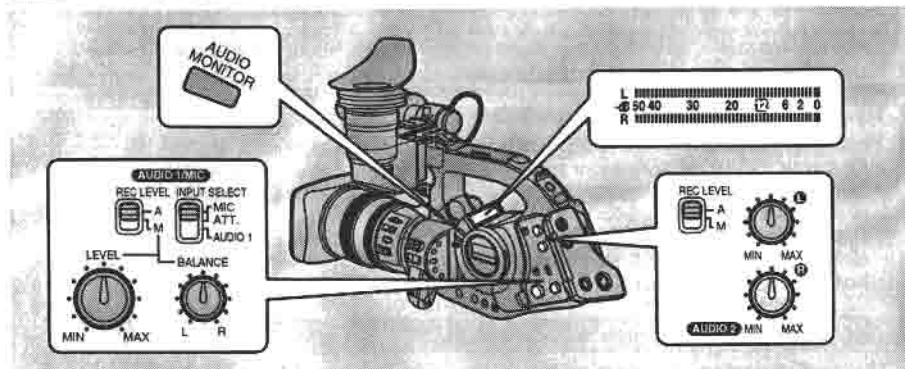
Видеокамера автоматически устанавливает значение выдержки, необходимое для получения правильной экспозиции. Когда диск POWER установлен в положение Av, в видоискателе отображается текущее значение диафрагмы. Для установки требуемого значения диафрагмы поворачивайте диск IRIS/SELECT.

Можно выбрать одно из 8 значений диафрагмы в диапазоне от $f/1.6$ до $f/16$ или положение CLOSE, чтобы полностью закрыть диафрагму. Если устанавливаемое значение диафрагмы слишком велико или слишком мало для текущих условий съемки, то индикатор в видоискателе мигает. В этом случае увеличьте или уменьшите значение до прекращения мигания.

Примечание.

• Видеокамера помнит последнее установленное значение Tv или Av до тех пор, пока не будет установлено новое значение, за исключением случая изменения экспозиции после ее фиксации. При выключении видеокамеры или при изменении режима съемки сохраненные значения не стираются.

Выбор аудиорежима



Видеокамера XLIS позволяет записывать звук в трех режимах:

- 16-битный (48 кГц, 2 канала) для получения звука самого высокого качества
- 12-битный ST-1 (32 кГц, 2 из 4 каналов) для записи звука по двум каналам (stereo 1), что оставляет два свободных канала (stereo 2) для последующего добавления нового звука.
- 12-битный ST-1, 2 (32 кГц, 4 канала) для одновременной записи всех четырех каналов (stereo 1 и stereo 2).

MENU

(см. стр. 24)



1. Для переключения между этими 3 режимами откройте меню видеокамеры и выберите пункт VCR SET UP.
2. Выберите пункт AUDIO MODE, затем выберите режим.
3. Закройте меню.
 - В видоискателе и на главном ЖК-дисплее отображается выбранный режим.

После выбора аудиорежима можно выбрать аудиовход:

- Установки для 16-битного режима и 12-битного режима stereo 1 одинаковы и рассматриваются в пункте «Двухканальная запись» на следующей странице.
- Установки для 12-битного режима stereo 1, 2 рассматриваются в разделе «Четырехканальная запись» на стр. 51.

Примечание.

• Подробные сведения о настройке аудиовхода, включая информацию о том, как воспроизводить кассеты, на канале stereo 2 которых записан новый звук, см. на стр. 95.

R

Съемка

Настройка аудиовхода — двухканальная запись

Установите вход для Stereo 1 одним из двух способов (А или В), в зависимости от источника звука.

А. Использование микрофона из комплекта поставки или подключение внешнего микрофона к миниразъему

1. При необходимости измените аудиорежим в меню (см. стр. 24).
2. Установите переключатель INPUT SELECT (Выбор входа) в положение MIC.
 - При этом в качестве источника звука для аудиовхода выбирается миниразъем MIC.
 - Вместо микрофона, входящего в комплект поставки, можно подключить к этому миниразъему внешний микрофон.
 - Если требуется использовать аттенюатор для получения более естественного звучания без искажений (при съемке в шумных местах), установите переключатель INPUT SELECT в положение ATT.

В. Использование RCA-разъемов AUDIO 1

1. При необходимости измените аудиорежим в меню (см. стр. 24).
2. Установите переключатель INPUT SELECT в положение AUDIO 1.
 - При этом в качестве источника звука для аудиовхода выбираются RCA-разъемы AUDIO 1.

MENU
(см. стр. 24)



3. Откройте меню и выберите пункт VCR SET UP.
4. Выберите пункт AUDIO 1 IN, затем выберите режим.
 - LINE: Для записи звука с видеомэгнитофона, проигрывателя компакт-дисков или других устройств через линейный вход.
 - MIC ATT20: Для записи звука с помощью микрофона при высоком уровне звука.
 - MIC: Для записи звука с помощью микрофона (например, подключенного через дополнительно приобретаемый микрофонный адаптер/плечевой упор MA-100 или MA-200).
5. Закройте меню.

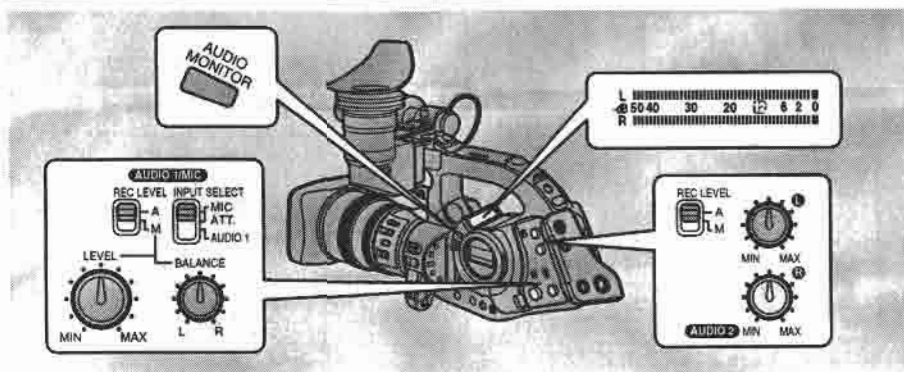
Установка уровня записи для двухканальной записи

В обычных условиях съемки, если переключатель REC LEVEL установлен в положение А, видеокамера автоматически устанавливает уровень записи звука. Уровень записи можно также устанавливать вручную.

1. В группе регуляторов AUDIO 1/MIC установите переключатель REC LEVEL в положение M.
 - На ЖК-дисплее аудиорегулировок отображается индикатор MANU (Ручной).
2. Регулировка уровня записи осуществляется вращением диска LEVEL; регулировка баланса между двумя входами производится вращением диска BALANCE.
 - Контролируйте уровни для каждого канала на ЖК-дисплее аудиорегулировок.
 - Если уровень превышает величину ②, то необходимо контролировать звук через наушники.
 - Регулировка громкости наушников производится диском PHONES LEVEL.



Настройка аудиовхода — четырехканальная запись



1. Установите аудиорежим «12 bit ST-1, 2».
2. Установите вход для stereo 1 точно так же, как и для двухканальной записи.

MENU
(см. стр. 24)



3. Установите вход для stereo 2, подключив устройство к RCA-разъемам AUDIO 2 и выбрав соответствующий вариант для параметра AUDIO 2 IN:
 - LINE: Для записи звука с видеомэгнитофона, проигрывателя компакт-дисков или других устройств через линейный вход.
 - MIC ATT20: Для записи звука с помощью микрофона при высоком уровне звука.
 - MIC: Для записи звука с помощью микрофона (например, подключенного через дополнительно приобретаемый микрофонный адаптер/плечевой упор MA-100 или MA-200).

Установка уровня записи для четырехканальной записи

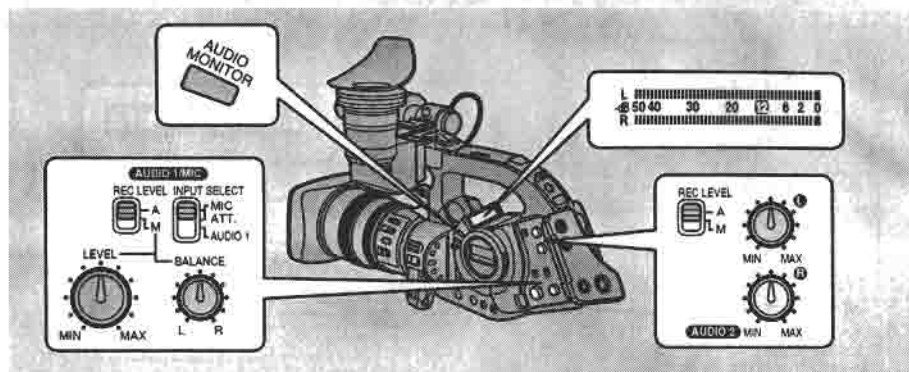
В обычных условиях съемки, если переключатель REC LEVEL установлен в положение А (Авто), видеокамера автоматически устанавливает уровень записи звука. Уровень записи можно также устанавливать вручную.

1. Установите уровень записи для stereo 1 точно так же, как и для двухканальной записи.
2. Для задания уровня записи stereo 2 установите переключатель REC LEVEL группы регуляторов AUDIO 2 в положение M (Ручное).
3. Поворачивая диски L и R, произведите независимую регулировку уровней записи двух входов (соответствующих левому (L) и правому (R) каналам RCA-разъемов AUDIO 2).
 - Контролируйте уровни для каждого канала на ЖК-дисплее аудиорегулировок.
 - Необходимо контролировать звук с помощью наушников.
 - Регулировка громкости наушников производится диском PHONES LEVEL.

R

Съемка

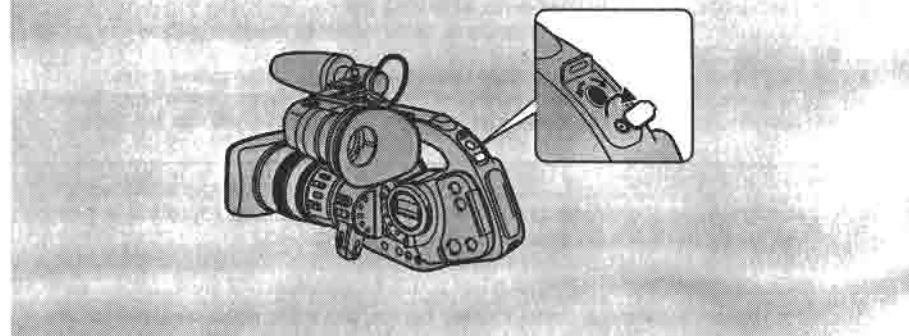
Проверка звука




Для проверки звука нажимайте кнопку AUDIO MONITOR — выбирается режим только stereo 1 (ST1), только stereo 2 (ST2) или оба (MIX) [каждый по очереди].

- Выбранный режим устанавливается через несколько секунд после последнего нажатия кнопки и отображается в видоскателе и на ЖК-дисплее аудиорегулировок.
- В отличие от случая выбора аудиовыхода в режиме видеомagniфона, на этом этапе невозможно изменение баланса микширования — даже если в меню видеомagniфона установлено значение VARIABLE (Переменный), в режиме видеокамеры баланс фиксирован.

Наушники



Во время съемки можно контролировать звук, подключив стереонаушники к разъему  видеокамеры.

Регулировка громкости наушников производится диском PHONES LEVEL.

Пользовательские кнопки

Пользовательским кнопкам можно назначить часто используемые функции (отдельно для режима видеокамеры и режима видеомagniфона). Это позволяет настроить видеокамеру для конкретной ситуации.

Установки по умолчанию:

	Режим видеокамеры	Режим видеомagniфона
CSTM KEYS1	INDEX WRITE	TV SCREEN
CSTM KEYS2	ZEBRA	DATA CODE

Для отображения текущих установок пользовательских кнопок выберите CUSTOM KEYS из DISP. SET UP в меню видеокамеры или видеомagniфона.

Пользовательским кнопкам могут быть назначены перечисленные ниже функции.

- Функции, помеченные звездочкой, доступны только через пользовательские кнопки.
- Списки функций, которые можно назначить пользовательским кнопкам 1 и 2, одинаковы.

Режим видеокамеры

Index write (Запись индексного сигнала)*
 Zebra pattern (Полосатый шаблон)
 VCR stop (Остановка видеомagniфона)*
 TV screen (Индикация на экране телевизора)
 Audio 1 in (Вход Audio 1)
 Audio 2 in (Вход Audio 2)
 Grip zoom speed (Скорость трансфокации для кнопок на ручке)
 Handle zoom speed (Скорость трансфокации для кнопок на рукоятке)
 Функция не назначена

Режим видеомagniфона

TV screen (Индикация на экране телевизора)
 Data code (Код данных)
 Audio 1 in (Вход Audio 1)
 Audio 2 in (Вход Audio 2)
 Функция не назначена

Изменение установок пользовательских кнопок

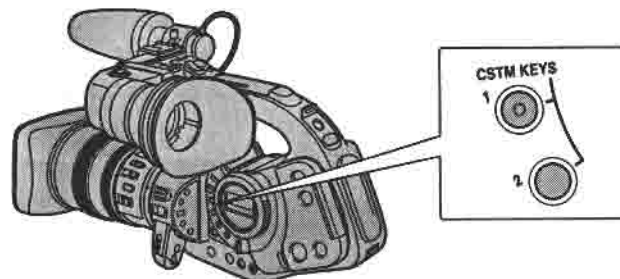
MENU

(см. стр. 25)

▶CUSTOM KEYS▶

▶KEY 1.....▶INDEX WRITE

1. Откройте меню видеокамеры или меню видеомagniфона и выберите пункт CUSTOM KEYS.
2. Выберите KEY 1 (Кнопка 1) или KEY2 (Кнопка 2), затем выберите требуемую функцию.
3. Закройте меню.



R

Съемка

Использование кнопки CSTM KEY

• Пользовательская кнопка, которой назначена некоторая функция, используется как кнопка этой функции (например, кнопка «INDEX WRITE»).

Запись индексного сигнала

РЕЖИМ
КАМЕРЫ

Для упрощения поиска в режиме видеомэгнитофона можно добавить к записям индексный сигнал.

- В последующем нельзя добавить или стереть индексный сигнал.
- Кнопку «INDEX WRITE» нельзя использовать при съемке стоп-кадров или при съемке с помощью интервального таймера.
- Управление функцией записи индексного сигнала возможно только с помощью пользовательской кнопки.

• В режиме съемки

Нажмите кнопку «INDEX WRITE», и в течение приблизительно 6 с будет записываться индексный сигнал. В течение этого времени в видоискателе отображается индикатор «INDEX».

• В режиме паузы съемки

1. Нажмите кнопку «INDEX WRITE», и в видоискателе появится индикатор «INDEX».
2. Для начала съемки нажмите кнопку пуска/остановки.
- Индексный сигнал записывается в течение приблизительно 6 с. В течение этого времени в видоискателе отображается индикатор «INDEX».

Полосатый шаблон (Зебра)

РЕЖИМ
КАМЕРЫ

Полосатый шаблон («зебра») представляет собой ряд диагональных полос, появляющихся в видоискателе для выделения переэкспонированных областей. Используйте подсказку для установки диафрагмы и выдержки.

Эту функцию можно также выбрать в подменю CAM. SET UP меню видеокамеры (ZEBRA). Уровень полосатого шаблона настраивается в этом же подменю (ZEBRA LEVEL) (стр. 24).

Для отображения полосатого шаблона нажмите кнопку «ZEBRA». Полосатый шаблон отключается повторным нажатием этой же кнопки.

• Видеокамера не записывает полосатый шаблон. Он отображается только в видоискателе.

Остановка секции видеомэгнитофона

РЕЖИМ
КАМЕРЫ

Можно выключить записывающую секцию видеокамеры и оставить включенной снимающую секцию. Это позволяет настраивать видеокамеру без помех со стороны 5-минутного таймера.

- Управление функцией VCR STOP (Выключение видеомэгнитофона) возможно только с помощью пользовательской кнопки.

Для выключения записывающей секции нажмите кнопку «VCR STOP». Для возврата в режим паузы записи нажмите эту кнопку еще раз.

Уровень выходного сигнала Audio 1

РЕЖИМ
КАМЕРЫ

РЕЖИМ
ВИДЕОМАГНИТОФОНА

R

Для отображения меню выбора уровня входного сигнала Audio 1 нажмите кнопку «AUDIO 1 IN».

MENU

(см. стр. 24)

AUDIO 1 IN → LINE

1. Выберите один из возможных уровней входного сигнала: MIC, MIC ATT 20 (микрофонный уровень с аттенуатором 20 дБ), LINE.
2. Для закрытия меню нажмите диск IRIS/SELECT.

Уровень выходного сигнала Audio 2

РЕЖИМ
КАМЕРЫ

РЕЖИМ
ВИДЕОМАГНИТОФОНА

Для отображения меню выбора уровня входного сигнала Audio 2 нажмите кнопку «AUDIO 2 IN». Кнопка «AUDIO 2 IN» работает точно так же, как и кнопка «AUDIO 1 IN».

MENU

(см. стр. 24)

AUDIO 2 IN → LINE

Скорость трансфокации для кнопок на ручке

РЕЖИМ
КАМЕРЫ

Для отображения меню выбора скорости трансфокации для кнопок на ручке нажмите кнопку «ZOOM GRIP».

1. Выберите скорость трансфокации: VARIABLE (Переменная), LOW (Низкая), MEDIUM (Средняя) или FAST (Быстрая).
2. Для закрытия меню нажмите диск IRIS/SELECT.

MENU

(см. стр. 24)

ZOOM GRIP → VARIABLE

Скорость трансфокации для кнопок на рукоятке

РЕЖИМ
КАМЕРЫ

Для отображения меню выбора скорости трансфокации для кнопок на рукоятке видеокамеры нажмите кнопку «ZOOM HANDLE».

1. Выберите скорость трансфокации: LOW (Низкая), MEDIUM (Средняя) или FAST (Быстрая).
2. Для закрытия меню нажмите диск IRIS/SELECT.

MENU

(см. стр. 24)

ZOOM HANDLE → MEDIUM

Код данных

РЕЖИМ
ВИДЕОМАГНИТОФОНА

Для отображения кода данных один раз нажмите кнопку «DATA CODE». Чтобы убрать код данных, нажмите эту кнопку еще раз.

Съемка

Триггер введения/выведения изображения

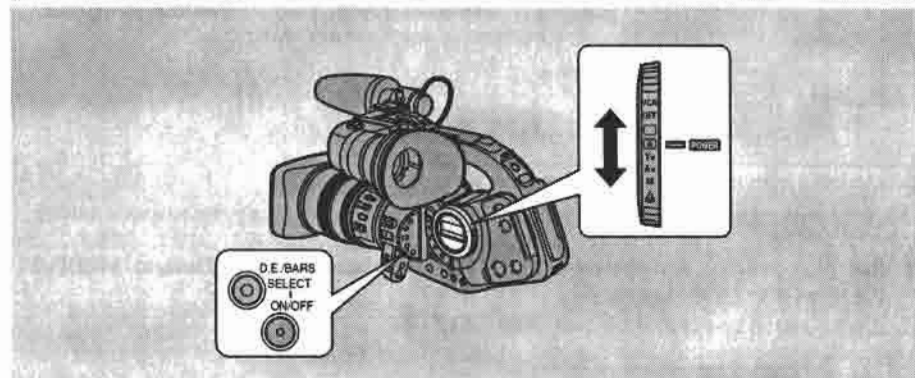
В начале съемки изображение постепенно появляется из темного экрана. После окончания съемки изображение постепенно исчезает.



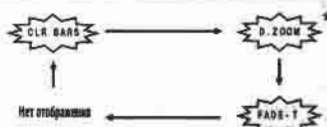
Триггер введения/выведения изображения следует устанавливать каждый раз, когда требуется его использовать (как перед введением изображения, так и перед выведением изображения).

Когда триггер введения/выведения изображения готов к использованию, в видоискателе постоянно отображается индикатор FADE-T.

Включение триггера введения/выведения изображения



1. Поверните диск POWER в положение любой программы съемки (кроме программы простой съемки).
2. Нажимая кнопку D.E./BARS SELECT, перемещайтесь по видимому в видоискателе списку эффектов до тех пор, пока не появится пункт FADE-T.



* Меняющаяся мигающая индикация показывает, какой эффект можно выбрать.

3. Для установки триггера введения/выведения изображения в режим готовности нажмите кнопку D.E./BARS ON/OFF.
 - * В видоискателе постоянно отображается индикатор FADE-T.
4. Начните или остановите съемку.
 - * Теперь триггер введения/выведения изображения включен — изображение будет постепенно введено или выведено.
 - * Затем в видоискателе снова начинает мигать индикатор FADE-T.
 - * Если требуется снова использовать триггер введения/выведения изображения, нажмите кнопку D.E./BARS ON/OFF. Если этот эффект больше не требуется, нажатием кнопки D.E./BARS SELECT выберите другой цифровой эффект или полностью отключите цифровые эффекты, выбрав пустой экран.

* Для некоторых объективов эффект цифровой трансфокации может отсутствовать.

Примечания.

- * При включенном триггере введения/выведения изображения выбор другого цифрового эффекта невозможен.
- * Триггер введения/выведения изображения можно выключить до его использования, снова нажав кнопку D.E./BARS ON/OFF.
- * Триггер введения/выведения изображения нельзя использовать с программой простой съемки.
- * Установка триггера введения/выведения изображения сохраняется в видеокамере до тех пор, пока диск POWER не будет установлен в другое положение.

16:9 (съемка для широкоэкранных телевизоров)

Подготавливает изображения в формате 16:9 для воспроизведения на широкоэкранных телевизорах.



MENU
(см. стр. 24)



Для включения режима 16:9 откройте меню видеокамеры и выберите CAM.SET UP. Затем выберите пункт 16:9, установите для него значение ON (Вкл.) и закройте меню.

В видоискатель можно вывести направляющие, ограничивающие область, снимаемую при включенном эффекте 16:9.

MENU
(см. стр. 24)

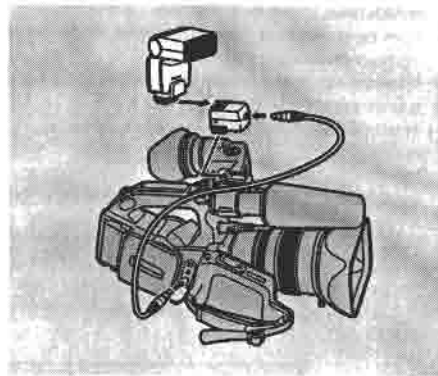


Для включения направляющих 16:9 откройте меню видеокамеры и выберите DISP. SET UP. Затем выберите пункт 16:9 GUIDES, установите для него значение ON (Вкл.) и закройте меню.

Примечания.

- * При включении режима 16:9 в видоискатель выводится индикатор «16:9».
- * Режим 16:9 нельзя использовать с программой простой съемки.
- * При воспроизведении записи, сделанной в формате 16:9, на экране обычного телевизора изображение выглядит сжатым по вертикали.

Для съемки стоп-кадров со вспышкой (как при использовании зеркальных фотоаппаратов) установите на видеокамеру фотовспышку Canon Speedlite 420EX или 550EX*, используя дополнительно приобретаемый адаптер вспышки FA-200. Установите горячий башмак адаптера на колодку для аксессуаров видеокамеры XL1S и подключите кабель вспышки к разъему адаптера вспышки.



Пользуйтесь видеокамерой точно так же, как при обычной съемке в фоторежиме (стр. 40). Включите главный выключатель фотовспышки Speedlite и подождите, пока она зарядится. Когда кнопка PHOTO нажата на половину хода, видеокамера устанавливает автофокус и фиксирует фокусное расстояние (зум). При полном нажатии кнопки PHOTO производится предварительная вспышка для установки интенсивности, экспозиции и баланса белого. Затем производится основная вспышка.

* В условиях недостаточной освещенности при наполовину нажатой кнопке PHOTO фотовспышка освещает объект в течение приблизительно 7 с вспомогательным лучом света. Этот вспомогательный луч света срабатывает только при автофокусировке.

* Возможно также использование фотовспышки Speedlite 380EX.

Зарядка фотовспышки

- Во время зарядки фотовспышки в видоискателе мигает белый символ \ddagger . Когда фотовспышка полностью заряжена, в видоискателе постоянно горит зеленый символ \ddagger .
- Хотя можно снимать стоп-кадры и во время зарядки фотовспышки Speedlite, однако она при этом не сработает. Кроме того, фотовспышка Speedlite не может заряжаться, когда кнопка PHOTO нажата на половину хода.
- Во время записи стоп-кадра символ \ddagger исчезает из видоискателя.
- Если при включении фотовспышки в видоискателе не появляется символ \ddagger , убедитесь, что фотовспышка полностью надвинута на горячий башмак и зафиксирована.

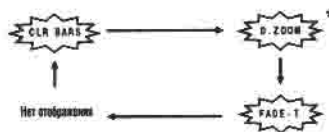
Примечания.

- Подробные инструкции по использованию фотовспышки Speedlite см. в ее руководстве пользователя.
- При использовании фотовспышки Speedlite в режиме приоритета выдержки (Tv) можно установить любую выдержку в диапазоне от 1/50 до 1/1000, а также выбрать режим устранения влияния частоты развертки CS (Clear Scan).
- В режиме приоритета диафрагмы (Av) можно установить любое значение диафрагмы, однако наилучшие результаты достигаются при величине диафрагмы менее f/8.
- Фотовспышку Speedlite нельзя использовать в следующих случаях:
 - С программой ручной съемки.
 - При фиксированной экспозиции. (При нажатии кнопки EXP. LOCK символ \ddagger выключается. Он снова появляется при отключении фиксации повторным нажатием кнопки EXP. LOCK.)
- Если фотовспышка Speedlite не используется, выключите ее.
- Использование фотовспышки Speedlite с переходным кронштейном SA-1 невозможно.
- Видеокамера XL1S не позволяет использовать импульсный режим фотовспышек 420EX и 550EX Speedlite.
- Нельзя использовать трансмиттер ST-E2 для Speedlite 420EX/550EX.
- Нельзя использовать функцию управления несколькими фотовспышками 420EX/550EX.
- В состав адаптера фотовспышки FA-200 входит специальный кабель. Для подключения фотовспышки используйте только этот кабель.
- Нельзя использовать фотовспышку, если на видеокамеру установлен объектив EF или объектив 14x с полностью ручным управлением.

Видеокамера XL1S позволяет записывать стандартную испытательную таблицу EBU в виде цветных полос.

Включение испытательной таблицы в виде цветных полос

- Поверните диск POWER в положение любой программы съемки.
- Нажимая кнопку D.E./BARS SELECT, перемещайтесь по выводимому в видоискатель списку эффектов до тех пор, пока не найдете пункт CLR BARS.



- Меняющаяся мигающая индикация показывает, какой эффект можно выбрать.
 - Камера отображает только доступные эффекты.
- Для активизации испытательной таблицы в виде цветных полос нажмите кнопку D.E./BARS ON/OFF.
 - В видоискателе постоянно отображается индикатор CLR BARS.
 - Испытательная таблица в виде цветных полос остается включенной до тех пор, пока не будет отключена нажатием кнопки D.E./BARS ON/OFF. При отключении в видоискателе мигает индикатор CLR BARS, позволяя нажатием кнопки D.E./BARS SELECT выбрать другой цифровой эффект или полностью отключить цифровые эффекты, выбрав пустой экран.

Примечание.

- При включенной испытательной таблице в виде цветных полос выбор другого цифрового эффекта невозможен.

* Для некоторых объективов эффект цифровой трансфокации может отсутствовать.

Запись индикации, выводимой в видискатель

Информацию (например, дату и время), выводимую в видискатель, можно наложить на изображение и записать на кассету. В отличие от кода данных, информацию, записанную из видискателя, позднее уже нельзя убрать.

MENU

(см. стр. 25)

►SYSTEM◄

CHAR. REC...►OFF

1. Откройте меню и выберите пункт SYSTEM.
2. Выберите CHAR. REC (Запись символов), затем выберите значение ON (Вкл.).
3. Закройте меню.

Примечание.

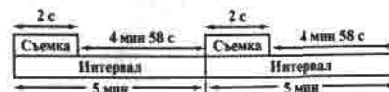
• После выбора значения ON, информация из видискателя записывается вместе с изображением до тех пор, пока не будет выбрано значение OFF (Выкл.). Помните, что в последующем будет невозможно удалить информацию, записанную из видискателя.

Съемка с помощью таймера интервалов

С помощью таймера интервалов можно снимать изображение в течение заданного времени с заданным интервалом. Эта функция удобна при съемке цветов, животных и других природных явлений.

Интервал съемки может составлять 30 с, 1 мин, 5 мин и 10 мин, а время съемки может быть равно 0,5 с, 1 с, 1,5 с и 2 с.

Пример: Съемка в течение 2 с с интервалом 5 мин
(= время ожидания 5 мин, включая время съемки 2 с)



Установка по умолчанию:

Время съемки: 0,5 с

Интервал: 30 с

MENU

(см. стр. 24)

►VCR SET UP◄

INTERVAL

INTERVAL T...►ON

INTERVAL...►30sec

REC TIME...►0.5sec

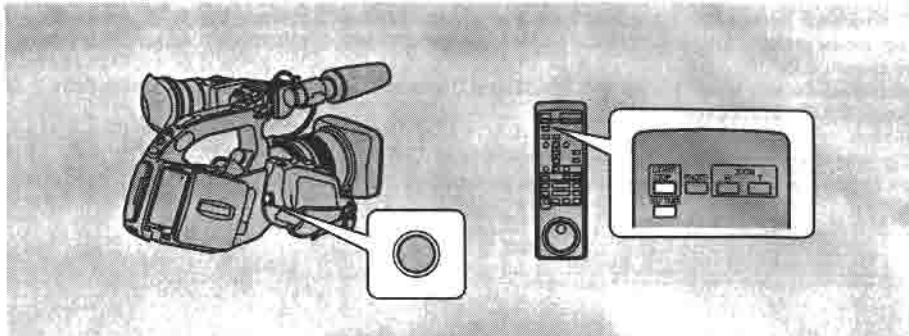
1. Откройте меню и выберите пункт VCR SET UP.
2. Выберите INTERVAL (Интервал), при этом откроется меню INTERVAL.
3. Выберите значение ON (Вкл.), затем выберите значение интервала и время съемки.
4. Закройте меню.
5. Для начала съемки нажмите кнопку пуска/остановки.
 - В видискателе отображается индикатор INTERVAL и начинается съемка с интервалом.
 - Если установлен интервал 30 с или 1 мин, то видеокамера циклически производит съемку и переходит в режим паузы записи; если установлен интервал 5 или 10 мин, то видеокамера циклически производит съемку и останавливается.

Для приостановки съемки с интервалом нажмите кнопку пуска/остановки.

- Видеокамера возвращается в режим паузы записи, а в видискателе мигает индикатор INTERVAL.
- Для возобновления съемки нажмите кнопку пуска/остановки.

Для завершения съемки с интервалом установите видеокамеру в режим паузы записи, затем выберите значение OFF (Выкл.) в меню INTERVAL.

- При длительной (более 12 часов) съемке с таймером интервалов рекомендуется отключить видискатель, нажав кнопку EVF DISPLAY ON/OFF.
- Если отображаемые символы не исчезают из видискателя, выключите питание и подождите несколько часов.
- Индикация оставшегося количества пленки может отсутствовать.



Это устройство удобно, если при съемке фильма или стоп-кадра Вы хотите снять самого себя.

1. Нажмите кнопку SELF TIMER на беспроводном пульте дистанционного управления или выберите значение ON для параметра SELF T. из подменю VCR SET UP в меню видеокмеры.
 - В видоискателе появится индикатор SELF TIMER.



Для съемки видео

2. Нажмите кнопку пуска/остановки.
 - При нажатии кнопки START/STOP на беспроводном пульте дистанционного управления видеокamera начинает съемку после 2-секундной задержки (или после 10-секундной задержки при нажатии кнопки пуска на видеокамере). В видоискателе отображается время, оставшееся до начала съемки (например, «5 sec»).
 - После начала съемки индикатор SELF TIMER пропадает из видоискателя.

Для съемки стоп-кадров

2. Нажмите кнопку PHOTO (Фото).
 - При нажатии кнопки PHOTO на беспроводном пульте дистанционного управления видеокamera начинает съемку после 2-секундной задержки (или после 10-секундной задержки при нажатии кнопки пуска на видеокамере).
 - Видеокamera автоматически фокусируется за 2 с до завершения обратного отсчета. Индикатор мигает белым цветом, а после фокусировки и установки экспозиции становится зеленым. При использовании пульта дистанционного управления индикатор начинает мигать сразу же после нажатия кнопки PHOTO.
 - Видеокamera записывает изображение в течение приблизительно 6 с.

Примечания.

- Сначала световые индикаторы мигают один раз в секунду, затем непосредственно перед началом съемки они несколько секунд мигают чаще.
- Для отмены автоматического пуска еще раз нажмите кнопку SELF TIMER до начала съемки. После того как начался обратный отсчет, для отключения автоматического пуска нажмите кнопку SELF TIMER, START/STOP или PHOTO.
- Автоматический пуск можно отменить на любом этапе, выключив питание или нажав кнопку STANDBY (Ожидание).
- Если кнопка SELF TIMER была нажата при отключенной индикации записи (стр. 35), то индикатор автоматического пуска не будет отображаться в видоискателе до тех пор, пока нажатием кнопки START/STOP/PHOTO не будет запущен обратный отсчет.

Если к видеокамере XL1S с помощью DV-кабеля подключено другое оборудование (например, другая видеокamera или видеозаписывающее устройство), то запись/паузой записи этого устройства можно управлять нажатием кнопки пуска/остановки на видеокамере XL1S.

1. Откройте меню и выберите пункт SYSTEM.
2. Выберите DV CONTROL (Управление DV), затем выберите значение ON (Вкл.).
3. Закройте меню.



A. Когда видеокamera находится в режиме паузы записи:

При нажатии кнопки пуска/остановки начинается запись как на видеокамере XL1S, так и на подключенном оборудовании.

B. Когда видеокamera производит съемку:

При нажатии кнопки пуска/остановки видеокamera и подключенное оборудование переходят в режим паузы записи.

C. Когда видеокamera не производит запись (не загружена кассета и т.п.):

При нажатии кнопки пуска/остановки подключенное оборудование переходит в режим записи и режим паузы записи.

D. При загрузке кассеты в то время, когда подключенное оборудование производит запись:

Видеокamera XL1S сначала переходит в режим паузы записи. При нажатии кнопки пуска/остановки начинается запись на видеокамере XL1S, а на подключенном оборудовании продолжается запись. При втором нажатии кнопки пуска/остановки видеокamera XL1S и подключенное оборудование переходят в режим паузы записи (как в пункте B выше).

Когда подключенное оборудование производит запись, в видоискателе отображается [REC]; когда подключенное оборудование остановлено, отображается [STOP]. Когда оборудование не находится в режиме записи, паузы записи или остановки, отображается индикатор [— — —]; если оборудование, допускающее управление по DV-кабелю, не подключено, появляется индикатор [DV IF] (DV IF мигает).

Примечания.

- Если видеокamera XL1S и подключенное оборудование находятся в режиме записи, и запись на видеокамере XL1S неожиданно останавливается (закончилась кассета и т.п.), то подключенное оборудование продолжает записывать.
- Если одна видеокamera XL1S используется для управления по DV-кабелю второй видеокamerой XL1S, обязательно выключите DV CONTROL на «подключенном оборудовании».
- Для управления по DV-кабелю можно подключить до 2 видеоустройств (всего).
- Некоторое оборудование может не обеспечивать правильной работы.
- Установка DV-управления сохраняется даже при выключении питания (при наличии элемента резервного питания) — обязательно проверяйте установки после использования DV-управления, так как можно стереть кассету в подключенном оборудовании.
- Кабель может иметь длину до 4,5 м.

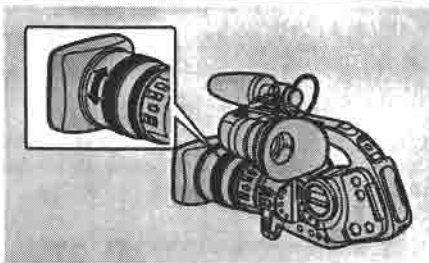
Фокусировка (для объективов с автофокусировкой)

Видеокамера обеспечивает автоматическую фокусировку. Вам требуется только навести видеокамеру — и она обычно будет хорошо сфокусирована на любой объект, находящийся в центре дисплея. Если качество фокусировки недостаточно, возможно, что объект не подходит для автофокусировки (стр. 107).

Видеокамера оснащена также функциями, обеспечивающими больший контроль над фокусировкой. Управление ими осуществляется с корпуса объективов XL.

Временное отключение автофокусировки

Временную настройку фокусировки можно производить без отключения автофокусировки. Для установки фокуса поворачивайте кольцо фокусировки на объективе. Автофокусировка возобновится сразу же после того, как Вы уберете руку с кольца фокусировки.



Ручная фокусировка

1. Установите переключатель фокусировки на корпусе объектива XL в положение M (ручная).

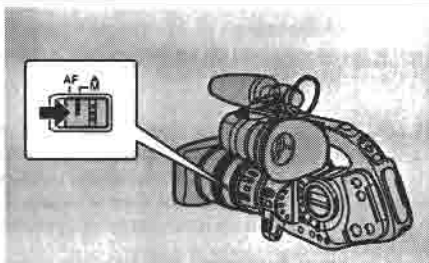
2. При использовании зум-объективов поверните кольцо трансфокации в положение телефото.

3. Настройте фокус, поворачивая кольцо фокусировки.

4. При использовании зум-объективов выберите композицию кадра с помощью кольца трансфокации.

- Для возобновления автофокусировки переместите переключатель фокусировки в положение AF (авто).

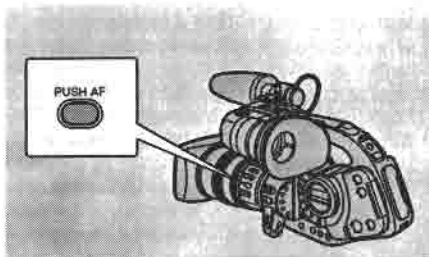
- Если после ручной установки фокуса видеокамера остается включенной, объект может выйти из фокуса. Такое небольшое смещение фокуса возможно в связи с повышением температуры внутри видеокамеры и объектива. Перед возобновлением съемки проверяйте фокусировку.



Кнопка временной автофокусировки

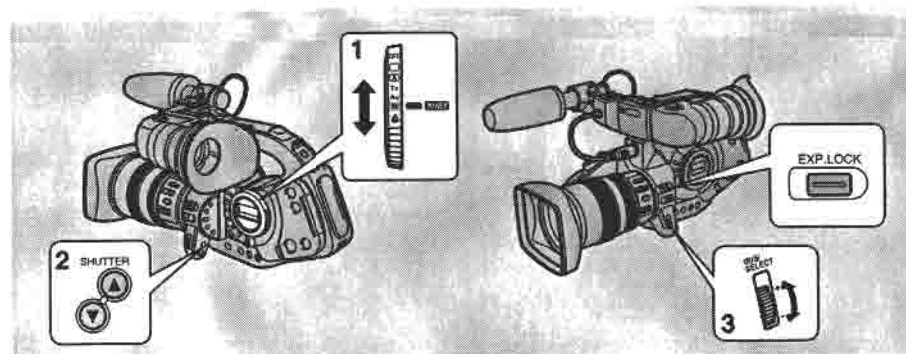
Для быстрой автоматической фокусировки в режиме ручной фокусировки нажмите кнопку PUSH AF.

Пока эта кнопка удерживается нажатой, видеокамера фокусируется автоматически. Для возобновления ручной фокусировки отпустите эту кнопку.



Настройка экспозиции

Независимая установка значения диафрагмы (диаметра ирисовой диафрагмы) и выдержки обеспечивают полную творческую свободу при выборе экспозиции.



1. Поверните диск POWER в положение ручной (M) программы съемки.
2. Для увеличения или уменьшения скорости срабатывания затвора (т.е., уменьшения или увеличения выдержки) нажимайте кнопки SHUTTER \blacktriangle и \blacktriangledown .
 - Установите одно из 27 значений выдержки в диапазоне от 1/6 до 1/16000 с.
3. Для открытия или закрытия диафрагмы поворачивайте диск IRIS/SELECT.
 - Установите одно из 28 значений диафрагмы в диапазоне от f/1.6 до f/16 или выберите значение CLOSE, чтобы полностью закрыть ирисовую диафрагму.

Ручная установка экспозиции возможна также в режимах Auto, Tv и Av, однако для включения кнопок SHUTTER, диска IRIS/SELECT и ручки GAIN необходимо предварительно зафиксировать экспозицию.

- Максимальные и минимальные значения для выдержки и диафрагмы те же самые, но предусмотрено 12 возможных значений выдержки и 28 возможных значений диафрагмы.

Фиксация экспозиции

Для управления яркостью изображения можно зафиксировать экспозицию на текущем значении.

Для фиксации экспозиции нажмите кнопку EXP. LOCK. Для возврата к автоматической установке экспозиции нажмите эту кнопку еще раз.

Примечания.

- Фиксация экспозиции в программе ручной съемки (M) невозможна.
- Стандартный уровень экспозиции зависит от выбранной программы съемки, но выдержка обычно составляет 1/50 с.
- При изменении положения диска POWER фиксация экспозиции отменяется.
- Если диск POWER установлен в положение \square (Простая съемка) или \blacktriangle (Прожектор), то фиксация или регулировка экспозиции невозможна.

Использование функции пользовательских настроек

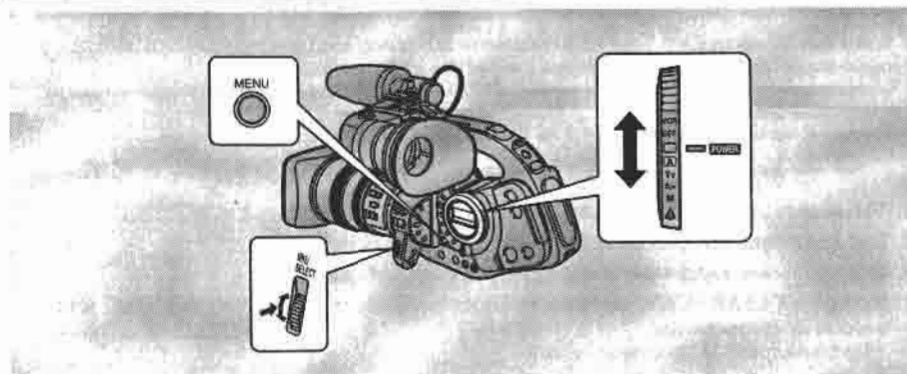
1. Поверните диск POWER в положение любой программы съемки (кроме программы простой съемки \square).
2. Нажимая кнопку **CSTM PREST SELECT**, выберите номер требуемого набора пользовательских установок.



• Если не требуется использовать набор пользовательских установок, выберите **CP OFF**.

3. Для включения пользовательских установок нажмите кнопку **CSTM PRESET ON/OFF**.
 - Теперь изображение отражает выбранные установки.

Использование полосатого шаблона («зебра»)



Полосатый шаблон («зебра») представляет собой ряд диагональных полос, появляющихся в видоискателе для выделения переэкспонированных областей. Используйте этот шаблон как подсказку для установки диафрагмы и выдержки.

Можно также выбрать уровень появления шаблона — 80, 85, 90, 95 и 100%.

Выбор уровня полосатого шаблона

1. Откройте меню видеокамеры и выберите пункт **CAM. SET UP**.
2. Выберите пункт **ZEBRA LEVEL**, затем выберите уровень.
3. Закройте меню.

MENU
(см. стр. 24)



Активизация полосатого шаблона

1. Откройте меню видеокамеры и выберите пункт **CAM. SET UP**.
2. Выберите пункт **ZEBRA**, затем выберите значение **ON** (Вкл.).
3. Закройте меню.

MENU
(см. стр. 24)



Примечание.

- Видеокамера не записывает полосатый шаблон, он отображается только в видоискателе.

Съемка экранов ПК или другого оборудования с помощью функции CLEAR SCAN

С помощью функции Clear Scan можно снимать экран персонального компьютера или другого оборудования без раздражающих черных полос* на изображении.

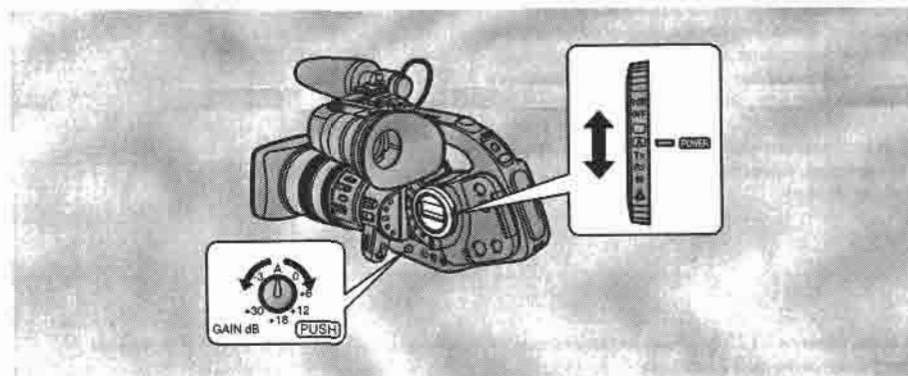
- * Черная полоса появляется из-за разной частоты кадров экрана персонального компьютера и видеокамеры.
- Диапазон частот составляет от 51,7 до 200 Гц.


1. Установите диск POWER в положение Tv или M.
2. Выберите функцию CS (Clear Scan), нажав кнопку SHUTTER ▲.
3. Откройте меню видеокамеры и выберите пункт CAM. SET UP.
4. Выберите CLEAR SCAN, затем выберите частоту, обеспечивающую пропадание черной полосы из видеоискателя.
 - Предусмотрено 117 значений частоты.
5. Закройте меню.



MENU
(см. стр. 24)



Настройка усиления



Когда ручка GAIN установлена в положение  (Авто), видеокамера настраивает усиление автоматически. Можно также установить диск GAIN в одно из 6 фиксированных положений в диапазоне от -3 до +30 дБ.

1. Поверните диск POWER в положение любой программы съемки (кроме программы простой съемки  и программы  (Прожектор)).
2. Нажмите на ручку GAIN, чтобы она выскочила наружу. Теперь можно вращением этой ручки установить требуемый уровень усиления.
 - Выбранный уровень усиления отображается в видеоискателе.
 - Завершив регулировку, снова утопите ручку в корпус.

- 3 дБ: Съемка с низким уровнем шумов для сцен в помещении, при низкой освещенности или сцен с низкой контрастностью.
- 0 дБ: Реалистичное воспроизведение цветов с низким уровнем шумов для освещенных сцен ночью.
- +6 дБ/+12 дБ/+18 дБ/+30 дБ: Повышение яркости сцен в помещении или при низкой освещенности (когда диафрагма полностью открыта). Увеличение усиления позволяет повысить глубину резкости благодаря использованию меньшей диафрагмы.

Примечание.

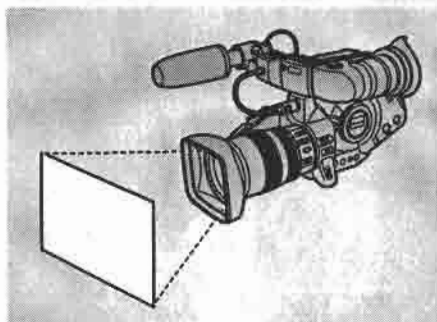
- Функцию усиления GAIN нельзя использовать в программе простой съемки или в программе «Прожектор».

R

Съемка

Система автоматического баланса белого способна компенсировать широкий диапазон условий освещения. Хотя небольшие отклонения неизбежны, но тем не менее практически в любых условиях цвета будут естественными.

В некоторых случаях можно добиться лучших результатов, самостоятельно устанавливая баланс белого.



В видеокамере XL1S помимо полностью автоматического (A) и ручного (☰)* режимов предусмотрено еще 2 режима:

☰: Режим съемки в помещении (свет 3200K)

☼: Режим съемки вне помещения (солнечный свет 5600K)

* Можно записать в память до 3 ручных установок.

Установка баланса белого

1. Поверните диск POWER в положение любой программы съемки (кроме программы простой съемки □).
2. Нажмите на ручку установки баланса белого, чтобы она выскочила наружу. Теперь можно, поворачивая эту ручку, выбрать положение A для автоматического баланса белого, ☰ для условий освещения внутри помещения, ☼ для условий освещения на открытом воздухе или повернуть ручку вправо (1, 2 или 3) для установки баланса белого вручную.
 - При установке для баланса белого режима съемки в помещении/на открытом воздухе в видоискателе появляются символы ☰/☼.

Ручная установка баланса белого

Выбрав номер поворотом ручки вправо, можно установить баланс белого вручную.

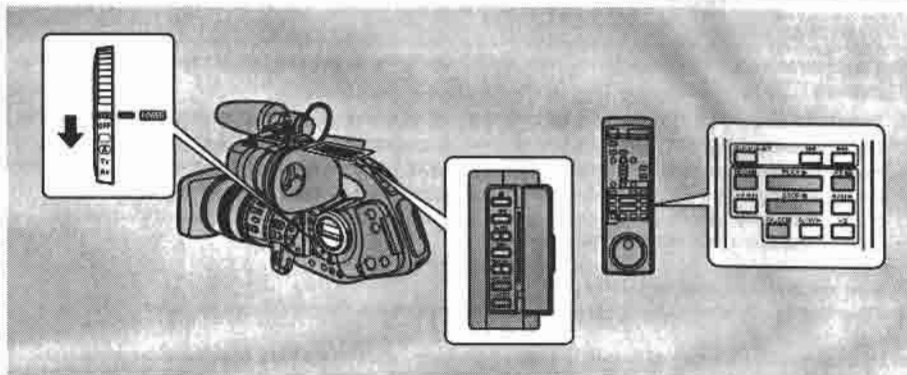
- a) Наведите видеокамеру на белый объект (например, лист бумаги) и, если используется зум-объектив, с помощью трансфокатора добейтесь, чтобы лист занимал весь экран.
 - До завершения установки баланса белого видеокамера должна быть направлена на белый объект.
- b) Нажмите кнопку установки баланса белого WHITE BALANCE ☰.
 - В видоискателе несколько раз часто мигает и затем горит постоянно символ ☰, показывающий, что в видеокамере установлен баланс белого.
 - В зависимости от источника света, частота мигания может снизиться, но мигание не прекратится. Результат все равно будет лучше, чем в автоматическом режиме, и можно продолжать снимать.
- c) Для возврата к автоматической установке поверните ручку селектора баланса белого обратно в положение A. Завершив регулировку, снова утопите ручку в корпусе.
- d) В любой момент можно вызвать любую из 3 ручных установок баланса белого, повернув ручку в положение требуемого номера.

Ручная установка баланса белого может дать лучшие результаты, чем автоматическая установка, при съемке:

- Объектов с одним преобладающим цветом, например, небо, море или лес.
- Крупных планов.
- В быстро изменяющихся условиях освещения.
- В местах с освещением флуоресцентными или ртутными лампами.

Примечания.

- При изменении условий освещения переустановите баланс белого, сначала вернувшись к автоматической установке, а затем снова выбрав ручную установку.
- Попробуйте снимать с одним источником освещения. Невозможно добиться правильного баланса белого с источниками освещения сразу двух типов.
- Если диск POWER установлен в положение □ (Простая съемка), то установка баланса белого или выбор режима съемки в помещении/вне помещения невозможны. Если уже использовался режим, отличный от автоматического, то при съемке в программе □ (Простая съемка) восстанавливается автоматическая установка баланса белого.
- При съемке со студийным/видеоосвещением используйте режим ☰ (В помещении).
- При съемке с флуоресцентным освещением используйте автоматическую установку баланса белого или устанавливайте баланс белого вручную, так как видеокамера может неправильно установить баланс белого в режиме ☰.
- При выключении видеокамеры установка баланса белого сохраняется.



С помощью видеосканера можно в любой момент просмотреть кассету.

Просмотр на экране телевизора рассматривается на стр. 81.

Использование беспроводного пульта дистанционного управления рассматривается на стр. 28.

Примечания.

- Во избежание случайного стирания записи убедитесь, что язычок кассеты установлен в положение, при котором отверстие открыто (это положение переключателя обычно обозначается SAVE или ERASE OFF).
- Воспроизведение кассеты, записанной в режиме **SP** или **LP**, невозможно.

1. Подсоедините источник питания и поверните диск POWER в положение VCR (Видеомагнитофон).
2. Загрузите кассету.
3. Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY ►.
 - Для завершения воспроизведения нажмите кнопку STOP ■.
 - Для перемотки пленки вперед остановите воспроизведение и нажмите кнопку FF ►►.
 - Для перемотки пленки назад остановите воспроизведение и нажмите кнопку REW ◀◀.
 - В случае плохого качества изображения (мозаичный шум) очистите видеоголовки с помощью цифровой чистящей видеокассеты Canon DVM-CL или любой из имеющихся в продаже цифровых чистящих видеокассет.

Другие режимы воспроизведения

R

Пауза воспроизведения

Для просмотра отдельного стоп-кадра нажмите кнопку PAUSE ■■. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз или нажмите кнопку PLAY ►. Видеокамера автоматически переходит в режим остановки приблизительно через 5 минут работы в режиме паузы воспроизведения.

Поиск для монтажа

Когда видеокамера находится в режиме паузы воспроизведения, можно использовать функцию поиска записи для воспроизведения кассеты вперед или назад с целью поиска места, с которого требуется начать или возобновить монтаж.

Следя за изображением в видеосканере, нажмите и удерживайте кнопку поиска записи (REC SEARCH) + или -.

- Кнопка «+» служит для воспроизведения пленки вперед, кнопка «-» — для воспроизведения назад.

Отпустите кнопку, когда найдете требуемое место для начала монтажа.

- Видеокамера возвращается в режим паузы воспроизведения.

Ускоренное воспроизведение

Для ускоренного воспроизведения записи со скоростью приблизительно в 11,5 раза больше обычной, нажмите и удерживайте кнопку FF ►► во время обычного воспроизведения или во время обычной перемотки вперед.

Ускоренное воспроизведение в обратном направлении

Для ускоренного воспроизведения записи в обратном направлении со скоростью приблизительно в 11,5 раза больше обычной, нажмите и удерживайте кнопку REW ◀◀ во время обычного воспроизведения или во время обычной перемотки назад.

Специальные режимы воспроизведения

Эти режимы управляются только с беспроводного пульта дистанционного управления (стр. 28).

Покадровый просмотр

Для покадрового воспроизведения нажимайте кнопку **+ / []** в режиме паузы воспроизведения. Для непрерывного покадрового воспроизведения нажмите и удерживайте эту кнопку.

Покадровый просмотр в обратном направлении

Для покадрового воспроизведения в обратном направлении нажимайте кнопку **- / []** в режиме паузы воспроизведения.

Для непрерывного обратного покадрового воспроизведения нажмите и удерживайте эту кнопку.

Замедленное воспроизведение

Для воспроизведения со скоростью, составляющей приблизительно 1/5 от обычной, во время обычного воспроизведения нажмите кнопку **SLOW []**.

Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку **PLAY []**.

Замедленное воспроизведение в обратном направлении

Для обратного воспроизведения со скоростью, составляющей приблизительно 1/5 от обычной, во время обычного воспроизведения нажмите кнопку **- / []**, затем кнопку **SLOW []**.

Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку **PLAY []**.

Воспроизведение в обратном направлении

Для воспроизведения в обратном направлении на обычной скорости нажмите кнопку **- / []** во время обычного воспроизведения вперед.

Для возврата к обычному воспроизведению вперед нажмите кнопку **PLAY []**.

×2 воспроизведение вперед

Во время обычного воспроизведения нажмите кнопку **×2**.

Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку **PLAY []**.

×2 воспроизведение назад

Во время обычного воспроизведения нажмите кнопку **- / []**, затем кнопку **×2**.

Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку **PLAY []**.

Диск управления протяжкой

В режиме воспроизведения или паузы воспроизведения для управления скоростью и направлением воспроизведения служит диск управления протяжкой. Поворачивая его в различные положения (см. рисунок), можно выбрать режим замедленного воспроизведения, ×1 и ×2 воспроизведения (вперед и назад), а также воспроизведения при перемотке вперед или назад. Полный поворот диска влево или вправо при остановленной пленке соответствует перемотке кассеты назад или вперед.



Диск покадровой протяжки

Поворот диска покадровой протяжки в режиме воспроизведения или паузы воспроизведения соответствует покадровой протяжке в прямом или обратном направлении или замедленному воспроизведению вперед/назад (в зависимости от угла поворота диска).

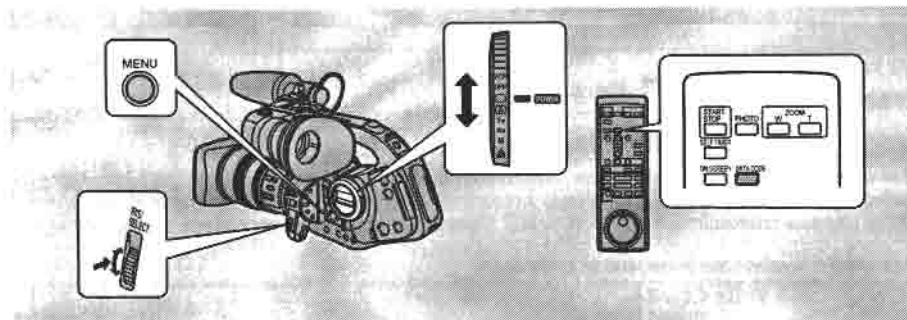
• После возврата диска в центральное положение видеочасть переходит в режим паузы воспроизведения.

Примечание.

• Во время воспроизведения в некоторых режимах видеомэгнитофона на экране возникают мозаичные шумы.

Отображение даты, времени и данных видеочасти (код данных)

Код данных, содержащий дату и время съемки, а также другие данные видеочасти (выдержка затвора и величина экспозиции), автоматически записывается в специальный раздел данных на ленте.



В режиме видеомэгнитофона (VCR) возможно отображение кода данных при воспроизведении, замедленном воспроизведении или в режиме стоп-кадра.

Во время перемотки вперед, перемотки назад и ×2 воспроизведении вперед или назад данные видеочасти могут отображаться в виде **← — — →**.

Нажмите кнопку **DATA CODE** на беспроводном пульте дистанционного управления во время воспроизведения, замедленного воспроизведения или воспроизведения стоп-кадра.

• При первом нажатии кнопки данные отображаются, при следующем — уходят.

Выбор даты/времени

Выберите режим отображения кода данных на дисплее: дата, время или дата и время (стр. 35).

MENU

(см. стр. 25)

▶ DISP. SET UP ▶

▶ D/TIME SEL. ▶ DATE & TIME

Для изменения комбинации даты и времени откройте меню видеомэгнитофона и выберите пункт **DISP.SET UP**. Затем выберите пункт **D/TIME SEL.**, установите для него значение **DATE** (Дата), **TIME** (Время) или **DATE & TIME** (Дата и время) и закройте меню.

Установка кода данных

Коды данных кассеты могут также отображать данные видеокамеры (значение выдержки и экспозиции).

MENU

(см. стр. 25)

▶ DISP. SET UP ◀

▶ DATA CODE...▶ DATE/TIME

Для изменения данных откройте меню видеомагнитофона и выберите пункт DISP.SET UP. Затем выберите пункт DATA CODE, установите для него значение DATE/TIME (Дата/время), CAMERA DATA (Данные видеокамеры) или CAM. & D/T (Данные видеокамеры и дата/время) и закройте меню.

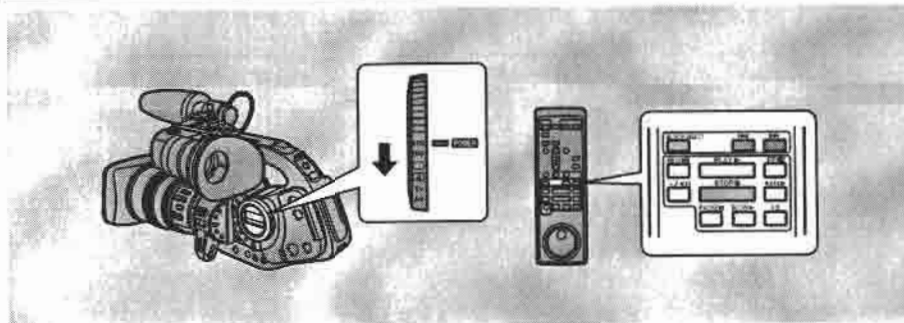
Возможные комбинации кода данных для кассет:

DATA CODE (только кассета)	Date/Time (Дата/время)	Camera data (Данные камеры)	Cam & D/T (Данные камеры и дата/время)
Date (Дата)	1 JAN. 2001	-36 F1.8 1 18000	-36 F1.8 1 18000 1 JAN. 2001
Time (Время)	12:00:00 AM	-36 F1.8 1 18000	-36 F1.8 1 18000 12:00:00 AM
Date & Time (Дата и время)	12:00:00 AM 1 JAN. 2001	-36 F1.8 1 18000	-36 F1.8 1 18000 12:00:00 AM 1 JAN. 2001

Примечания.

- Код данных выводится в виде «— —» в следующих ситуациях:
 - во время воспроизведения пустого отрезка ленты;
 - если лента была записана до ввода даты и времени в память видеокамеры;
 - если лента была записана на видеокамере, не оснащенной функцией кода данных;
 - если шумы или повреждения не позволяют считать код данных.
- При воспроизведении записей, сделанных видеокамерой XLI S, на другой DV-видеокамере возможно неправильное отображение кода данных.
- Код данных отображается на дисплее даже в том случае, если в меню для пункта DISPLAYS (Индикация) (стр. 35) задано значение OFF (Выкл.).

Поиск на ленте (поиск фото/поиск даты/индексный поиск)



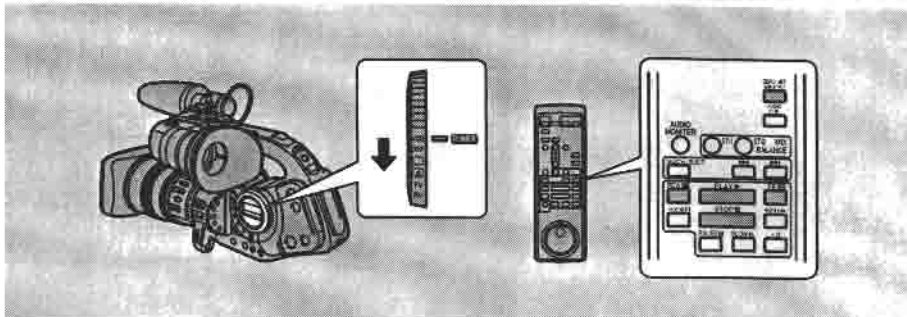
Эта функция позволяет быстро перемещаться по ленте между стоп-кадрами, записанными в любом месте ленты (поиск фото), между эпизодами, снятыми в разное время или в разных местах (поиск даты), или между индексными сигналами, записанными в любом месте ленты (индексный поиск).

1. Для выбора поиска фото/даты/индекса нажимайте кнопку SEARCH SELECT.
 - На дисплей в течение 4 с выводится PHOTO SEARCH (Поиск фото), DATE SEARCH (Поиск даты) или INDEX SEARCH (Индексный поиск).
2. Для перемещения к следующему или предыдущему стоп-кадру, дате или записанному индексному сигналу нажимайте кнопки ◀◀ и ▶▶.
 - Для перемещения в начало предыдущего/следующего стоп-кадра, суток или индекса на ленте нажмите соответствующую кнопку один раз.
 - Для перемещения к соответствующему стоп-кадру или дате можно нажать кнопку несколько раз (максимум 10 раз), например, для перехода на пять стоп-кадров, суток или индексных сигналов вперед нажмите кнопку ▶▶ пять раз.
 - В центре видоискателя выводятся индикаторы PHOTO SEARCH/DATE SEARCH/INDEX SEARCH, ◀◀ или ▶▶ и через сколько стоп-кадров или дат осуществляется поиск. Можно легко изменить направление поиска, нажав кнопку противоположного направления.

Примечания.

- Для прерывания поиска нажмите кнопку ■ (стоп).
- Если во время поиска фото поиск начинается очень близко от начала записанного стоп-кадра, то видеокамера может перейти сразу за этот стоп-кадр.
- Если установлена зона для мирового времени, то во время поиска даты производится поиск изменения даты на основе скорректированного времени.
- Распознавание даты/зоны невозможно, если общая продолжительность съемки для этого дня/зоны не превышает одной минуты.
- После поиска даты/индекса воспроизведение может начаться непосредственно до или сразу после начала найденного раздела.
- Если код данных отображается неправильно, то правильная работа функции поиска даты невозможна.

Возврат в ранее отмеченное положение



С помощью пульта дистанционного управления отметьте положение на ленте, в которое нужно будет вернуться для воспроизведения.

1. Во время воспроизведения нажмите на пульте дистанционного управления кнопку установки нуля ZERO SET MEMORY в том месте, на которое требуется вернуться позднее.

- Код времени заменяется счетчиком ленты, установленным на ноль с индикатором **M**.
- Для отмены установки в памяти нулевой отметки нажмите кнопку ZERO SET MEMORY еще раз.

2. Завершив воспроизведение, перематывайте кассету вперед или назад. Кассета автоматически остановится при достижении нулевого положения.

- На дисплее отображается RTN▶▶ или ◀◀RTN.
- Счетчик ленты с индикатором **M** исчезает с дисплея, и снова появляется код времени.

Примечания.

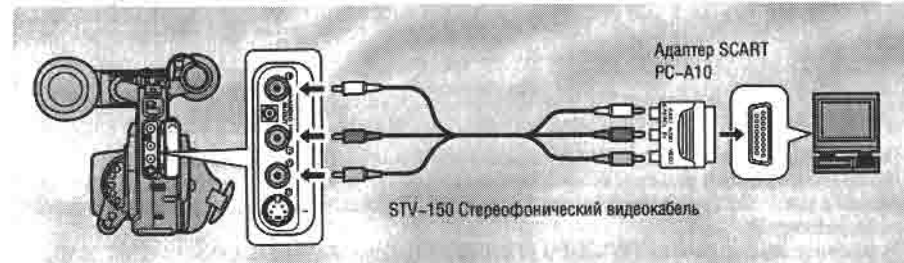
- При наличии на ленте разрывов между записями установка нулевой отметки в памяти может работать неправильно.
- Установку памяти на ноль можно использовать также для отметки положения на ленте в режиме видеокмеры. Если при последующем воспроизведении ленты нажать на кнопку обратной перематки, то лента будет перематана до ранее отмеченного положения.
- Если при установленной в памяти нулевой отметке извлечь кассету, то память стирается и счетчик ленты заменяется кодом времени.
- Сделанные установки сохраняются даже при выключении и повторном включении видеокмеры, а также при изменении положения диска POWER.

Подключение для просмотра на экране телевизора

Для воспроизведения записей видеокмеру можно подключить к телевизору или видеомagneтoфону. К видеокмере необходимо подсоединить источник питания (см. стр. 17).

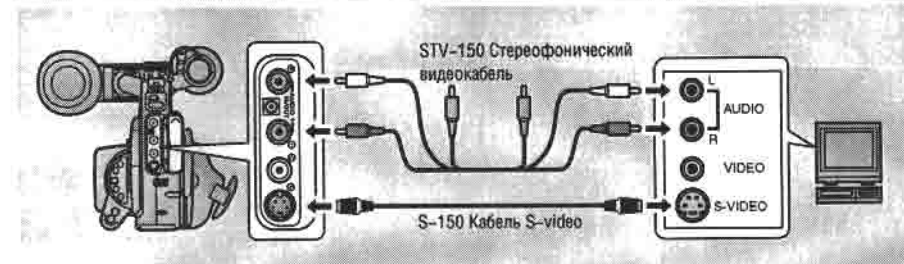
Подробнее см. в руководстве пользователя телевизора или видеомagneтoфона.

Если телевизор (или видеомagneтoфон) оснащен разъемом SCART (без S-video)



- Подключите адаптер SCART PC-A10 к разъему SCART телевизора или видеомagneтoфона.
- Подсоедините видеокмеру к адаптеру. Подключите видеокмеру с помощью стереофонического видеокабеля STV-150. Подсоедините белый разъем к белому звуковому разъему **Ⓛ** (левый). Подсоедините красный разъем к красному звуковому разъему **Ⓡ** (правый). Подсоедините желтый разъем к желтому видеоразъему **Ⓢ**.
- Установите переключатель TV/VIDEO (ТВ/ВИДЕО) в положение VIDEO.
- При подсоединении видеокмеры к видеомagneтoфону установите переключатель входного сигнала видеомagneтoфона в положение LINE (Линия).

Если телевизор (или видеомagneтoфон) оснащен входным разъемом S-video

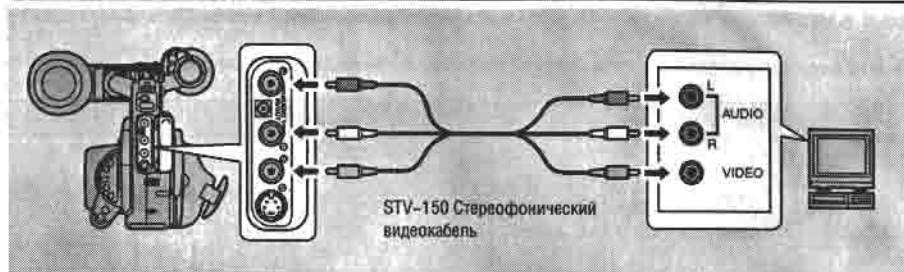


- Для подключения к разъему S-video **Ⓢ** используйте кабель S-video S-150. Для подключения к аудиоразъемам AUDIO используйте стереофонический видеокабель STV-150. Подсоедините белый разъем к белому разъему AUDIO **Ⓛ** (левый). Подсоедините красный разъем к красному звуковому разъему AUDIO **Ⓡ** (правый). Не подсоединяйте желтый разъем.
- Установите переключатель TV/VIDEO (ТВ/ВИДЕО) в положение VIDEO.
- При подсоединении видеокмеры к видеомagneтoфону установите переключатель входного сигнала видеомagneтoфона в положение LINE (Линия).

R

Воспроизведение

Если телевизор (или видеомagniфон) оснащен входными разъемами аудио/видео



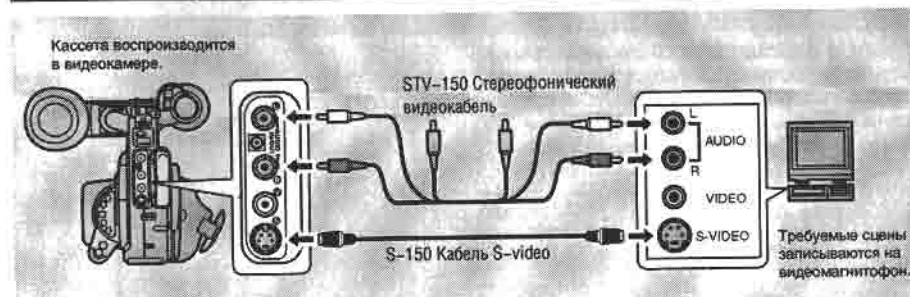
- Подключите видеокамеру с помощью стереофонического видеокабеля STV-150. Подсоедините белый разъем к белому звуковому разъему (L) (левый). Подсоедините красный разъем к красному звуковому разъему (R) (правый). Подсоедините желтый разъем к желтому видеоразъему (V).
- Установите переключатель TV/VIDEO (ТВ/ВИДЕО) в положение VIDEO.
- При подсоединении видеокамеры к видеомagniфону установите переключатель входного сигнала видеомagniфона в положение LINE (Линия).

Примечание.

- Во избежание возникновения обратной связи при использовании телевизора в качестве монитора во время съемки следует выключить звук телевизора, если подключены звуковые разъемы видеокамеры.

Если телевизор уже подключен к видеомagniфону, то можно подключить видеокамеру к видеомagniфону, а не к телевизору. Следуйте приведенным выше инструкциям.

Монтаж с перезаписью на видеомagniфон



Подключив видеокамеру к видеомagniфону можно монтировать запись с целью удаления ненужных сцен или для объединения различных съемок для создания собственной видеопродукции.

Подготовка

1. Подсоедините видеокамеру к видеомagniфону.
 - См. «Подключение для просмотра на экране телевизора», стр. 81.
2. Подготовьте телевизор и видеомagniфон.
 - Включите телевизор и настройте его на видеоканал или установите переключатель TV/VIDEO в положение VIDEO.
 - Включите видеомagniфон и установите переключатель входного сигнала в положение LINE (Линия). Загрузите чистую кассету и установите видеомagniфон в режим паузы записи.
 - Подробнее см. в руководствах пользователя телевизора и видеомagniфона.
3. Поверните диск POWER видеокамеры в положение VCR и загрузите записанную кассету.



Обычная перезапись

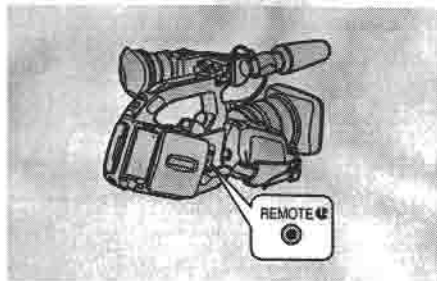
1. Найдите на отснятой кассете место незадолго до сцены, которую требуется скопировать.
2. Начните воспроизведение, следя за изображением на экране телевизора.
3. Как только на экране появится требуемая сцена, начните запись на видеомagniфон.
4. В конце копируемой сцены переведите видеомagniфон в режим паузы, затем остановите воспроизведение на видеокамере.
5. Повторяйте шаги с 1 по 4 до окончания монтажа записи.

Примечание.



- Качество смонтированной кассеты может быть несколько хуже качества оригинала.

Разъем (LANC)

Разъем  позволяет подключать совместимые устройства, например, пульты дистанционного управления, совместимые с  LANC. Функции кнопок на оборудовании для монтажа могут отличаться от функций кнопок на видеокамере.





Примечания.

-  (LANC) является торговой маркой. Это сокращение обозначает Local Application Control Bus System — Шина управления для локальных приложений.
- При подключении оборудования, не имеющего маркировки LANC , правильность работы не гарантируется.

Перезапись на кассету/с кассеты с помощью цифрового видеоборудования

Цифровое видеоборудование, оснащенное разъемом DV, позволяет монтировать, копировать и передавать данные в цифровом виде практически без потери качества изображения и звука. DV-разъем является одновременно линейным входом и линейным выходом, так как по DV-кабелю данные передаются в обоих направлениях.

- Если подсоединен цифровой видеомagniфон, с которого поступает нестандартный сигнал, то записанные на пленку изображения тоже не будут стандартными (хотя нестандартность сигнала может не проявляться на экране телевизора) или не будут записаны вовсе.
- Перезапись кассет, записанных с сигналом защиты авторского права, невозможна.
- Перезапись кассеты, записанной в режиме  SP или  LP, невозможна.



Подготовка

Пример перезаписи на видеокамеру

1. Соедините видеокамеру со вторым цифровым устройством.
 - Подсоедините DV-кабель Canon CV-150F (приобретается отдельно). При этом стороны разъемов, помеченные стрелками, должны быть расположены так, как показано выше на рисунке.
2. Подготовьте второе устройство.
 - Включите питание и загрузите записанную кассету.
3. Поверните диск POWER видеокамеры в положение VCR.
 - В видискателе отображается DV IN.
4. Загрузите чистую кассету.

Перезапись

1. Найдите на отснятой кассете место незадолго до сцены, которую требуется скопировать, и установите режим паузы воспроизведения.
2. Нажмите кнопку REC PAUSE на видеокамере.
 - Видеокамера переходит в режим паузы записи.
3. Запустите воспроизведение на другом цифровом устройстве и следите за изображением.
4. Нажмите кнопку воспроизведения/паузы ►/|| на корпусе видеокамеры или кнопку PAUSE || на беспроводном пульте дистанционного управления.
 - Начнется запись.
5. Достигнув места, в котором требуется остановить запись, нажмите кнопку остановки или паузы.
 - Запись остановится.
6. Остановите воспроизведение на втором устройстве.

Примечания.

- Если кабель не подключен или подключен неправильно, то при нажатии кнопки REC PAUSE видеокамера выводит предупреждение «CHECK THE DV INPUT» (Проверьте цифровой видеовход). На экране также может мигать искаженное изображение.
- Пропуски между записями на воспроизводимой кассете на записываемой кассете выглядят как аномальное изображение.

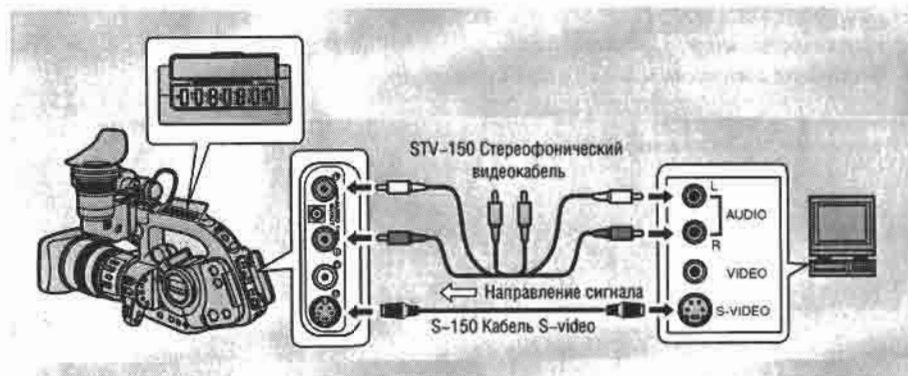
Сигнал авторского права

Некоторые готовые кассеты с программным обеспечением защищены от копирования. При попытке воспроизведения такой кассеты в видеоскателе на несколько секунд выводится сообщение «COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED» (Защита авторских прав — воспроизведение запрещено), а затем видеокамера отображает пустой синий экран; просмотреть содержимое такой кассеты невозможно. При попытке перезаписи такой кассеты по цифровому кабелю в видеоскателе выводится сообщение «COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED» (Защита авторских прав — перезапись запрещена); перезапись содержимого такой кассеты невозможна.

Запись с видеомagneтофона, телевизора или аналоговой видеокамеры (аналоговый вход)

С помощью видеокамеры XL1S можно записывать на кассету видеоматериалы, воспроизводимые видеомagneтофоном или аналоговой видеокамерой (для цифровых видеокамер см. стр. 85), а также телевизионные программы, если телевизор или другое устройство оснащено аудио/видео выходами.

- Выбрав в подменю VCR SET UP меню VCR значение 12bit ST-1,2 для параметра AUDIO MODE (Аудиорежим), можно производить запись по 4 каналам.
- Если с телевизора или видеомagneтофона поступает нестандартный сигнал, то записанные на пленку изображения тоже не будут стандартными (хотя нестандартность сигнала может не проявляться на экране телевизора), не будут записаны вовсе или в видеоскателе может выводиться сообщение COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED (Защита авторских прав — перезапись запрещена).
- Перезапись кассет, записанных с сигналом защиты авторского права, невозможна.



Подготовка

1. Подсоедините видеокамеру к видеомagneтофону, телевизору или другой видеокамере.
2. Подготовьте это устройство. (Пример подключения к видеомagneтофону).
 - Установите переключатель TV/Video (ТВ/Видео) в положение Video. Подробнее см. «Подключение для просмотра на экране телевизора» на стр. 81.
 - Включите видеомagneтофон. Загрузите отснятую кассету и установите видеомagneтофон в режим паузы воспроизведения.
 - Подробнее см. в руководствах пользователя телевизора и видеомagneтофона.
3. Поверните диск POWER видеокамеры в положение VCR.
4. Загрузите чистую кассету.
5. Установите переключатель INPUT SELECT (Выбор входа) в положение AUDIO 1.
6. Выберите значение LINE для параметра AUDIO1 IN из подменю VCR SET UP меню VCR.

Перезапись

1. Найдите на отснятой кассете место незадолго до сцены, которую требуется скопировать, и установите режим паузы воспроизведения.
2. Нажмите кнопку REC PAUSE.
 - Разъемы S-video и аудио IN/OUT работают как входные разъемы.
 - Видеокамера переходит в режим паузы записи.
3. Запустите воспроизведение на другом устройстве или настройте телевизор на требуемую программу и контролируйте изображение на дисплее.
4. Нажмите кнопку воспроизведения/паузы ►/|| на корпусе видеокамеры или кнопку PAUSE || на беспроводном пульте дистанционного управления.
 - Начнется запись.
5. Достигнув места, в котором требуется остановить запись, нажмите кнопку остановки или паузы.
 - Запись остановится.
6. Остановите воспроизведение на втором устройстве.

Примечание.

- В видеодисплее можно контролировать изображение.

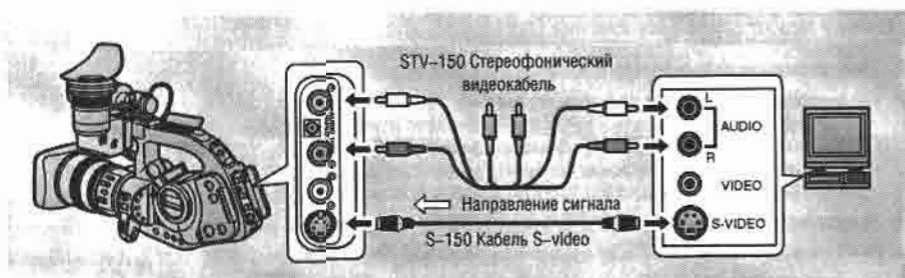
Запись поверх существующих сцен (монтаж со вставкой аудио/видео)

С помощью аналогового входа или разъема DV видеокамеры XL1S на уже записанную кассету можно вставить новые сцены с видеомagneтофона или другой видеокамеры. Исходное изображение и звук будут заменены новым изображением и звуком.

- При вставке аудио/видео с помощью разъема DV невозможно вставлять новые сцены с кассеты, записанной в режиме SP или LP.



Изображение и звук новой сцены заменяют изображение и звук старой сцены.



Подготовка

Пленка в видеокамере:

При использовании функции вставки аудио/видео видеокамеры XLI.S записывайте только на кассеты, записанные в режиме SP с непрерывно записывавшимися временными кодами. Если на кассете присутствуют пустые места или участки, записанные не в режиме SP, то процесс записи будет остановлен.

Воспроизводимая пленка:

Не используйте кассеты с пустыми участками.

При наличии пустых участков или при изменении режима записи правильная вставка аудио/видео может оказаться невозможной.

Аудио/видео нельзя вставить в следующих случаях:

- при плохом качестве записи воспроизводимой кассеты;
- в специальных режимах воспроизведения: ускоренное воспроизведение, ускоренное воспроизведение в обратном направлении, замедленное воспроизведение и т.д. (только аналоговая запись).

Телевизор:

Невозможна вставка аудио/видео для телепрограмм с нестандартными сигналами синхронизации, например, при плохом качестве принимаемого телевизионного сигнала.

Пример записи с видеомagneтофона

1. Подсоедините видеокамеру к видеомagneтофону.
2. Подготовьте видеомagneтофон и телевизор.
 - Установите переключатель TV/Video (ТВ/Видео) в положение Video. Подробнее см. «Подключение для просмотра на экране телевизора» на стр. 81.
 - Включите видеомagneтофон и загрузите записанную кассету.
 - Подробнее см. в руководствах пользователя телевизора и видеомagneтофона.
3. Установите переключатель INPUT SELECT (Выбор входа) в положение AUDIO 1.
4. Выберите значение LINE для параметра AUDIO1 IN из подменю VCR SET UP меню VCR.
5. Поверните диск POWER видеокамеры в положение VCR и загрузите записанную кассету.
 - Убедитесь, что язычок REC/SAVE на кассете установлен в положение записи REC (закрытое положение).

Монтаж

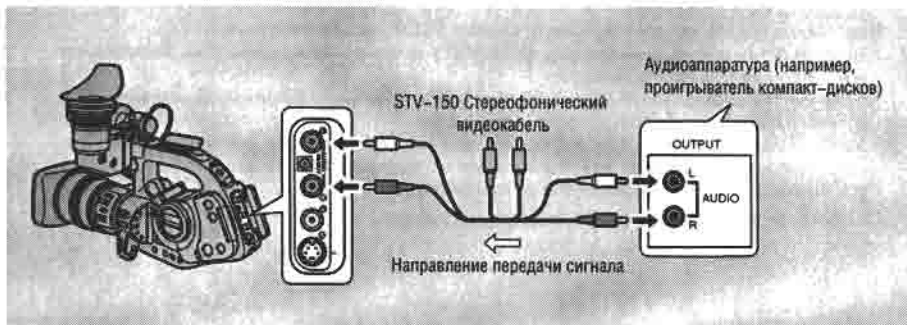
1. На видеомagneтофоне найдите место за 3 с до сцены, которую требуется вставить. Переведите видеомagneтофон в режим паузы воспроизведения.
2. На видеокамере нажмите кнопку PLAY и найдите точку начала записи. Переведите видеокамеру в режим паузы воспроизведения.
 - Кнопки воспроизведения на корпусе видеокамеры или функции специальных режимов воспроизведения на пульте дистанционного управления можно использовать точно так же, как и в режиме воспроизведения.
3. Нажмите кнопку AV INSERT.
 - В видоискателе выводятся индикаторы AV INSERT и ●II.
4. Запустите воспроизведение кассеты на видеомagneтофоне.
5. Для начала вставки нажмите кнопку воспроизведения/паузы ►/II на видеокамере.
 - Индикатор ●II сменится на ●.
6. Чтобы остановить вставку, нажмите кнопку STOP на видеокамере.
 - Вставка остановится, и индикатор AV INSERT исчезнет из видоискателя. Видеокамера возвращается в режим остановки.
 - Если вместо кнопки STOP нажать кнопку воспроизведения/паузы ►/II, видеокамера возвратится в режим паузы вставки аудио/видео.
 - Если нулевая отметка в памяти установлена в том месте кассеты, в котором требуется остановить вставку, то при каждом возврате к этому месту видеокамера отменяет режим вставки аудио/видео и переходит в режим остановки.
7. Остановите воспроизведение на видеомagneтофоне.

Перезапись звука

К исходному звуку на кассете можно добавить новый звук с аудиоаппаратуры (AUDIO 1) или с микрофона (входящего в комплект видеокамеры или внешнего) (MIC). Исходный звук не стирается. Для достижения оптимальных результатов добавляйте звук на кассеты, записанные на данной видеокамере в режиме SP с 12-разрядным ST-1 звуком. Если на кассете есть пустые участки, участки, записанные не в режиме SP, либо участки с 16- или 12-разрядным 4-канальным звуком, то перезапись будет остановлена. Если Ваша кассета не была записана в режиме SP с 12-битным ST-1 звуком, то рекомендуется переписать исходную кассету на чистую с использованием аналогового входа XLIS, а затем добавить звук на эту новую кассету. Обязательно убедитесь, что для новой кассеты установлен 12-разрядный ST-1 звуковой режим и режим записи SP.

- Добавление звука с помощью разъема AUDIO 2 невозможно.

Для подключения к другой аудиоаппаратуре (с помощью разъема AUDIO 1 IN):



Примечание.

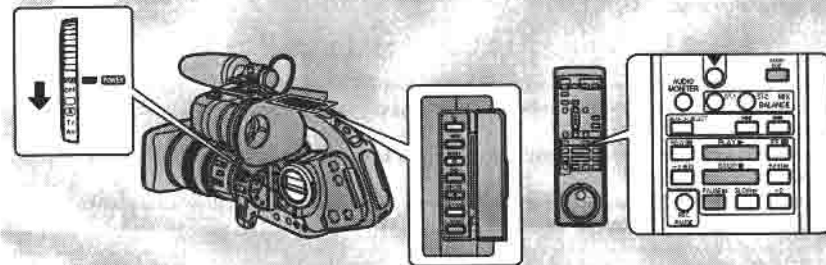
- При использовании звукового штекера RCA AUDIO1 на видеоразъеме или на разъем S-video видеосигнал не выводится, поэтому при добавлении нового звука контролируйте процесс через видеоскатель. При использовании микрофона изображение можно контролировать на экране телевизора, подключенного к видеоразъему или к разъему S-video.

Подготовка

Верните диск POWER видеокамеры в положение VCR. Загрузите снятую кассету.

- Убедитесь, что язычок REC/SAVE на кассете установлен в положение записи REC (закрытое положение).

Перезапись



Во время или при подготовке к перезаписи звука не подключайте/не отключайте к/от видеокамеры никаких кабелей.

MENU

(см. стр. 24)

▶ VCR SET UP ◀

▶ AUDIO 1 IN ◀▶ LINE

- Шаги 1 и 2 совпадают с операциями для двухканальной записи.

1. Установите переключатель INPUT SELECT (Выбор входа) в положение требуемого входа (MIC или AUDIO 1).
 - При использовании входа AUDIO 1 выберите уровень входного сигнала в пункте AUDIO 1 IN подменю VCR SET UP меню видеокамеры.
2. Отрегулируйте уровень записи.
3. Найдите место, с которого требуется начать перезапись звука, и нажмите кнопку PAUSE.
 - Кнопки воспроизведения на корпусе видеокамеры или функции специальных режимов воспроизведения на пульте дистанционного управления можно использовать точно так же, как и в режиме воспроизведения.
 - Видеокамера переходит в режим паузы воспроизведения.
4. Нажмите AUDIO DUB.
 - В видеоскатель появятся индикаторы AUDIO DUB. и ■■.
5. Нажмите кнопку PAUSE на беспроводном пульте дистанционного управления или кнопку воспроизведения/паузы ▶/|| (я, при использовании AUDIO 1, запустите воспроизведение на другом аудиоустройстве).
 - Начнется перезапись звука.
 - Если используется микрофон, начинайте говорить в микрофон.
 - ■■ изменится на ●.

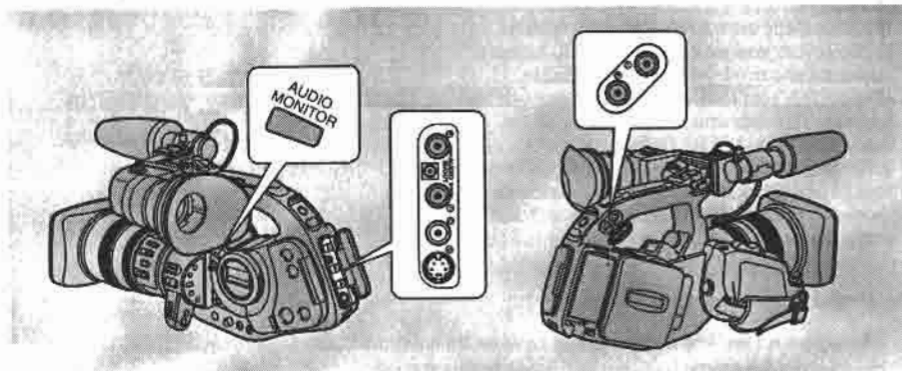
6. Достигнув места, в котором требуется остановить перезапись, нажмите кнопку **STOP** (и затем остановите воспроизведение на другом аудиоустройстве, если используется режим **AUDIO 1**).

- Перезапись звука останавливается, и индикатор **AUDIO DUB** исчезает из видоискателя.
- Видеокамера возвращается в режим остановки.
- Можно также установить нулевую отметку в памяти (стр. 80) в том месте, в котором требуется остановить перезапись звука. Тогда всякий раз, когда пленка возвращается в это положение, перезапись звука прекращается.
- Если вместо кнопки **STOP** нажать кнопку **PAUSE**, видеокамера возвращается в режим паузы воспроизведения.

Примечания.

- Во время добавления звука использование разъема **DV** невозможно.
- При воспроизведении пленки с добавленным звуком может потребоваться регулировка аудиомикшера (стр. 95).
- При добавлении звука на пленку, записанную на видеокамере другой модели (не **XLIS**), возможно снижение качества звука.
- При многократном (три раза и более) добавлении звука на одно и то же место пленки возможно некоторое ухудшение качества звука.

Выбор режима аудиовыхода



Установка аудиовыхода производится в два основных этапа: (i) Выбор микширования звука (ii) Выбор выходного канала

(i) Выбор микширования звука

При воспроизведении пленки, записанной в 12-разрядном режиме, можно выбрать выходной канал:

Stereo 1, Stereo 2 (4-канальная запись или перезапись звука) или комбинация этих двух каналов.

- Звук в 16-разрядном режиме содержит только канал стерео 1, и, следовательно, выбор режима микширования звука невозможен. Это же относится к 12-разрядному режиму стерео 1, если новый звук после съемки не добавлялся. Переходите непосредственно к этапу (ii).
- Если требуется установить уровни микширования, то необходимо только отключить фиксированный уровень (шаг 2).

1. Установите видеокамеру в режим видеомagneфона (**VCR**).
2. Отключите фиксированный уровень (только для микширования звука).

MENU

(см. стр. 26)

▶ VCR SET UP ◀

▶ MIX SELECT ◀ VARIABLE

- а) Откройте меню **VCR** и выберите пункт **VCR SET UP**.
- б) Выберите **MIX SELECT**, затем выберите значение **VARIABLE** (Переменный).
- в) Закройте меню.

3. Выберите выходной канал.

При нажатии кнопки **AUDIO MONITOR** циклически отображаются значения «**STEREO1**», «**STEREO2**» и «**MIX**».

- Выбранное значение устанавливается через несколько секунд после последнего нажатия кнопки.

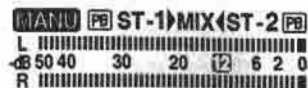
STEREO1 → STEREO2 → MIX

При выборе значения «**MIX**» можно перейти к регулировке уровней микширования.

- Для регулировки уровней микширования служат кнопки **MIX BALANCE ST-1**, **ST-2**. В видоискатель на 4 с выводится полоса, показывающая уровень микширования.

Примечания.

- После выбора выходного канала в правом верхнем углу видеоскателя и на ЖК-дисплее аудиорежима отображается «STEREO1», «STEREO2» или «MIX». При выключении питания устанавливается выходной канал (и индикация) «STEREO1».
- Установка уровней микширования возможна только после отключения фиксированного уровня: в видеоскателе видеокамеры будет отображаться «FIXED» (Фиксированный).

**(II) Выбор выходного канала**

1. Убедитесь в том, что видеокамера находится в режиме видеомэгнифона (VCR).
2. Откройте меню VCR и выберите пункт VCR SET UP.
3. Выберите OUTPUT CH, затем выберите выходной канал.
4. Закройте меню.

MENU

(см. стр. 26)

**L/R (левый/правый — значение по умолчанию):**

- Если установлен 16-битный аудиорежим или 12-битный аудиорежим Stereo 1, то звуковой сигнал поступает на RCA-разъемы с маркировкой L (Левый) и R (Правый).
- Если на этапе (i) выбран выходной канал Stereo 1, то звук канала Stereo 1 (левый и правый каналы) поступает на RCA-разъемы с маркировкой Audio 1 (L и R). Кроме того, звук канала Stereo 2 (левый и правый каналы) поступает на RCA-разъемы с маркировкой Audio 2 (L и R). Таким образом, имеется четыре независимых звуковых сигнала.
- Если на этапе (i) выбран выходной канал Stereo 2, то звук канала Stereo 2 (левый и правый каналы) поступает на Audio 1 (L и R).
- Если на этапе (i) выбрано микширование звука, то микшированный звук левых каналов Stereo 1 и Stereo 2 подается на левый канал Audio 1, а микшированный звук правых каналов подается на правый канал Audio 1.

L/L (левый/левый)

- На выход подается только звук из левого канала (каналов). Этот звуковой сигнал подается на RCA-разъемы (L и R).

R/R (правый/правый)

- На выход подается только звук из правого канала (каналов). Этот звуковой сигнал подается на RCA-разъемы (L и R).

L+R/R (левый + правый/правый)

- Обеспечивает монофонический выходной сигнал. Звук из левого и правого каналов объединяется и передается на левый RCA-разъем(-ы).

Примечание.

- На подключенные наушники подается такой же звуковой сигнал, как и на RCA-разъемы Audio 1.

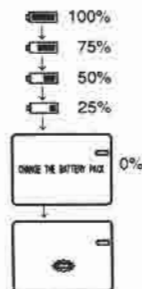
Замечания по использованию аккумуляторов**Длительность зарядки и съемки**

- Эти времена могут изменяться в зависимости от разных факторов.
- Время съемки будет больше, если между съемками выключать видеокамеру, а не оставлять ее в режиме паузы записи.
- При низких температурах время съемки будет меньше обычного. Аккумуляторами можно пользоваться при температуре от 0 до 40°C, однако оптимальный температурный диапазон составляет от 10 до 30°C.
- Если время съемки от аккумулятора становится намного меньше обычного, то это означает, что срок службы аккумулятора закончился и его необходимо заменить.

Аккумулятор	BP-930 (в комплекте)	BP-945 (приобретается дополнительно)
Время полной зарядки	3 ч 30 мин	5 ч
Максимальное время съемки	1 ч 55 мин	2 ч 55 мин

Уровень заряда аккумулятора

Индикатор на дисплее показывает приблизительный уровень заряда аккумулятора.

**Примечания.**

- Когда аккумулятор полностью разряжен, на дисплее на 4 с выводится сообщение «CHANGE THE BATTERY PACK» (Замените аккумулятор). Затем появляется и начинает мигать символ разряженного аккумулятора. Также мигает индикатор питания.
- Показания индикатора не являются постоянными — при изменении условий, в которых находятся видеокамера и аккумулятор, могут отображаться разные уровни заряда.

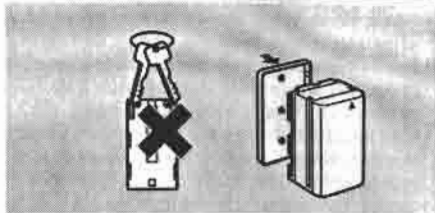
Когда заряжать аккумулятор

Литиево-ионный аккумулятор можно перезаряжать в любое удобное время. Однако, так как с течением времени происходит естественный саморазряд аккумулятора, лучше всего заряжать аккумулятор в день планируемой съемки или накануне.

Уход за аккумулятором

Обязательно надевайте крышку, закрывающую клеммы.

- Не допускайте соприкосновения с клеммами каких-либо металлических предметов — это может вызвать короткое замыкание и повредить аккумулятор. Когда аккумулятор не используется, устанавливайте крышку, закрывающую клеммы.



Клеммы должны быть чистыми.

- Видеокамера, блок питания или аккумулятор будут работать со сбоями, если клеммы загрязнены. Проверьте состояние клемм перед эксплуатацией. При необходимости протрите их сухой тканью.

Хранение аккумулятора


- Если аккумулятор не используется более нескольких месяцев, то остаточный заряд может повредить аккумулятор и сократить срок его работы. Во избежание повреждений следует планировать работу так, чтобы полностью использовать заряд аккумулятора перед его хранением.

Установка элемента резервного питания

Извлеките держатель элемента питания из основания видеокамеры и установите литиевый элемент питания CR2025 стороной + вверх. Вдвиньте держатель на место до щелчка.



Элемент резервного питания позволяет видеокамере при отключенном основном источнике питания сохранять в памяти дату и время, а также другие параметры. Срок службы элемента питания составляет приблизительно один год.

Когда требуется замена элемента питания (или если он не установлен), на дисплее мигает символ . Извлеките старый элемент питания, вытянув его держатель из основания видеокамеры. Обязательно предварительно подключите видеокамеру к источнику питания и выключите ее с помощью кнопки STANDBY. Это позволит сохранить выбранные установки во время замены элемента питания.

ОПАСНО!

При обращении с аккумулятором соблюдайте осторожность.

- Держите аккумулятор подальше от огня (он может взорваться).
- Не нагревайте аккумулятор до температуры выше 60°C. Например, не оставляйте аккумулятор рядом с нагревательными приборами или в жаркую погоду внутри автомобиля.
- Запрещается разбирать аккумулятор или вносить изменения в его конструкцию.
- Не допускайте падения или ударов по аккумулятору.
- Не допускайте намокания аккумулятора.

ВНИМАНИЕ!

- При неправильном обращении элемент питания, используемый в этом устройстве, может оказаться причиной пожара или химического ожога. Запрещается перезаряжать, разбирать, нагревать до температуры свыше 100°C или утилизировать путем сжигания.
- Для замены используйте элементы питания CR2025 производства Sony, Hitachi Maxell, Sanyo или Panasonic, либо Duracell DL2025. Использование элементов питания другого типа может привести к возгоранию или взрыву.
- Использованный элемент питания необходимо вернуть поставщику для безопасной утилизации.

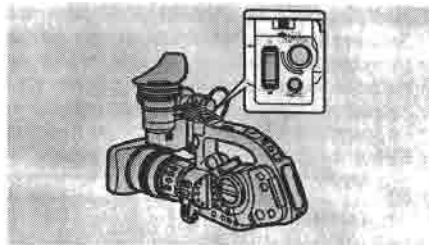
Предостережения.

- Не берите элемент питания пинцетом или другим металлическим инструментом — это вызовет короткое замыкание.
- Для обеспечения надежного контакта протрите элемент питания чистой сухой тканью.
- Храните элемент резервного питания в местах, недоступных для детей — если ребенок проглотит элемент питания, немедленно обратитесь к врачу, так как при поломке корпуса элемента питания его содержимое может повредить желудок и кишечник.
- Во избежание возгорания или взрыва не разбирайте элемент питания, не нагревайте его и не погружайте в воду.

Как держать видеокамеру

Выберите способ, которым будете держать видеокамеру

- Видеокамеру можно держать за боковую ручку или за верхнюю рукоятку.
- Оба способа хвата обеспечивают пуск/остановку съемки, съемку стоп-кадров и «наезд»/«отъезд» видеокамеры.
- Во избежания случайного нажатия расположенных сверху кнопок их можно заблокировать, передвинув переключатель LOCK.



Стандартный хват

Для обеспечения максимальной устойчивости поместите правую руку под боковой наручный ремень видеокамеры и прижмите локоть правой руки к телу. Уприте заднюю часть видеокамеры в свое плечо и поддерживайте объектив левой рукой.

Съемка с низкой точки

Возьмите видеокамеру за верхнюю рукоятку и придерживайте объектив другой рукой.

Использование штатива

Для исключения любых ненужных перемещений видеокамеры ее можно установить на штатив и управлять видеокамерой с помощью пульта дистанционного управления.

- Следите, чтобы на видоискатель не падал яркий солнечный свет — в противном случае возможно повреждение ЖК-дисплея. (Свет фокусируется окуляром видоискателя.) Либо поверните переключатель EYE POINT SELECT в положение FAR, либо измените угол наклона видоискателя, чтобы в него не попадал прямой солнечный свет.
- Убедитесь, что длина винта крепления треноги не превосходит 5,5 мм. Более длинный винт может повредить видеокамеру.
- Не крепите штатив к гнезду, предназначенному для плечевого упора (гнездо, ближайшее к задней части камеры).

Установки функций, сохраняемые при выключении питания или при нажатии кнопки STANDBY

При выключении видеокамеры с помощью диска POWER или нажатием кнопки STANDBY сохраняются установки следующих функций (при установленном элементе резервного питания):

● Режим видеокамеры

	Выключение питания диском POWER	Нажатие кнопки STANDBY
Значение диафрагмы в режиме Av		○
Значение выдержки в режиме Tv		○
Значения диафрагмы и выдержки в ручном режиме		○
Установка баланса белого		○
Фиксация экспозиции вкл./выкл.	Возврат в «Выкл.»	○
Значения диафрагмы и выдержки при фиксации экспозиции	Сброс	○
Выбор цифрового эффекта	Сброс (кроме цифрового трансфокатора)	○
Цифровой эффект вкл./выкл.	Сброс (кроме цифрового трансфокатора)	×
Установка меню видеокамеры*		○
Устройство автоматического пуска вкл./выкл.	Возврат в «Выкл.»	
Таймер интервалов вкл./выкл.	Возврат в «Выкл.»	
Индикация на экране телевизора вкл./выкл.		○
Индикация в видоискателе	Возврат в обычный режим	
Подсветка ЖК-дисплея	Возврат в «Выкл.»	
Счетчик памяти нулевой отметки		○

* За исключением вкл./выкл. устройства автоматического пуска и таймера интервалов.

R

При переключении на другую программу съемки сохраняются следующие установки функций (при установленном элементе резервного питания):

● Режим видеокамеры

	Переключение на другую программу съемки	Переключение на программу <input type="checkbox"/> (Простая съемка)
Значение диафрагмы в режиме Av		○
Значение выдержки в режиме Tv		○
Значения диафрагмы и выдержки в ручном режиме		○
Установка баланса белого		○
Фиксация экспозиции вкл./выкл.	Возврат в «Выкл.»	
Значения диафрагмы и выдержки при фиксации экспозиции	Сброс	
Выбор цифрового эффекта	○	Сброс (кроме цифрового трансфокатора)
Цифровой эффект вкл./выкл.	○	Сброс (кроме цифрового трансфокатора)
Установка меню видеокамеры		○
Устройство автоматического пуска вкл./выкл.		○
Таймер интервалов вкл./выкл.		○
Индикация на экране телевизора вкл./выкл.		○
Индикация в видискателе		○
Подсветка ЖК-дисплея		○
Счетчик нулевой отметки в памяти		○

При повороте диска POWER сохраняются установки следующих функций (при установленном элементе резервного питания):

● Режим видеомэгафона

Индикация на экране телевизора вкл./выкл.	Возврат в «Выкл.»
Подсветка ЖК-дисплея	Возврат в «Выкл.»
Счетчик нулевой отметки в памяти	○
Индикация кода данных	Возврат в «Выкл.»
12-битовый аудиовыход	Возврат в Stereo 1
Выбор уровня микширования	○
Выбор поиска	Возврат на поиск фото
Меню VCR	○*

* Только для выходного канала восстанавливается значение [L/R].

Техническое обслуживание

Меры предосторожности

Избегайте высоких температур и высокой влажности

- Например, в жаркую погоду не оставляйте видеокамеру в автомобиле.
- Учтите, что осветительное оборудование сильно нагревается.
- Не вносите видеокамеру в помещения с повышенной влажностью.

Избегайте внезапных изменений температуры

- При переносе видеокамеры с холода в тепло на объективе и внутренних частях видеокамеры может образоваться конденсат (см. стр. 105).

Не направляйте объектив или видискатель на сильные источники света

- Запрещается направлять их на солнце и оставлять направленными на яркие объекты.
- Будьте особенно осторожны, оставляя видеокамеру на штативе.

Избегайте воздействия магнитных или электрических полей

- Не используйте видеокамеру вблизи от телевизионных передатчиков, портативных устройств связи или других источников электрического или магнитного излучения. Они могут вызвать помехи на изображении или необратимо повредить видеокамеру.

Не подвергайте видеокамеру воздействию воды

- Прикрывайте видеокамеру при съемке в дождь или туман.
- Если внутрь видеокамеры попадет вода, возникнет опасность поражения электрическим током — как можно скорее обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Бережно обращайтесь с объективом

- Песок и пыль могут повредить объектив — будьте особенно осторожны в ветреные дни.

Обращайтесь с видеокамерой аккуратно

- Вибрации или удар могут привести к повреждению.
- Не используйте видискатель или микрофон в качестве ручки для переноски.
- Не размахивайте видеокамерой при переноске ее за рукоятку; удары о другие предметы могут привести к поломке видеокамеры.

Не разбирайте видеокамеру

- Это очень опасно из-за риска поражения электрическим током — если имеются нарушения в работе видеокамеры, обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Хранение

Если в течение некоторого времени не планируется пользоваться видеокамерой, храните ее в чистом и сухом помещении при температуре не выше 30°C. После хранения проверьте все детали и функции видеокамеры, чтобы убедиться в их работоспособности.

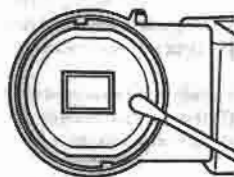
Примечание.

- Перечисленные меры предосторожности также относятся к таким дополнительным принадлежностям, как аккумуляторы и кассеты.

Техническое обслуживание

Видоискатель

- Очистите экран видоискателя. Сдвиньте расположенный на нижней поверхности видоискателя рычаг фиксатора и, удерживая рычаг в этом положении, поверните наглазник против часовой стрелки (до совмещения метки на наглазнике с меткой на видоискателе) и снимите его с видоискателя. Для чистки поверхности используйте ватный тампон. Завершив чистку, установите наглазник на место (стр. 14).
- Экран видоискателя легко поцарапать. Во время чистки соблюдайте осторожность.



Корпус видеокамеры и объектив

- Для чистки корпуса видеокамеры и объектива используйте мягкую сухую ткань. Запрещается использовать ткань с химической пропиткой или летучие растворители, например, растворители для красок.



Видеоголовки

- Мозаичные шумы на воспроизводимом изображении могут быть вызваны загрязнением видеоголовок. При очень сильном загрязнении видеоголовок видеокамера может показывать пустой синий экран.
- Для достижения оптимального качества изображения чистите видеоголовки с помощью цифровой чистящей видеокассеты Canon DVM-CL после приблизительно 20 часов работы видеокамеры. Если «шумы» не устранены, повторите чистку (максимум пять раз).
- Не используйте чистящие кассеты влажного типа, так как они могут повредить видеокамеру.

Использование видеокамеры за рубежом

Источники питания

- Компактный блок питания можно использовать для питания видеокамеры или для зарядки аккумуляторов в любой стране, в которой напряжение электросети составляет от 100 до 240 В, 50/60 Гц. За информацией о переходных вилках для использования в других странах обращайтесь к дилеру Canon.

Воспроизведение на экране телевизора

- Видеокамера позволяет в любое время просмотреть записи на экране ЖКД, но подключить ее можно только к телевизорам, в которых реализована система PAL. Эта телевизионная система используется в следующих странах: Австралия, Австрия, Алжир, Бангладеш, Бельгия, Бруней, Великобритания, Германия, Гонконг, Дания, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Кувейт, Либерия, Малайзия, Мальта, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Португалия, Свазиленд, Северная Корея, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Танзания, Турция, Уганда, Финляндия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, бывшая Югославия, Южная Африка.

Конденсация

При перемещении видеокамеры с холода в тепло возможно выпадение конденсата. Использование видеокамеры при наличии конденсации может привести к повреждениям как кассеты, так и видеокамеры.



Конденсация может возникнуть:

- Если видеокамера вносится с холода в теплое помещение
- Если холодное помещение быстро нагревается
- Если видеокамера находится во влажном помещении
- Если видеокамера перенесена из помещения с кондиционированием воздуха в теплое и влажное место

Защита видеокамеры от конденсации

- Перед переноской видеокамеры в теплое или влажное место, где вероятно возникновение конденсации, извлеките кассету и положите видеокамеру в пластиковый мешок. Не вынимайте видеокамеру из пластикового мешка, пока она не нагреется до комнатной температуры.

Что происходит при обнаружении конденсации

- В течение приблизительно 4 с выводится сообщение «CONDENSATION HAS BEEN DETECTED» (Обнаружена конденсация). Затем начинает мигать индикатор питания, а в видоискателе мигает символ . Если в видеокамере установлена кассета, она автоматически останавливается и приблизительно в течение 4 с выводится сообщение «REMOVE THE CASSETTE» (Извлеките кассету); затем в видоискателе мигает индикатор EJECT (или символ , если кассета не установлена).
- Видеокамера может обнаружить конденсацию не сразу — предупреждение о конденсации может начать мигать только через 10-15 мин.
- Если обнаружена конденсация, загрузить кассету невозможно.

Что необходимо сделать

- Извлеките кассету и выключите видеокамеру, оставив отсек для кассеты открытым.
- Оставьте видеокамеру в сухом месте до испарения конденсата. После того как перестанет мигать предупреждение о конденсации, подождите еще не менее часа до начала использования видеокамеры.

Поиск и устранение неполадок

При возникновении неполадок в работе видеокамеры обратитесь сначала к данному контрольному списку. Для каждой неполадки в списке указаны возможные причины — в скобках указаны номера страниц, где приведена дополнительная информация.

При использовании видеокамеры с телевизором или видеомагнитофоном убедитесь, что видеокамера правильно подсоединена к ним. Если неполадка не устранена, обратитесь к дилеру или в пункт техобслуживания.

Съемка/Воспроизведение

Неполадка

■ При нажатии кнопок ничего не происходит.

Причина и/или способ устранения

- Видеокамера выключена (стр. 33, 74).
- Не загружена кассета или кассета защищена от записи (стр. 20-21).
- Достигнут конец ленты.
- Аккумулятор разряжен или неправильно установлен (стр. 17-18, 97).
- Данная функция не может использоваться с выбранной программой съемки (стр. 45).
- Верхние кнопки заблокированы переключателем LOCK (стр. 100).

■ Видеокамера автоматически выключилась.

- Видеокамера находилась в режиме паузы записи более 5 мин (стр. 33).
- Разряжен аккумулятор (стр. 97).

■ Кнопка пуска/остановки не работает.

- Диск POWER не установлен в положение одной из программ съемки (стр. 44).
- Не загружена кассета или кассета защищена от записи (стр. 20-21).
- Достигнут конец ленты.

■ Нет изображения в видоскатель.

- Диск POWER не установлен в положение одной из программ съемки (стр. 44).
- Видеокамерой долго не пользовались, это не является неисправностью. Выключите видеокамеру. Снимите аккумулятор и заново установите его. Затем снова включите видеокамеру.

■ На дисплей выводится пустой синий экран.

- Производится попытка воспроизведения записи с кассеты, защищенной авторским правом (стр. 86).
- Видеоголовки сильно загрязнены (стр. 104).

■ Видеокамера не фокусируется.

- Видеокамера работает в режиме ручной фокусировки (стр. 64).
- Необходимо отрегулировать окуляр видоскателя (стр. 15).
- Объектив загрязнен (стр. 104).

Примечание.

Некоторые объекты не подходят для автофокусировки. В этих ситуациях лучшие результаты можно получить с помощью ручной фокусировки (см. стр. 64).

- Горизонтальные полосы
- Несколько объектов на разных расстояниях
- За стеклом
- Недостаточно контрастные (например, белая стена)
- Хорошо отражающие поверхности (например, блестящая поверхность кузова автомобиля)
- Быстро движущиеся объекты
- Наклоненные объекты
- Темные объекты
- Ночные сцены

Съемка/Воспроизведение (продолжение)

Неполадка

■ Некоторые/все шифровые эффекты не работают или их невозможно установить.

Причина и/или способ устранения

• Имеется ряд ограничений на использование шифровых эффектов. См. примечания на стр. 37.

■ Не работает кнопка ► (Воспроизведение).

• Диск POWER не установлен в положение VCR (стр. 74).- Не загружена кассета (стр. 20).
- Достигнут конец ленты.

■ На экране появляется яркая полоса.

• Если источник яркого света размещен в темноте, на экране может появиться яркая вертикальная полоса, называемая тнущимся продолжением. Это обычное свойство видеокамер.

■ Низкое качество воспроизводимого изображения (с мозаичными шумами).

• Требуется чистка видеоголовок (стр. 104).

■ Нет изображения на экране телевизора, хотя лента перематывается.

• Требуется чистка видеоголовок (стр. 104).- Переключатель TV/VIDEO телевизора не установлен в положение VIDEO (стр. 81).
- Воспроизведение кассеты, записанной в режиме **SP** или **LP**, невозможно.

Дополнительные принадлежности

Аккумуляторы

BP-930 входит в комплект поставки. Его можно также приобрести в качестве дополнительного аккумулятора.

Приобретаемый дополнительно аккумулятор BP-945 обеспечивает на 50% большее время съемки, чем BP-930.

Автомобильный блок питания CB-910

Обеспечивает питание видеокамеры или зарядку аккумуляторов при разезде. Автомобильный блок питания подключается к прикуривателю автомобилей с напряжением бортовой сети от 12 до 24 В= с отрицательной массой.

Комплект фильтров FS-72U

Ультрафиолетовый фильтр, фильтр с нейтральной оптической плотностью и фильтр круговой поляризации помогают снимать в сложных условиях освещения.

Футляр HC-3100

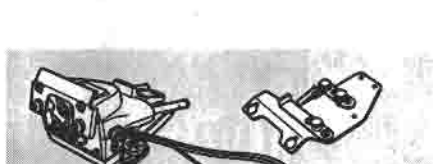
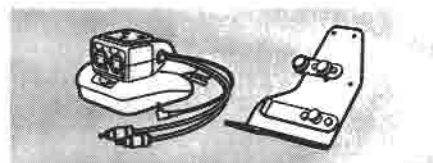
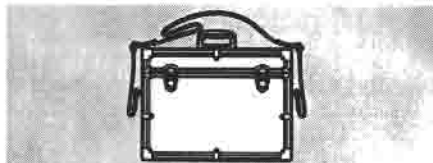
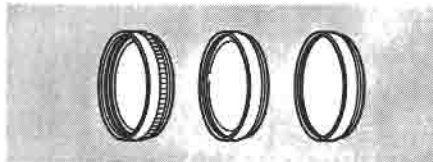
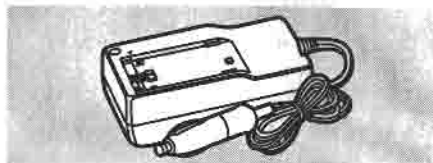
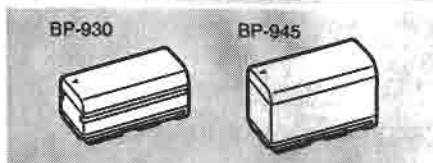
Прочный запираемый футляр, обеспечивающий надежную и стильную защиту видеокамеры во время транспортировки и хранения.

Микрофонный адаптер/плечевой упор MA-100

Позволяет использовать с видеокамерой XL1S микрофон с разъемами XLR, одновременно обеспечивая возможность съемки с плеча. Кроме того, используется для крепления приемника беспроводного микрофона или для крепления отдельно приобретаемого зарядного устройства/держателя для двух аккумуляторов (код CH-910).

Микрофонный адаптер/плечевой упор MA-200

Позволяет использовать с видеокамерой XL1S микрофон с разъемами XLR, обеспечивает вывод видеосигнала на разъем BNC и обеспечивая возможность съемки с плеча. Кроме того, используется для крепления приемника беспроводного микрофона или для крепления отдельно приобретаемого зарядного устройства/держателя для двух аккумуляторов (код CH-910). В отличие от адаптера MA-100, адаптер MA-200 позволяет одновременно использовать до 4 микрофонов.



Адаптер вспышки FA-200

Позволяет использовать с видеокамерой XL1S фотовспышки Canon Speedlite 420EX/550EX.

Зум-объектив 3x XL 3,4–10,2 мм

Сверхширокоугольный объектив с диапазоном фокусных расстояний от 24 до 72 мм (эквивалентный диапазон для 35-мм пленки)

Зум-объектив с ручным управлением 16x XL 5,4–86,4 мм

Зум-объектив с высоким разрешением, обеспечивающий 2 режима трансфокации (ручной и сервоприводом), со встроенным фильтром нейтральной плотности и функциями автоэкспозиции.

Экстендер XL 1,6x

При установке этого экстендера между объективом Canon XL и видеокамерой XL1S фокусное расстояние объектива увеличивается в 1,6 раза.

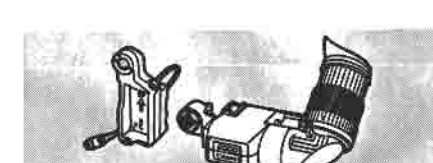
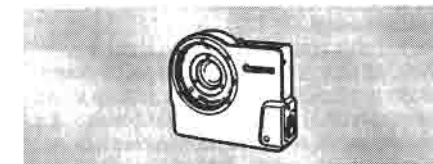
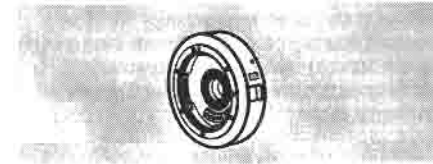
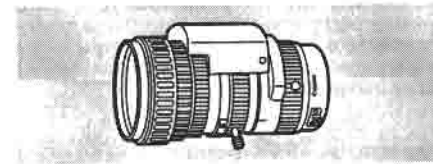
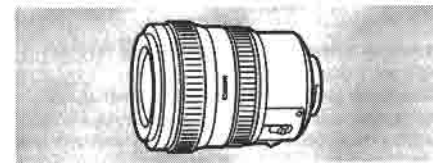
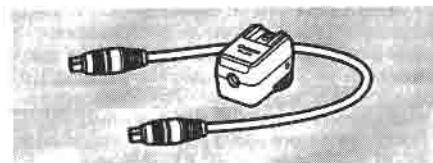
Адаптер EF XL

Позволяет устанавливать на видеокамеру XL1S объективы Canon EOS. Различие размеров 1/3" ПЗС видеокамеры XL1S и 35-миллиметровой пленки означает, что эффективное фокусное расстояние объективов фотоаппаратов увеличивается в 7,2 раза. Например, 300-миллиметровый объектив превращается в невероятный 2160-миллиметровый супер телеобъектив.

• По вопросам наличия проблем совместности для конкретных объективов обращайтесь за консультацией в местный сервисный центр.

Видоскопатель с монохромной ЭЛТ FU-1000

Черно-белый видоскопатель профессионального качества с 1,5" ЭЛТ.



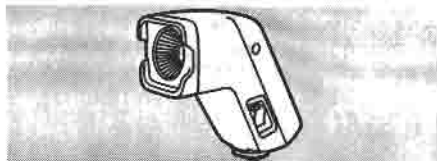
R

Дополнительная информация

Аккумуляторная осветительная лампа VL-10L1
Эта компактная, но мощная осветительная лампа может использоваться для съемок как в помещении, так и на открытом воздухе.

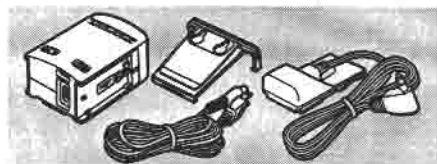
• Для питания этой лампы может быть использован литиево-ионный аккумулятор.

Приблизительное время работы указано ниже:
BP-915 60 мин BP-930 120 мин
BP-945 170 мин



Зарядное устройство/держатель CH-910 для двух аккумуляторов

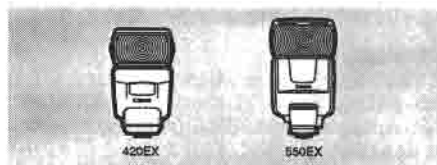
Позволяет установить два аккумулятора и последовательно заряжает оба аккумулятора. Держатель можно непосредственно подключать к видеокамере XL1S с помощью переходника постоянного тока для обеспечения удвоенного времени воспроизведения. Устройство позволяет также использовать аккумуляторы повышенной емкости BP-930, что обеспечивает время съемки до 3 ч.



Фотовспышка 420EX Speedlite

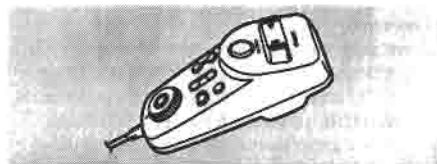
Фотовспышка 550EX Speedlite

Устанавливается на видеокамеру XL1S для съемки фотографий со вспышкой, аналогично съемке зеркальными фотоаппаратами (необходимо дополнительно приобретаемый адаптер вспышки FA-200).



Контроллер дистанционного управления трансфокацией ZR-1000

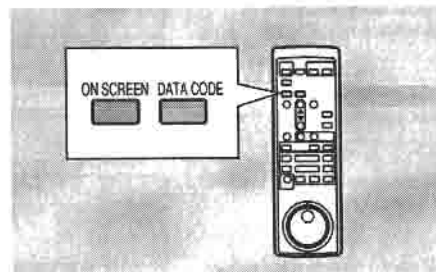
Это изделие при подключении к разьему LANC видеокамеры Canon обеспечивает доступ к таким функциям, как начало и остановка съемки, управление трансфокацией и фокусировкой, позволяя не дотрагиваться до корпуса видеокамеры, установленной на штативе.



Этой маркировкой помечаются оригинальные дополнительные принадлежности компании Canon. При использовании видеоборудования Canon рекомендуется использовать дополнительные принадлежности производства компании Canon или изделия с этой маркировкой.

Индикация на экране

Для отображения даты и времени на экране подключенного телевизора нажмите кнопку DATA CODE на беспроводном пульте дистанционного управления, когда видеокамера находится в режиме видеомagneфона (VCR) и в нее загружена кассета.



Для отображения прочей индикации на экране телевизора нажмите кнопку ON SCREEN на беспроводном пульте дистанционного управления. (Индикация выводится на экран белым цветом.) Индикация не записывается на пленку.

 обозначает мигающий индикатор.

Режим паузы записи (стр. 33)



Съемка (стр. 33)



Элемент резервного питания неправильно установлен или требует замены (стр. 98).



Уровень заряда аккумулятора (стр. 97).



Аккумулятор разряжен (стр. 18, 97).



Не загружена кассета или кассета защищена от записи (стр. 21).



Оставшаяся лента (Зеленый: более 5 мин. Желтый: менее 5 мин. Красный: несколько последних секунд).



Лента полностью закончилась.



Видеокамера выбрасывает кассету (стр. 20).



Активизирован предохранительный механизм. Извлеките кассету и выключите видеокамеру. Снова включите видеокамеру и загрузите кассету.



Режим съемки (стр. 35)



Воспроизведение остановлено (стр. 74).



Обычное воспроизведение (стр. 74)



Перемотка вперед (стр. 74)



Обратная перемотка (стр. 74)



Ускоренное воспроизведение (стр. 75)



Ускоренное воспроизведение в обратном направлении (стр. 75)



Покадровое воспроизведение (стр. 76)



Покадровое воспроизведение назад (стр. 76)



Дополнительная информация

Пауза воспроизведения
(вперед и назад) (стр. 75)



Замедленное воспроизведе-
ние (вперед и назад) (стр. 76)



×2 воспроизведение (вперед
и назад) (стр. 76)



×1 воспроизведение (вперед
и назад) (стр. 76)



Поиск фото (стр. 79)



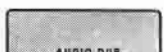
Индексный поиск (стр. 79)



Вставка аудио/видео (стр. 89)



Перезапись звука (стр. 92)

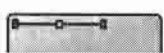


Индикатор трансфокатора
(стр. 36):



Оптический трансфокатор

Оптический плюс цифровой
трансфокатор



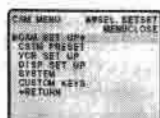
«Наезд» видеокамеры



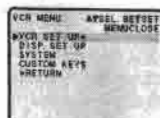
«Отъезд» видеокамеры



Меню видеокамеры (стр. 24)



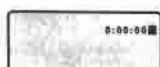
Меню видеоманитона
(стр. 26)



Датчик дистанционного
управления отключен
(стр. 29).



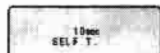
Установка нулевой отметки
в памяти (стр. 80)



Съемка с таймером
интервалов (стр. 61)



Обратный отсчет устройства
автоматического пуска (стр. 62)



Аудиорежим (стр. 49)



Код данных (стр. 77)



На видеокамеру не
установлен объектив



Фоторежим (стр. 40)

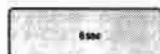
• Установка AF/AE —
мигает белый символ



• AF/AE фиксированы —
горит зеленый символ



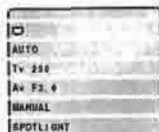
• Таймер



Режим видеосъемки (стр. 42)



Программы съемки (стр. 44)



Вспышка заряжается
Мигает белый символ
(стр. 58)
или заряжена



Горит зеленый символ
(стр. 48)



Индикатор ручной установки
экспозиции (стр. 65):
Экспозиция зафиксирована



Ярче стандартного значения
экспозиции



Темнее стандартного
значения экспозиции



Ручная установка выдержки,
диафрагма



Диафрагма закрыта



Фильтр нейтральной
плотности (стр. 39)



Выбрана ручная фокусировка
(стр. 64).



Баланс белого установлен
вручную (стр. 72).



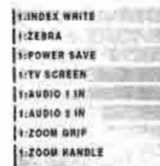
- Режим съемки вне помещений



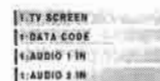
- Режим съемки в помещении



Пользовательские кнопки
(стр. 53)
Режим видеокамеры



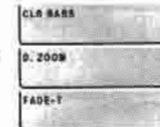
Режим видеоманитона



Эффект 16:9: когда эффект
выбран, индикатор мигает;
после активизации эффекта
индикатор горит постоянно
(стр. 57).



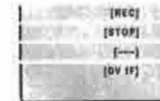
Цифровые эффекты и испы-
тательная таблица в виде
цветных полос: когда функция
выбрана, индикатор мигает;
после активизации функции
индикатор горит постоянно
(стр. 56).



Видеокамера записывает
через разъем DV (стр. 63).



Управление по кабелю DV
(стр. 63)



Запись символов (стр. 60)



Усиление (стр. 71)



Аудиовыход (стр. 95)



Уровень микширования (стр. 95)



Выбор уровня микширования не был разрешен в меню (стр. 96)



Предупреждение о конденсации (стр. 105)

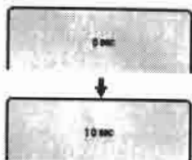


Временной код



Эта функция записывает показания счетчика, включая часы, минуты, секунды и номер кадра, в специальную область кода данных на самой пленке. Код автоматически переустанавливается в исходное состояние при загрузке новой кассеты.

Индикатор записи

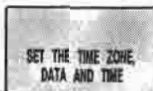


После начала съемки видеокамера выводит таймер от 0 до 10 с. Эпизоды длительностью менее 10 с могут быть сложны для последующего монтажа. С другой стороны, если последующий монтаж записи не планируется, помните, что длительность статических эпизодов обычно не должна превышать 10 с.

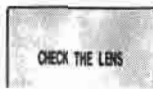
Предупредительные сообщения

Видеокамера выводит различные предупредительные сообщения — они отображаются в течение 4 с, затем исчезают.

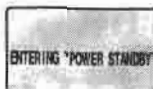
Отображается при каждом включении питания до тех пор, пока не будет установлен часовой пояс, дата и время (стр. 30).



См. стр. 12-13.



См. стр. 33.



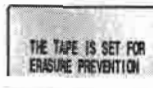
Отображается при разрядке аккумулятора (стр. 18, 97).



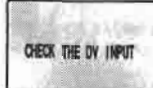
Отображается, если достигнут конец ленты.



См. стр. 21.



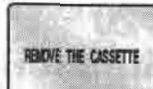
Отображается при нажатии кнопки ● (Запись), если неправильно подключен DV-кабель (стр. 63).



См. стр. 105.



Предупреждение отображается для защиты ленты или при обнаружении конденсации. После появления этого предупреждения как можно быстрее извлеките кассету.



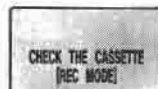
См. стр. 86.



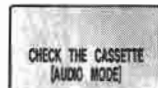
См. стр. 86.



Выводится при попытке перезаписи звука или вставки аудио/видео на кассету, записанную в режиме, отличном от SP (стр. 35).



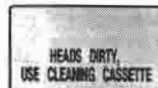
Отображается при попытке перезаписи звука на пленку, записанную в режиме 16-разрядного звука или 12-разрядного 4-канального звука (стр. 87).



Отображается во время перезаписи звука или вставки аудио/видео, если видеокамера обнаруживает пустой участок на пленке (стр. 90).



Отображается сразу же после начала съемки в случае сильного загрязнения видеоголовки. При появлении этого сообщения обязательно произведите чистку видеоголовки (стр. 104).



Основной ЖК-дисплей

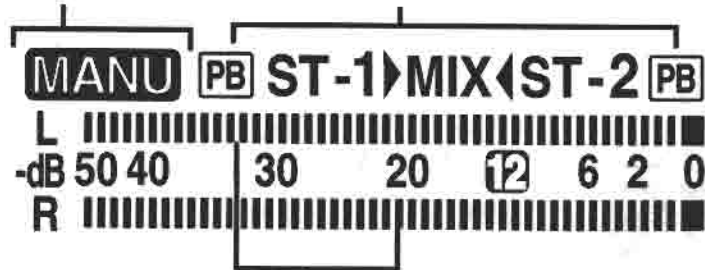


ЖК-дисплей индикации параметров звука

Ручной уровень записи (стр. 47)

Микширование звука (стр. 95)

• Если отображается только символ **PB** = 16-битный режим



Уровни записи для левого и правого каналов (стр. 50)

Технические характеристики

XL1S

Напряжение питания (номин.): 7,2 В = Потребляемая мощность (при съемке, автофокусировка включена): 8,7 Вт (прибл., съемка с включенной автофокусировкой с входящим в комплект объективом)

Телевизионная система:

Цветовой сигнал PAL стандарта CCIR (625 строк, 50 кадров)

Система видеозаписи:

2 вращающиеся головки, DV-система с наклонной механической разверткой (Система SD для бытовых цифровых видеомагнитофонов)

Цифровая компонентная запись

Система звукозаписи: Цифровой звук ИКМ:

16 бит (48 кГц/2 канала), 12 бит (32 кГц/2 из 4 каналов), 12 бит (32 кГц/4 канала одновременно)

Датчик изображения: 3 матрицы ПЗС 1/3" со сдвигом пикселей (прибор с зарядовой связью), 320000 пикселей (эффективно 300000 пикселей)

Формат пленки: Видеокассеты с маркировкой "DV"

Скорость движения ленты:

SP: 18,83 мм/с;

LP: 12,57 мм/с

Максимальное время записи:

SP: 80 минут (для 80-минутной кассеты);

LP: 120 минут (для 80-минутной кассеты)

Время перемотки вперед/назад:

2 мин 20 с (для 60-минутной кассеты)

Крепление объектива: Система сменных объективов XL

Система фокусировки: Автофокус TTL, возможна ручная фокусировка

Минимальное расстояние фокусировки:

2 см в максимально широкоугольном положении; в длиннофокусном положении: 1 м

Минимальная выдержка затвора:

1/16000 с

Минимальная освещенность: 2 лк (с использованием объектива XL 5,5–88 мм и большой выдержкой 1/6 с)

Рекомендуемая освещенность:

Более 100 лк

Диаметр фильтра: 72 мм (объектив XL)

Видоскатель: 0,7 дюйма, цветной ЖК-дисплей (прибл. 180000 пикселей)

Микрофон: Электретный электростатический стереомикрофон

Разъем DV: Специальный 4-контактный разъем (совместим с IEEE1394)

Выходной уровень:

Видеоразъем: RCA-разъем, 1 В_{ампл.}/75 Ом несимметричный, согласованная нагрузка

Разъем S-video: 4-контактный мини-DIN, 1 В_{ампл.} (сигнал Y), 0,3 В_{ампл.} (сигнал C)

Аудиоразъем: RCA-разъем (L, R), 2 набора 4 дБм (нагрузка 47 кОм)/3 кОм или менее, несимметричный

Разъем наушников: ø3,5 мм, -25 дБВ (нагрузка 16 Ом) /120 Ом

Входной сигнал:

Видеоразъем: RCA-разъем, 1 В_{ампл.}/75 Ом несимметричный, согласованная нагрузка

Разъем S-video: 4-контактный мини-DIN, 1 В_{ампл.} (сигнал Y), 0,3 В_{ампл.} (сигнал C)

Аудиоразъем: RCA-разъем (L, R), 2 набора -11 дБВ/47 кОм (LINE), несимметричный

-35 дБВ/600 Ом (MIC ATT), несимметричный

-55 дБВ/600 Ом (MIC), несимметричный

Микрофонный разъем:

стерео миниразъем ø3,5 мм, -59 дБВ (с микрофоном 600 Ом)/600 Ом

Рабочий диапазон температур:

0–40 °C

Габариты: 223 × 214 × 415 мм

Вес (без объектива и аккумулятора):

1,7 кг

(полностью укомплектованная):

2,86 кг

Аккумулятор BP-930

Тип аккумулятора: Перезаряжаемый литиево-ионный аккумулятор

Номинальное напряжение: 7,2 В =

Рабочий диапазон температур: 0°–40°C

Емкость аккумулятора: 3000 мАч

Габариты: 38,2 × 39,0 × 70,5 мм

Вес: 185 г

Вес и габариты указаны приблизительно.

Компания Sanyo не несет ответственности за опечатки и упущения.

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Алфавитный указатель

16:9, 57

LANC, 84

- A** Авто, 47
Автофокусировка, 64
Аккумулятор, 18
Аналоговый линейный вход, 87
Аудиовыход, 95
Аудиорежим, 49
- B** Баланс белого, 72
Бленда объектива, 13
Блок питания, 17
Быстрый просмотр записи, 43
- B** Вводные сведения о XL1S, 6
Видеоголовки, 104
Видеокассеты, 20
Видеомагнитофон, 74
Видоискатель, 11, 14, 104
Возбуждение, 81
Воспроизведение, 74
Временной код, 116
Вставка аудио/видео, 89
Выбор программы съемки, 44
Выдержка, 48
- D** Дата и время, 30
Датчик дистанционного управления, 29
Диафрагма, 48
Диск IRIS/SELECT, 23, 47, 65
Дополнительные принадлежности, 110
- E** За рубежом, использование видеокамеры, 106
Загрузка кассет, 20
Запись индексного сигнала, 54
Зарядка аккумулятора, 18
Защита от записи, 21
Знакомство с видеокамерой XL1S, 7
- I** Индексный поиск, 79
Индикация на экране телевизора, 54
Индикация на экране, 113
Использование видеокамеры за рубежом, 104
Использование меню, 23
Испытательная таблица в виде цветных полос, 59
- K** Кассеты, 20
Кнопка STANDBY, 33
Кнопка временной автофокусировки, 64
Кнопка подсветки, 7

Кнопки трансфокации на рукоятке, 36, 55

Кнопки трансфокации на ручке, 36, 55

Конденсация, 105

Контроль звука, 52

Крышка объектива, 22

M Меню, 23

Микрофон, 16

Монтажный переход, 56

H Наезд/отъезд видеокамеры, 36

Наплечный ремень, 22

Наушники, 52

Неполадки, 106

O Объектив XL, 12

Остановка секции видеомагнитофона, 34, 54

Отображение кода данных, 77

P Панель ЖК-дисплея, 108

Пауза воспроизведения, 75

Перезапись звука, 92

Перемотка вперед, 75

Перемотка назад, 75

Переходник постоянного тока, 17

Питание видеокамеры, 17

Плечевой упор, 22

Поиск даты, 79

Поиск для монтажа, 75

Поиск записи, 43

Поиск и устранение неполадок, 106

Поиск фото, 79

Покадровый режим, 42

Полосатый шаблон, 54, 69

Пользование видеокамерой, 22

Пользовательские кнопки, 54

Пользовательские установки, 67

Программы съемки, 44

Пржектор, 47

Простая съемка, 33, 47

Пульт дистанционного управления, 28

Пятиминутный таймер, 34

R Разъем DV, 63, 85

Режим Av, 48

Режим L.P, 35

Режим SP, 35

Режим Tv, 48

Режим видеокамеры, 9

Режим видеосъемки, 42

Режим паузы записи, 33

Резкость, 67

Ручка, 22

Ручная программа съемки, 65

Ручная фокусировка, 64

C Световой индикатор, 29

Сдвиг AE, 66

Сетевой блок питания, 17

Состав системы, 109

Стабилизатор изображения, 38

Схема меню, 121

Съемка с низкой точки, 100

Съемка с фотовспышкой, 58

Съемка, 33

T Таймер интервалов, 61

Телефото, 36

Температура, 103

Технические характеристики, 119

Техническое обслуживание, 103

Y Управление по DV-кабелю, 63

Уровень записи, 50, 51

Уровень микширования, 95

Уровень настройки, 67

Усиление, 71

Установка нулевой отметки в памяти, 80

Устройство автоматического пуска, 62

F Фаза цвета, 67

Фильтр нейтральной плотности, 39

Фокусировка, 64

Фотовспышка Speedlite, 58

Фоторежим, 40

Функция устранения влияния частоты развертки (Clear Scan), 70

X Хранение, 103

L Цифровая перезапись видео, 85

Цифровой трансфокатор, 37

C Чистка видеокамеры, 104

Чистка головок, 104

W Широкоугольный, 36

Широкоэкранный телевизор, 57

Штатив, 100

E Экспозиция, 65

Элемент резервного питания, 98

Схема меню

Приведенный ниже список можно использовать для быстрого перемещения по меню видеокамеры. Функции перечислены в алфавитном порядке.

Функция	Убедитесь, что в видеокамере установлен режим...		Задайте значение в этом подменю
6-секундная дата		Видеомагнитофона	DISP. SET UP
Аудиорежим	Видеокамеры	Видеомагнитофона	VCR SET UP
Вкл./выкл. полосатого шаблона	Видеокамеры		CAM. SET UP
Вход Audio 1	Видеокамеры	Видеомагнитофона	VCR SET UP
Вход Audio 2	Видеокамеры	Видеомагнитофона	VCR SET UP
Выбор даты и времени		Видеомагнитофона	DISP. SET UP
Выбор микширования		Видеомагнитофона	VCR SET UP
Выходной канал		Видеомагнитофона	VCR SET UP
Датчик дистанционного управления	Видеокамеры	Видеомагнитофона	SYSTEM
Запись символов	Видеокамеры		SYSTEM
Индикация		Видеомагнитофона	DISP. SET UP
Индикация на экране телевизора	Видеокамеры		DISP. SET UP
Индикация функций польз. кнопок		Видеомагнитофона	DISP. SET UP
Код данных		Видеомагнитофона	DISP. SET UP
Направляющие 16:9	Видеокамеры		DISP. SET UP
№ набора пользовательских параметров	Видеокамеры		CSTM PREST
Остановка видеомагнитофона	Видеокамеры		VCR SET UP
Пользовательская кнопка 1	Видеокамеры	Видеомагнитофона	CUSTOM KEYS
Пользовательская кнопка 2	Видеокамеры	Видеомагнитофона	CUSTOM KEYS
Режим видеофильма	Видеокамеры		CAM. SET UP
Режим записи	Видеокамеры	Видеомагнитофона	VCR SET UP
Резкость	Видеокамеры		CSTM PREST
Сведения о пользовательских кнопках	Видеокамеры		DISP. SET UP
Световой индикатор	Видеокамеры		SYSTEM
Скорость трансфокации на рукоятке	Видеокамеры		CAM. SET UP
Скорость трансфокации на ручке	Видеокамеры		CAM. SET UP
Таймер интервалов	Видеокамеры		VCR SET UP
Управление по DV-кабелю	Видеокамеры		SYSTEM
Уровень для полосатого шаблона	Видеокамеры		CAM. SET UP
Уровень настройки	Видеокамеры		CSTM PREST
Усиление цвета	Видеокамеры		CSTM PREST
Установка даты и времени	Видеокамеры		SYSTEM
Устранение влияния частоты развертки	Видеокамеры		CAM. SET UP
Фаза цвета	Видеокамеры		CSTM PREST
Цвет изображения в видоискателе	Видеокамеры	Видеомагнитофона	DISP. SET UP
Часовой пояс/летнее время	Видеокамеры		SYSTEM
Эффект 16:9	Видеокамеры		CAM. SET UP

R

Дополнительные
информационные